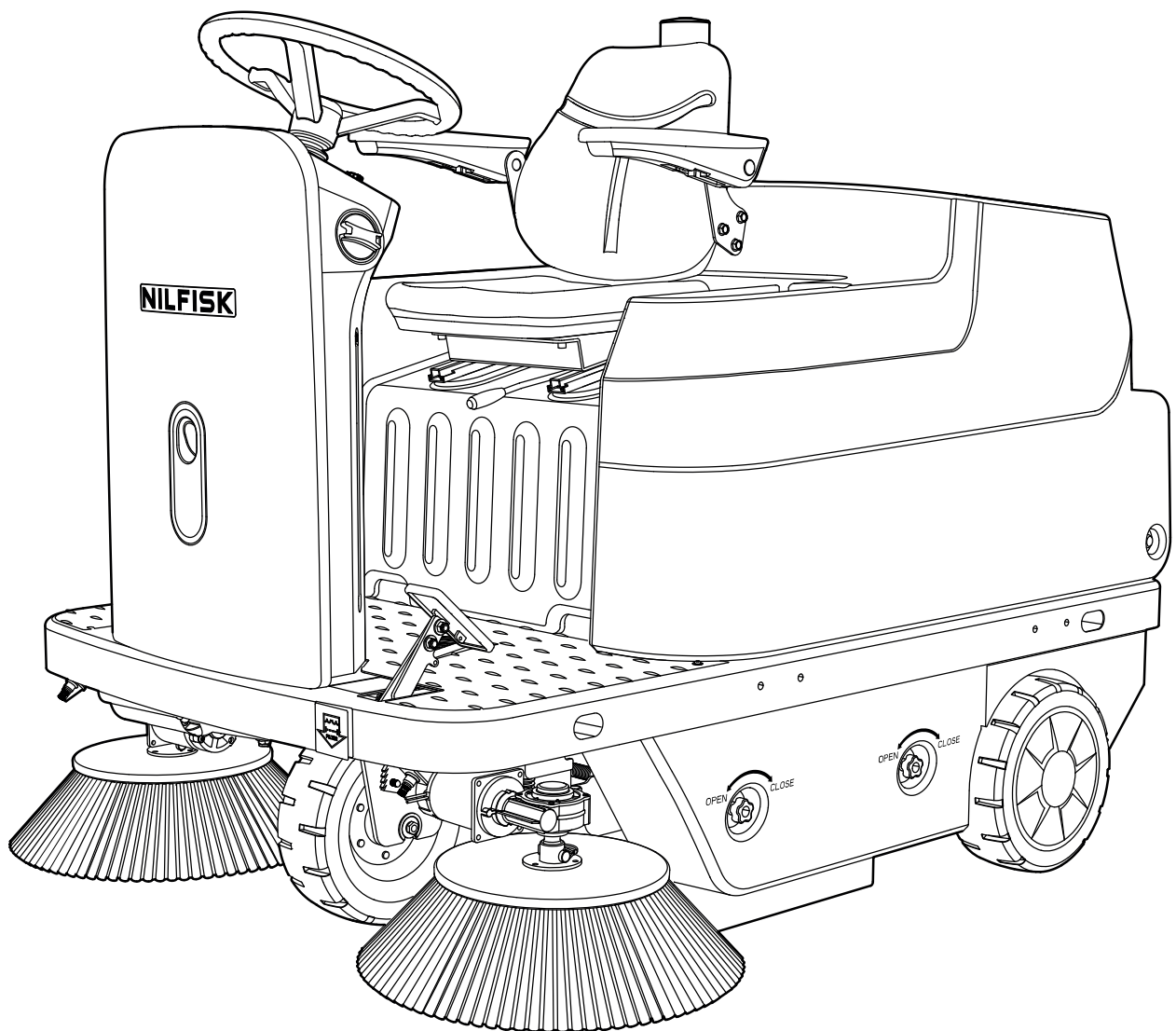


INSTRUCTION MANUAL

SW3000

559504939 A (02.2025)



Model No.:
50000741,50000758



NILFISK

TABLE OF CONTENTS

ENGLISH	INSTRUCTION FOR USE.....	1-34
FRANÇAIS	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	35-68
ESPAÑOL	INSTRUCCIONES DE USO	69-102

Contents

Introduction	2
Guide Purpose and Contents.....	2
How to Keep the Manual	2
Declaration of Conformity	2
Accessories and Maintenance	2
Changes and Improvements	2
Scope of Application.....	3
Machine Identification Data	3
Transport and Unpacking	3
Safety	3
Safety Symbols on the Machine	3
Safety Symbols in the Manual	4
General Safety Instruction	4
Machine Description	6
Machine Components *--Optional Parts.....	6
Control Panel	8
Accessories.....	12
Technical Parameters	13
Circuit Diagram.....	14
User Guide	17
Battery check/setting on a new machine	17
Battery type setting	18
Before Starting the Machine.....	19
Starting and Stopping the Machine	20
Parking Brake	20
Machine Operation	21
Hopper	21
Side Broom Installation	22
Spray Flow Setting.....	22
After Using the Machine.....	23
Towing/Pushing the Machine	23
Long-Term Storage	23
First Use	23
Maintenance.....	23
Scheduled Maintenance Table	24
Battery Charging	25
Checking and Adjusting the Main Broom Height	26
Replacing the Main Broom	28
Checking and adjusting the side broom height	29
Cleaning and Replacing the Dust Filter	30
Checking and Replacing the Blade	31
Chain Tension Check and Adjustment	32
Troubleshooting	33
Destruction	34

Introduction

Warning!



For general information or additional details not included in this manual, please scan the QR code on the right to view the instructions.



Notes

The numbers in parentheses can be found in the corresponding illustrations.

Guide Purpose and Contents

This manual is intended to provide the necessary information for the correct and safe use of the machine. The information includes the machine's technical data, safety, operation, storage, maintenance, accessories, and disposal instructions.

Before performing any operation or maintenance steps on the machine, both the operator and qualified technicians must read this manual carefully.

For any questions regarding the interpretation of this manual or if more information is needed, please feel free to contact our after-sales service department or distributor.

How to Keep the Manual

This manual must be kept near the machine for easy access. To avoid contamination or damage from liquids or other substances, store the manual in an appropriate bag or box.

Declaration of Conformity

The Declaration of Conformity applies to this machine and ensures that the machine complies with legally mandatory requirements.



Notes

A copy of the original Declaration of Conformity is provided along with machine documentation.

Accessories and Maintenance

All the necessary operations, maintenance, and repair procedures must be carried out by qualified personnel or an authorized service center designated by our company. Only original or approved spare parts and accessories can be used.

For any service or purchase of accessories or spare parts, please contact our company and provide the machine's model and serial number.

Changes and Improvements

Our company is committed to continuous product improvement and reserves the right to make changes and improvements to products already sold without prior notice.

Scope of Application

The machine applies to commercial and industrial use. It is suitable for cleaning smooth and solid floor (sweeping and debris collection). It must be operated by qualified personnel in safe circumstances.

Machine Identification Data

The model and serial number of this machine are marked on the serial number label.

This information is crucial. Use the following table to write down the machine identification data when requiring spare parts for the machine.

Machine Model:
Machine Serial Number:

Transport and Unpacking

When receiving the machine, please check that the packaging and machine are intact. If any damage is found, ensure that the delivery personnel are informed and that the damage is documented in writing before accepting the delivery, retaining the right to claim compensation for any damages.

Follow the instructions on packing strictly when unpacking the machine.

Check the package to ensure following items are included:

1. Technical documentations - Instruction for Use
2. Battery connection cables.
3. Charger manual (if installed) (*).

Safety

The following symbols indicate potential hazards. Please carefully read this information and take necessary precautions to avoid possible personal injury or property damage.

Safety Symbols on the Machine



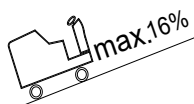
Warning!

Read all the instructions carefully before performing any operation on the machine.



Warning!

Do not wash the machine with direct or pressurized water jets.



Warning!

Do not use the machine on slopes with gradients exceeding the specified limit.

Safety Symbols in the Manual

**Danger!**

This indicates a danger that could cause operator death.

**Warning!**

This indicates a potential danger that could harm personnel or equipment.

**Caution!**

This indicates a warning about important matters or useful functions. Pay attention to paragraphs with this symbol.

**Note**

This indicates a suggestion about important matters or useful functions.

**Consultation**

It indicates the necessity to refer to the Instruction for Use manual before performing any procedure.

General Safety Instruction

Specific warnings and cautions to inform about potential damages to people and machine are shown below.

**Danger!**

- This machine must be operated by trained and authorized personnel according to guidance of the manual.
- Before performing any usage, maintenance, repair, or parts replacement, ensure you have thoroughly read the manual, the machine is turned off, and the battery is disconnected.
- Do not use this machine near toxic, hazardous, flammable, or explosive dust, liquids, or vapors. This machine is not suitable for cleaning hazardous dust.
- Do not wear jewelry or accessories when working near electrical components.
- Do not work underneath the machine unless it is securely supported.
- When using a wet cell battery, the battery may release flammable gases during normal operation; keep away from open flames, sparks, strong light, or hot objects.
- When using a wet cell battery, the battery may release small amounts of hydrogen gas; ensure the charging environment is well-ventilated and far from open flames.

**Warning!**

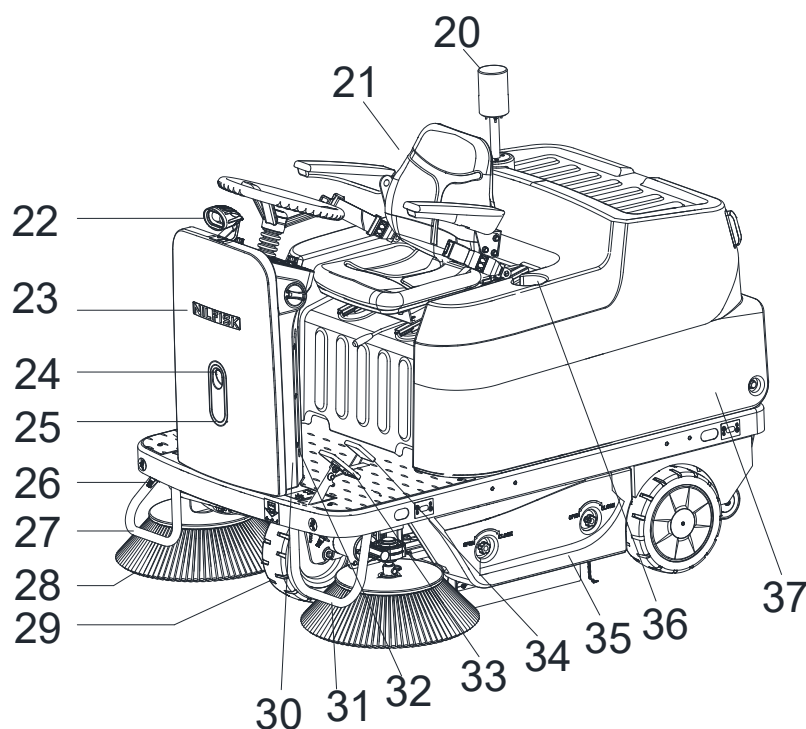
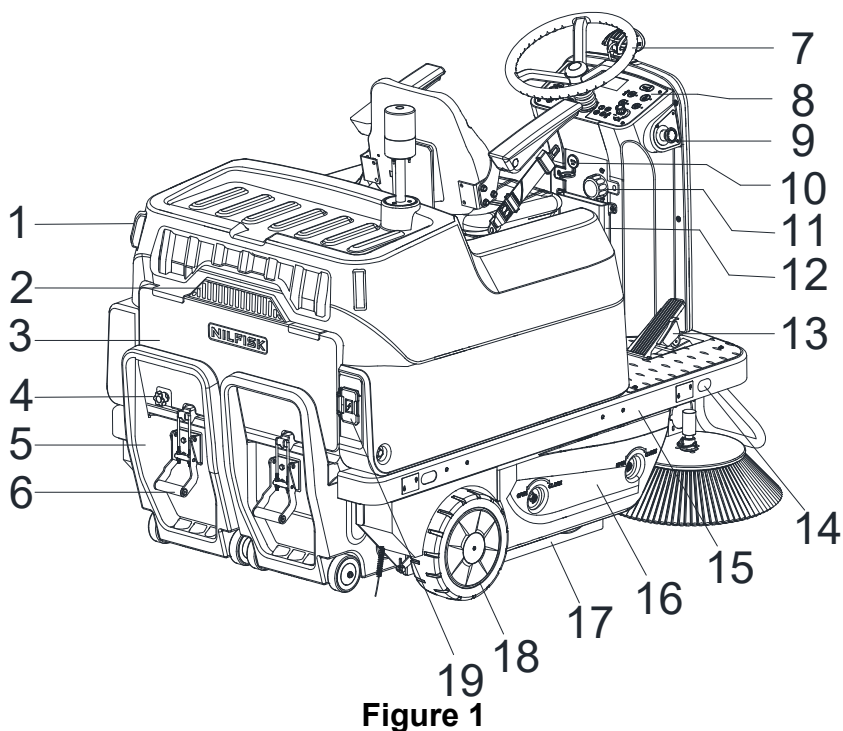
- This machine is intended for commercial use, such as in hotels, schools, hospitals, factories, stores, offices, and rental businesses.
- When the machine is not in use, it should be secured to prevent accidental movement.
- To prevent unauthorized use, the machine's power should be turned off or locked, such as by removing the key switch.
- Before each use, carefully inspect the machine to ensure all parts are correctly installed; otherwise, it may pose a risk to people or property.
- Before charging the battery with the charger, ensure the power frequency and voltage match those indicated on the machine's serial number label.
- Do not pull the charger cord to move the machine. Do not allow the cord to pass through a closed door, and do not wrap it around objects with sharp edges or corners. Do not let the machine roll over the power cord. Keep the charger cord away from hot surfaces.
- If the charger cord or plug is damaged, do not charge the machine.
- To avoid fire, electric shock, or personal injury, ensure the machine is turned off when not in use.

- This machine is not suitable for outdoor use and is only intended for indoor use. Store it in a dry indoor environment when not in use.
- The storage and operating temperature of the machine must be between 0°C and +40°C, with environmental humidity maintained between 30% and 95%.
- Do not use the machine on slopes exceeding the specified gradient.
- When using floor cleaning liquids, follow the instructions on the cleaning solution bottle and wear appropriate gloves and other protective gear.
- Use only the side brooms, main brooms, and components specified in the user manual that come with the machine. Using other side brooms or main brooms may reduce safety.
- If the machine malfunctions, ensure that it is not due to a lack of maintenance. In case of other issues, seek assistance from authorized personnel or a service center.
- Take all necessary precautions to avoid the risk of hair, jewelry, and loose clothing being caught in the machine's moving parts.
- Do not use the machine in areas with excessive dust accumulation.
- Do not wash the machine directly with water or high-pressure water guns, and avoid using corrosive substances for cleaning.
- Avoid collisions with surrounding objects while using the machine, especially if the collision could cause falling objects.
- When the machine is stationary, stop using the side brooms and main brooms to prevent floor damage.
- In the event of a fire, use a dry powder extinguisher. Do not use liquid extinguishers.
- Do not remove or alter the labels on the machine.
- Do not attempt to modify the machine's safety protections. Always follow the maintenance guidelines.
- Pay special attention when transporting the machine in temperatures below 0°C. If there is water in the tank or pipes, it may freeze and cause severe damage.
- If parts need to be replaced, obtain original parts from authorized dealers or agents.
- If the machine is damaged, placed outdoors, or submerged in water and is not functioning properly, send the machine to a service center.
- To ensure safe and correct operation, have authorized personnel or a service center perform regular maintenance according to the maintenance schedule in the relevant sections of the manual.
- The machine must be properly disposed of, as it contains toxic and harmful materials (such as batteries), which must be disposed of at specific centers in accordance with relevant regulations (see the disposal section).
- This machine is intended solely as a cleaning tool and should not be used for any other purpose.
- Keep the work area clear. Do not use the machine in areas where pathways are blocked. Ensure that the airways are not blocked by dust, hair, or any other objects that may obstruct airflow.
- Use the machine in well-lit areas.
- The machine should only be operated by properly trained or authorized personnel. Children or unauthorized individuals should not operate the machine.
- Extra caution must be taken when using the machine near children.
- Ensure that children do not play with the machine to avoid accidents.
- When using the machine, avoid causing harm to people or objects.
- Children should not clean or maintain the machine without adult supervision.
- Operators should be adequately instructed on how to use the machine.
- Do not use the machine in environments where there is a high risk of falling objects hitting the operator and the machine is not equipped with a canopy (FOPS).
- The headlights are only for improving the visibility of the surface being cleaned and should not be used in dark environments.
- Prevent the machine from being exposed to direct sunlight, rain, or harsh weather conditions, whether it is operating or not. Store the machine in a dry indoor environment: the machine must be used in a dry environment and should not be used or stored in damp outdoor conditions.
- Adjust the operating speed based on the ground conditions.
- When the machine is going downhill, drive at low speed to avoid sudden stops. Avoid sharp turns.
- This machine should not be used on roads or public streets.
- The recommended maximum weight of the operator for this equipment is 120kg (265lbs), as recommended for optimal safety and machine performance. Operating the equipment outside of this range may compromise safety and durability. Ensuring safer operation, the operator of the machine must fit within the confines of the equipment. Please consult your supervisor or equipment manufacturer for specific concerns.

Machine Description

Machine Components *--Optional Parts

1. Turn indicator
2. Air outlet bracket
3. Filter compartment cover
4. Knurled knob
5. Hopper
6. Latch
7. Steering wheel
8. Control panel
9. Emergency stop switch
10. USB port
11. Main broom adjustment knob
12. Phone bag
13. Accelerator pedal
14. Auxiliary hole of the machine
15. Chassis
16. Right cover
17. Blade
18. Rear wheels
19. Internal/external charging port
20. Warning light
21. Seat (with seat switch)
22. Blue light (*)
23. Logo label
24. Head lamp
25. Operating indicator
26. Spray nozzle
27. Right bumper
28. Side broom
29. Front wheel
30. Cover
31. Left bumper
32. Water level indicator
33. Parking brake
34. Flap pedal
35. Left side panel
36. Cup holder
37. Cover



- 38. Hood support cable
- 39. Circuit breaker box
- 40. Battery connector
- 41. Battery (*)
- 42. On-board charger (*)
- 43. Auto brake
- 44. Battery tray
- 45. Main broom

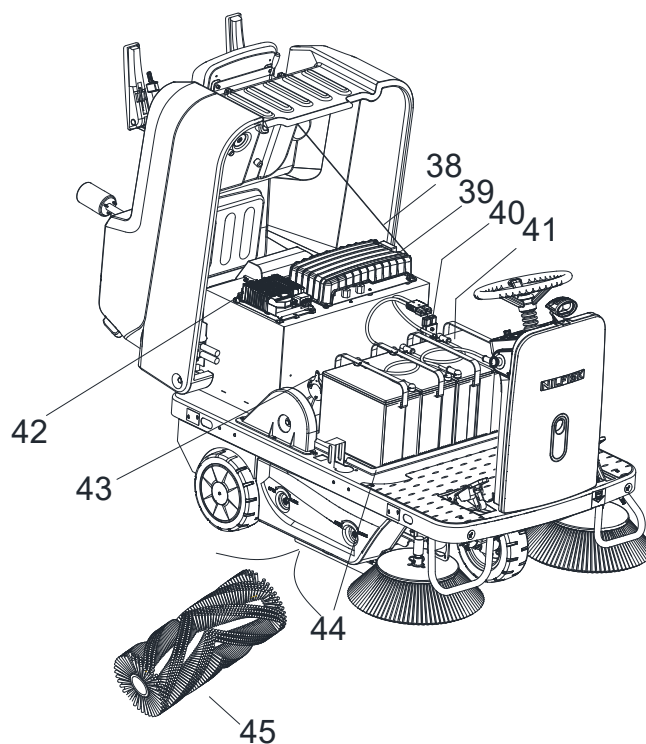


Figure 3

Control Panel

46. Multifunctional display

Items displayed:

- A) Login screen
- B) Home screen
- C) Menu screen
- D) Safety stop mode
- E) Reverse mode
- F) Brake mode
- G) Operating time
- H) Battery level

I) On the login screen, use the indicator left button(56) to delete the incorrect password

J) On the login screen, use the start button(47) to confirm the password

K) Dust fan status

L) Filter shaker status

M) Side broom status

N) Press the start button(47) to enable cleaning mode.

O) Dust guard spray status

P) On the menu screen, short press ① to return to the previous page

Q) On the menu screen, short press the indicator left button(56) to scroll down the item.

R) On the menu screen, short press the indicator right button(57) to scroll up the item

S) On the menu screen, short press ② to confirm the option

47. Start button

Turn on/off cleaning mode, turning on cleaning mode will automatically activate the main broom, side brooms, and dust fan.

48. Dust fan button

49. Filter shaker button

- Enable/Disable dustproof function
- Press for 2 seconds to activate automatic mode (Filter shaker LED flashes), press for 2 seconds again to exit the automatic mode.

50. Side broom button

51. Dust guard spray button

52. Side broom speed dial

53. Power button

54. 4-digit pin pad

55. Machine speed dial

56. Indicator left button

57. Indicator right button

58. Reverse button

59. Headlight button

60. Horn button

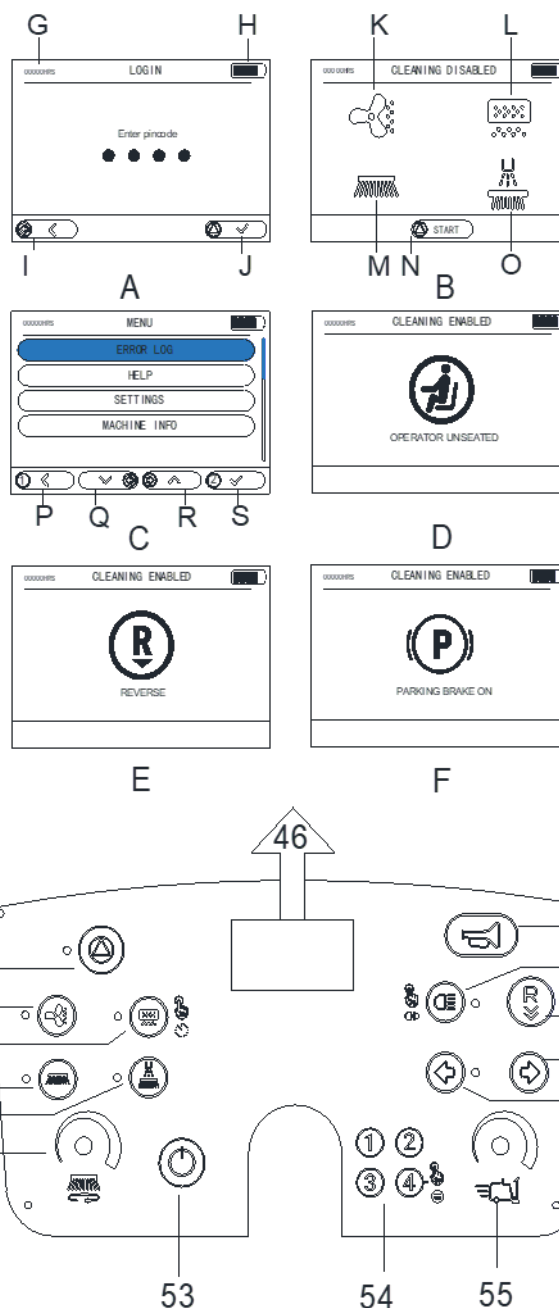
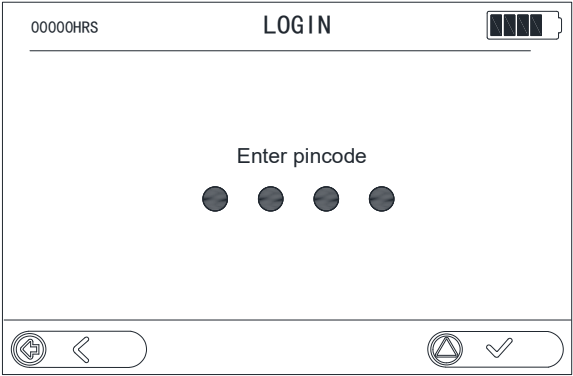
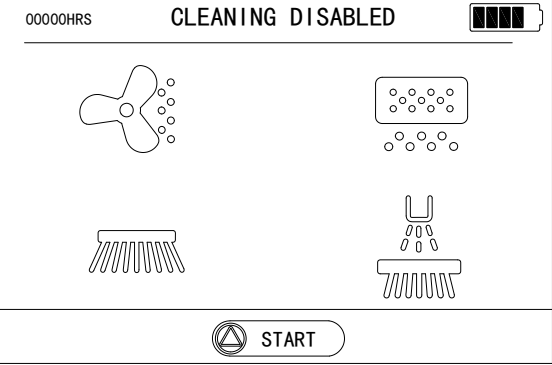
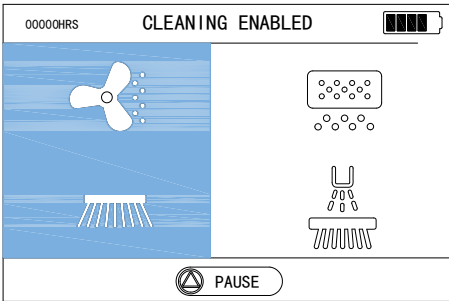
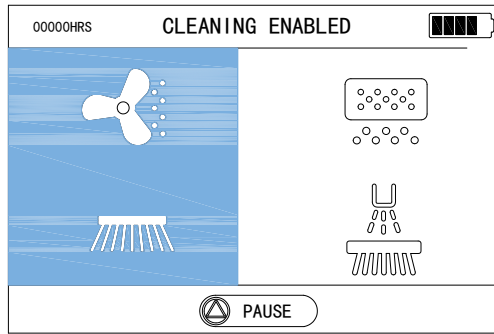


Figure 4

Working Mode Description

Operation Mode	Screen Display	State Description
Login Interface		
- Press the power button (53) to enter the startup interface, which will then automatically switch to the login interface. - Use the 4-digit pin pad (54) to enter a 4-digit password. The default password is 1234, and users can change the password in Settings.		1. The top-left corner of the LCD screen displays the machine's operating time. 2. The top-right corner of the LCD screen displays the battery level. 3. The main title on the LCD screen is LOGIN. 4. As user inputs the password, the interface changes according to the entered digits. 5. If the password is entered incorrectly, user can use the indicator left button (56) to delete the incorrect password. 6. After entering the 4-digit password, press the start button (47) to confirm and log in with the entered password. If the password is correct, the Home interface will appear. If incorrect, the password error interface will appear, and after 2 seconds, it will return to the password input interface. 7. If the password is entered incorrectly five times in a row, the machine will lock for 5 minutes. After 5 minutes, the login interface will appear again.
Home Interface		
- Press the power button (53). - Login successful.		1. The operating time does not start timing. 2. The main title on the LCD screen is CLEANING DISABLED. 3. Cleaning is disabled. The main broom, side broom, dust fan, and dust guard spray functions are disabled, and the icons for the side broom, dust fan, and dust guard spray are dimmed. 4. The filter shaker icon is highlighted, and the filter shaker function is enabled. 5. Short press the filter shaker button(49), the filter shaker LED indicator is steady on, and the background of the filter shaker icon is highlighted. After one working cycle, the filter shaker automatically stops, the LED turns off, and the background of the filter shaker icon returns to low brightness. 6. Press the filter shaker button for 2 seconds, it will enter the automatic mod, the filter shaker LED indicator flashes.
Cleaning mode		
- Press the power button (53). - Login successful. - Press the start button (47).		1. The operating time does not start timing. 2. The main title on the LCD screen is CLEANING ENABLED. 3. The main broom, side broom, and dust fan are automatically activated. The main broom and side broom drop to the ground, the backgrounds of dust fan and side broom icons are highlighted, and the LED indicators are steady on. 4. Filter shaker and dust guard spray functions are turned off by default, but the filter shaker and dust guard spray icons are highlighted, allowing the user to manually turn them on.

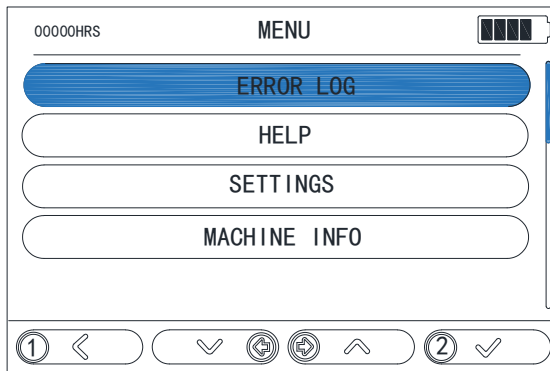
- Press the power button (53).
- Successful login.
- Press the start button (47).
- Seat safety switch (21) turned on (sit on the seat).
- Press the accelerator pedal (54).



1. The operating time start timing.
2. The main title on the LCD screen is CLEANING ENABLED.
3. The main broom, side broom, and dust fan start working.
4. If the dust guard spray is turned on and there is water in the water tank, the dust guard spray starts work.
5. If the filter shaker function is enabled, the filter shaker motor will operate. When the filter shaker motor is working, the fan will automatically stop. Once the filter shaker motor stops, the fan will automatically resume working.

Menu Interface

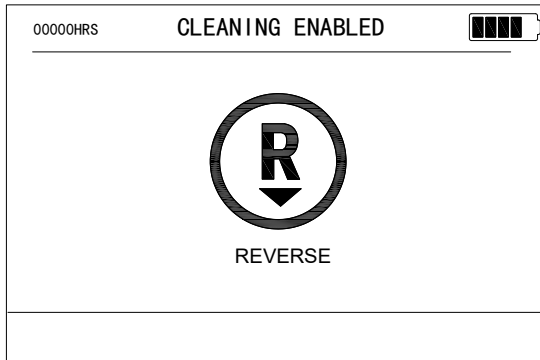
- Press the power button (53).
- Successful login.
- Press the button ④ of 4-digit pin pad (54) for 2 seconds



1. The operating time does not start timing.
2. The main title on the LCD screen is MENU.
3. The MENU includes ERROR LOG, HELP, SETTINGS, and MACHINE INFO.
4. Use the button ① of 4-digit pin pad (54) to return to the previous screen, use the indicator left button (56) to scroll down, use the indicator right button (57) to scroll up, and use button ② to confirm a selection.
5. ERROR LOG allows user to view the list of error messages.
6. HELP provides service information.
7. MACHINE INFO allows user to view product information.

Reverse Mode

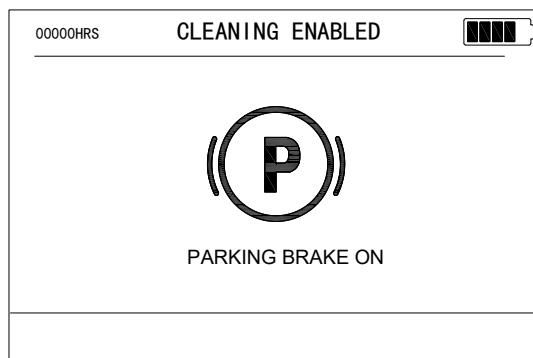
- Press the power button (53).
- Successful login.
- Seat safety switch (21) turned on (sit on the seat).
- Press the reverse button (58).



The horn sounds a "beep beep..." to indicate a reverse warning.

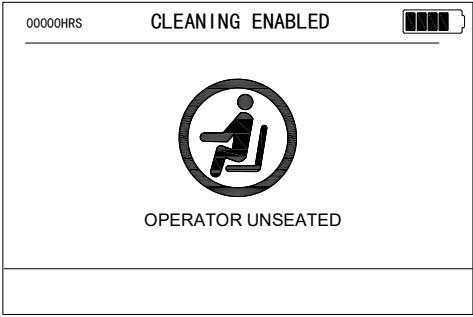
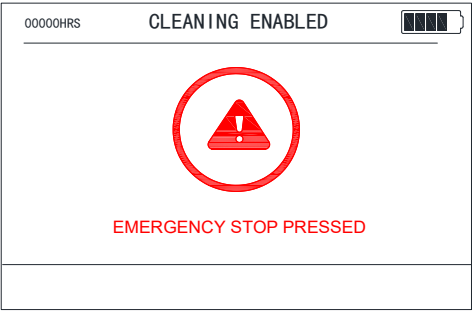
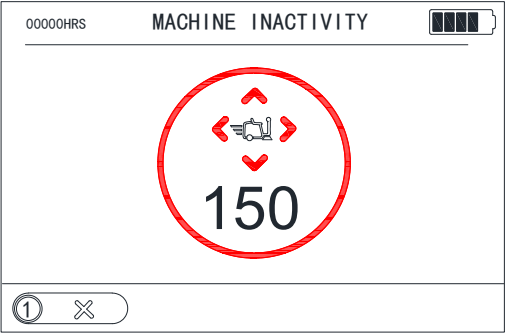
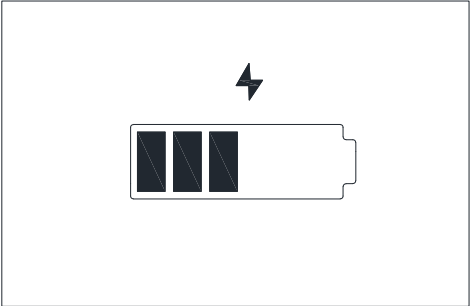
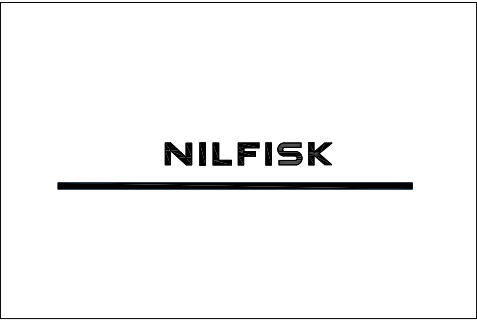
Brake/Park Mode

- Press the power button (53).
- Successful login.
- Seat safety switch (21) turned on (sit on the seat).
- Press the brake (33).



The machine stops moving, and other functions remain in their current state.

Operation Mode	Screen Display	State Description
Safe Stop Mode		

- Press the power button (53). - Successful login. - The seat safety switch (21) is turned off (operator leaves the seat).		All functions will be turned off except for the horn and lights.
Emergency Stop Mode		
- Press the power button (53). - Press the emergency stop switch (9).		All functions are turned off. After releasing the emergency stop button, the machine needs to be restarted by pressing the Power button to restore normal operation.
Automatic Shutdown Interface		
- Press the power button (53). - Successful login. - The seat safety switch (21) is turned off (operator leaves the seat). - 5 minutes of inactivity (the inactivity time can be modified in the parameter settings).		1. If the INACTIVITY TIME value is set to 0, the shutdown countdown is disabled. 2. If the INACTIVITY TIME value is not 0, the shutdown countdown interface will display after the machine is idle for (INACTIVITY TIME) / 2. When the countdown ends, the machine will automatically shut down. 3. Press button ① or press the accelerator pedal to cancel the shutdown countdown.
Charging Mode		
- Connect the built-in charging plug to the power grid.		1. The LCD screen will display the charging status of the battery. 2. All functions will automatically shut down.
Shutdown mode		
- Press the power button (53).		1. Enter the power cut-off state. 2. The LCD screen will turn off.

Accessories

The following accessories are optional:

1. Wet/Gel/AGM/TPPL battery
2. Battery charger
3. Main broom, side brooms, or hard/soft broom bristles
4. Blue light
5. FOB
6. TC-1

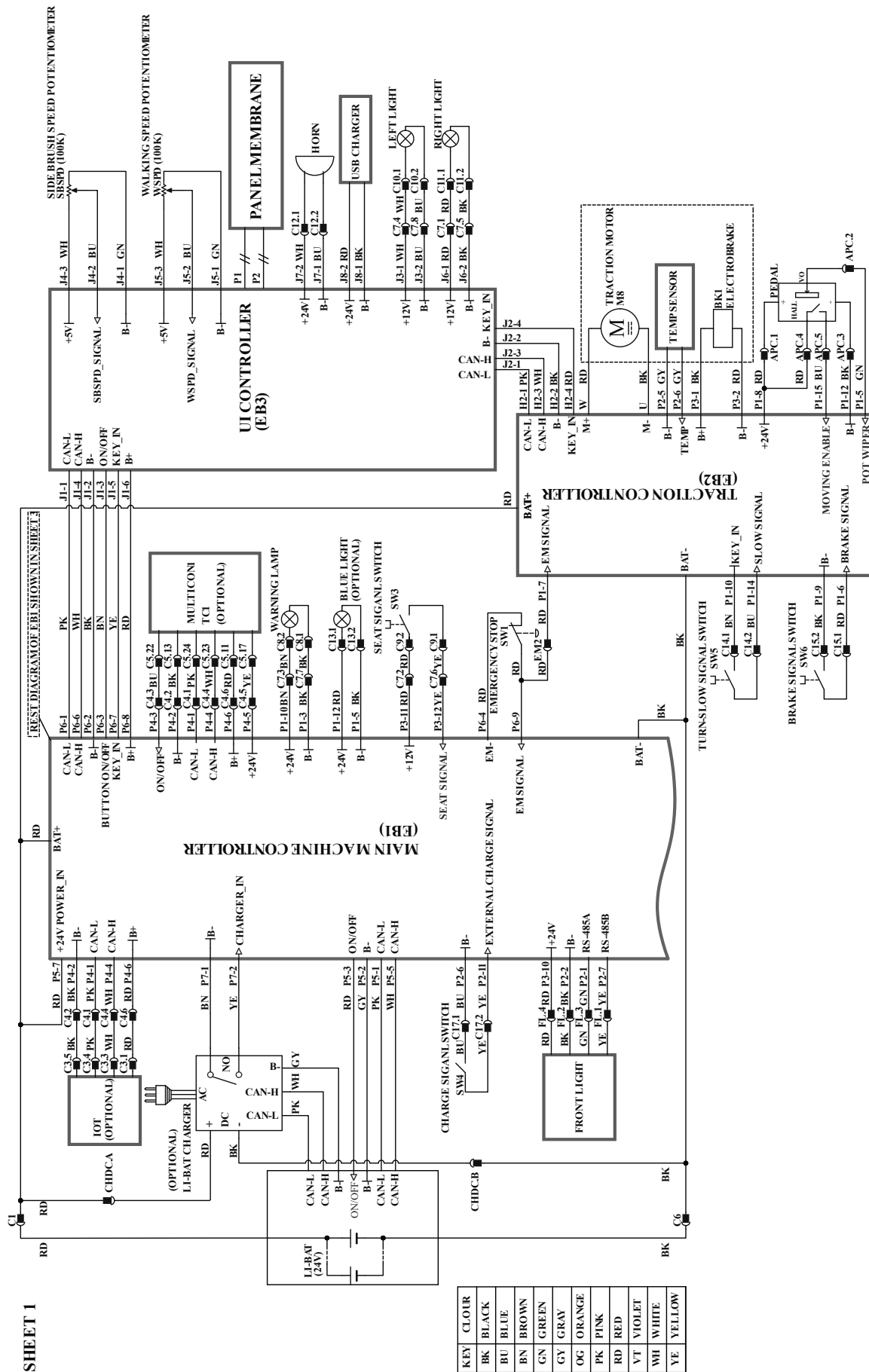
For further information about optional accessories, please contact an authorized retailer.

Technical Parameters

Technical Parameters	Value
Machine length	1620 mm/63.8 Inches
Machine width (without side brooms)	1055 mm/41.5 Inches
Machine height	1260 mm/49.6 Inches
Machine height with overhead guard	1986mm/78.2 Inches
Working width (without side brooms)	700 mm/27.6 Inches
Working width (with two side brooms)	1350 mm /53.1 Inches
Minimum ground clearance (excluding blades)	60 mm/2.4 Inches
Main broom size (diameter x length)	300x700 mm/11.8x27.6 Inches
Side broom size (mm/Inches)	500 mm/19.7 Inches
Main broom speed (rpm)	600 rpm
Side broom speed (rpm)	0~98rpm
Front wheel ground pressure per unit area (N/mm ²)	0.88 N/mm ²
Rear wheel ground pressure per unit area (N/mm ²)	0.6 N/mm ²
Machine weight (without battery) (kg)	361 kg
Machine gross weight (GVW) (kg) without operator	563 kg
Hopper volume (l)	100L
Main broom motor	Input 624W Output 500W
Side broom motor	Input 280W Output 100W x 2
Drive motor	Input 936W Output 650W
Suction Motor	Input 168W
Water pump	Input 30W
Actuator	Input 60W x 2
Filter shaker motor	Input 144W
Others	Input 58W
Rated power	2640W
Power consumption	948W/1.3HP(Lead-acid) 823W/1.1HP(Li-ION)
Noise level (ISO 11201, ISO 4871) (LpA)	72±3 dB(A)
Sound power (ISO 3744, ISO 4871) (LwA)	86 dB(A)
Vibration level at the operator's arms (ISO 5349-1) (*)	<2.5m/s ²
Vibration level at the operator's body (ISO 2631-1) (*)	<0.5 m/s ²
Motor protection rating	IP24
(*) Performance parameters under normal working conditions on a flat asphalt surface	
Performance	Value
Maximum driving speed	8 km/h
Maximum reverse speed	4 km/h
Gradeability	16% (L=140 meters)
Minimum turning radius width	2550 mm
Battery	Value
Battery voltage	24 V
Battery compartment dimensions (length x width x height)	770 x 340 x 300 (mm)
Dust collection and filtration	
Dust filter size	3.5 m ²
Main broom compartment vacuum	8.8 mm H ₂ O
Filter shaker	Electric

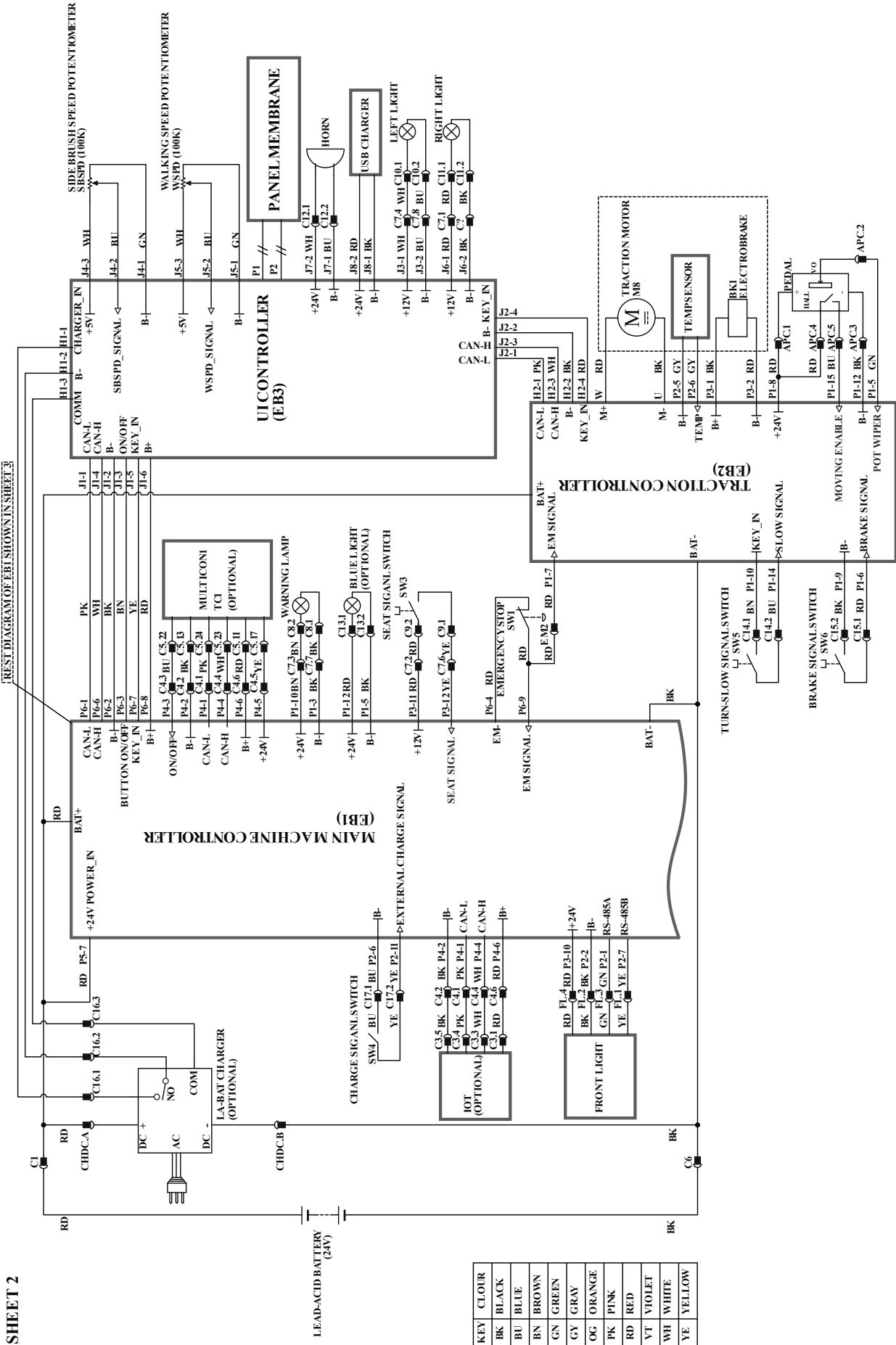
Circuit Diagram

WIRING DIAGRAM(Li-ion)



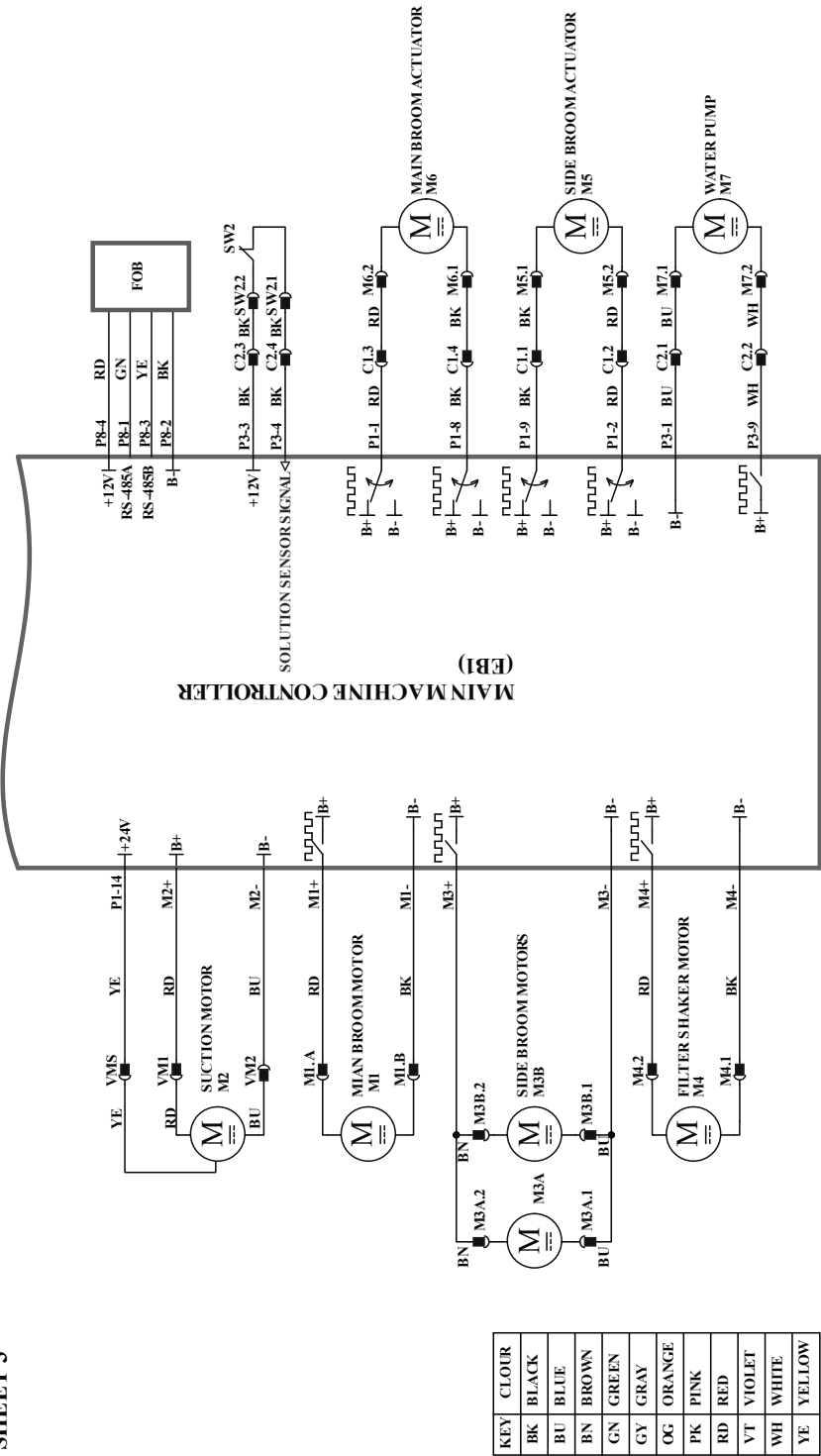
WIRING DIAGRAM(Lead-acid)

SHEET 2



COMMON DIAGRAM

SHEET 3



User Guide

**Warning!**

There are warning labels on certain parts of the machine:

- Danger!
- Warning!
- Caution!
- Recommendation

Operators must pay special attention to these symbols on the labels when reading this manual. Under no circumstances should these labels be covered. If they are damaged, replace them immediately.

Battery check/setting on a new machine

**WARNING!**

The electric components of the machine can be seriously damaged if the batteries are either improperly installed or connected. The batteries must be installed by qualified personnel only. Set battery type using the procedures below according to the type of batteries used (WET or GEL/AGM/DIS/EXI/FUL/OPT/ENE(TPPL)). Check the batteries for damage before installation. Disconnect battery connector and battery charger plug. Handle the batteries with great care. Install the battery terminal protection caps supplied with the machine.

**NOTE**

The machine requires four 6V batteries, connected and installed in the positions shown in Figure 5.

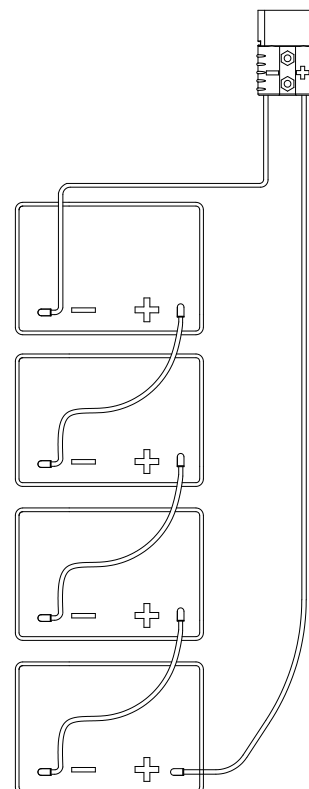


Figure 5

Batteries already installed on the machine

1. Ensure that the battery connector is connected.
2. When first using the machine with new batteries, perform a full charging cycle (see the procedures in Maintenance chapter).

Without batteries

1. Buy appropriate batteries (see “Technical Data” chapter). For battery choice and installation, contact qualified battery retailers.
2. Set battery type according to the procedures below.

Battery type setting

The machine battery type setting is as follows:

1. Press the power button (A, Figure 6).
2. Use the 4-digit pin pad (C, Figure 6) to enter the password. The default password is 1234.
3. After successfully logging in, press and hold ④ button (D, Figure 6) for 2 seconds to enter the MENU interface (K, Figure 6).
4. In the MENU interface, press ① button (B, Figure 6) to go back to the previous menu, press indicator left button (G, Figure 6) to scroll down, press indicator right button (F, Figure 6) to scroll up, select "SETTINGS", then press ② button (E, Figure 6) to confirm the selection and enter the SETTINGS interface (J, Figure 6).
5. In the SETTINGS interface (J, Figure 6), select (I, Figure 6) BATTERY TYPE to enter the BATTERY TYPE settings interface (H, Figure 6).
6. Press indicator left button (G, Figure 6) to scroll down, press indicator right (F, Figure 6) to scroll up, choose the battery type according to the batteries are installed, then press ② button (E, Figure 6) to update the change.
7. The battery selection will set the charging profile if using the onboard charger.
8. Attention, using an external charger, both the machine and the charger must be set according to batteries installed.

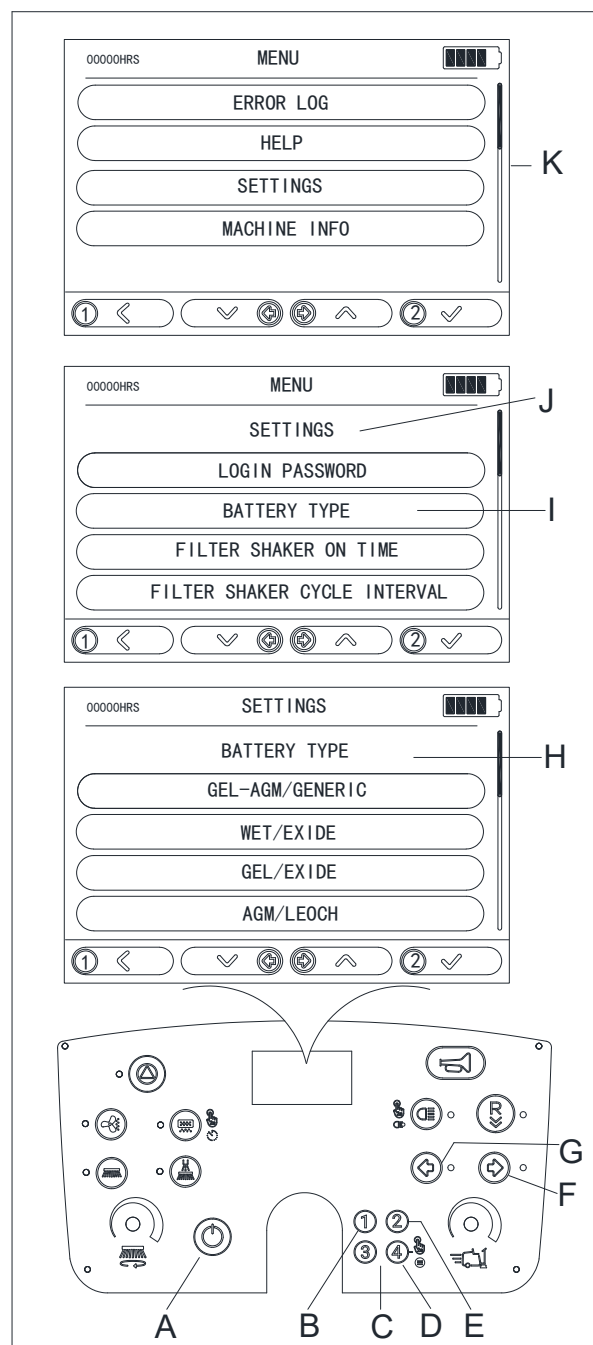


Figure6

Before Starting the Machine

Checklist

9. Fully understand all the control functions of the machine.
10. Sit on the seat (A, Figure 7), and press the power button (G, Figure 7) to start the machine (see the following operating procedure section).
11. Check the battery charge. If the LCD (H, Figure 7) shows the battery icon with 5 bars, it means the battery is fully charged and the machine can be used. If the LCD (H, Figure 7) shows the battery icon with 1 bar or less, the battery needs to be charged. (Refer to the maintenance section for battery charging.)
12. Check the brake (B, Figure 7). The brake must be locked and easy to release (if there are issues, consult the service center).
13. Check the front panel pedal (D, Figure 7) for smooth operation.
14. Press the accelerator pedal (E, Figure 7) to check if the machine can move forward or stop.
15. To ensure the machine's safety, pressing the emergency stop switch (C, Figure 7) will immediately stop the machine. Rotate the emergency stop switch to reset it. If you want to continue using the machine, you need to restart it to exit the emergency stop mode.



Warning!

If the brake pedal feels weak or ineffective when pressed, and the machine cannot be stopped (contact the service center immediately).

16. Ensure the cover and hopper are both closed before operating the machine.
17. Ensure the latch of the hopper (F, Figure 7) is securely fastened.

Cleaning Plan

1. Schedule long operation times, as well as start and stop times.
2. Allow slight overlap of cleaning paths to ensure complete coverage.
3. Avoid sharp turns, collisions, or scraping the machine's sides.

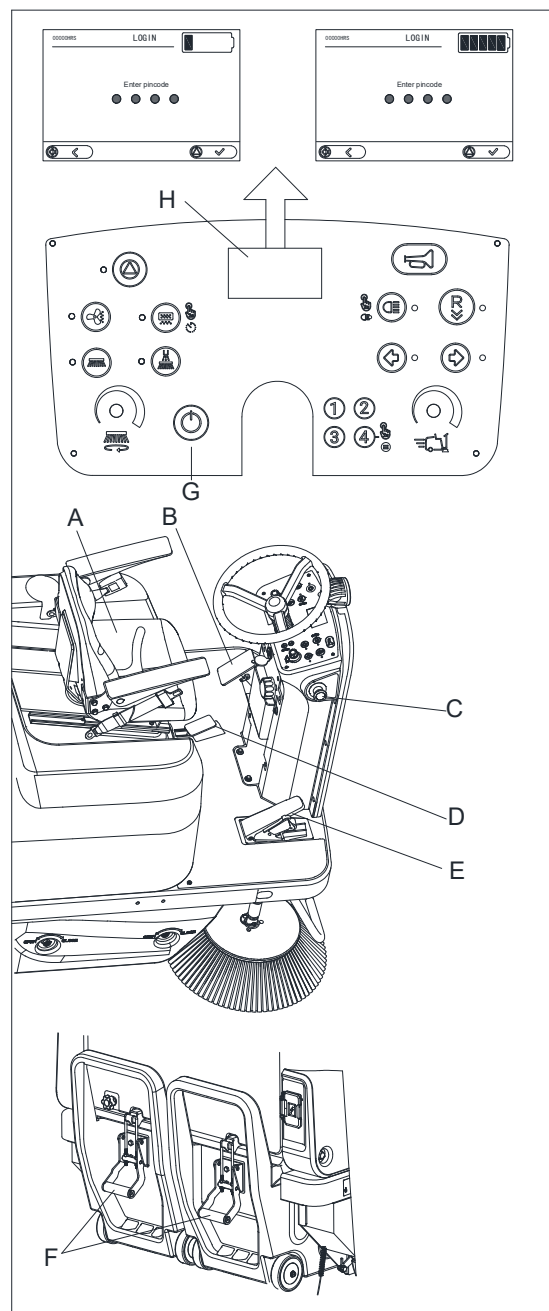


Figure 7

Starting and Stopping the Machine

Starting the machine

1. Sit on the driver's seat (A, Figure 8) and adjust its position with the lever (C, Figure 8) to allow easy reach of all controls.
2. Press the power button (M, Figure 8). Check the battery level on the display. If needed, charge the battery (refer to the maintenance section).
3. Use the 4-digit pin pad (L, Figure 8) to enter the password. The default password is 1234.
4. After successfully logging in, release the brake (E, Figure 8), press the accelerator pedal (G, Figure 8) and drive the machine to the work area.
5. Press the start button (H, Figure 8) to start the cleaning mode. The side brooms and main broom will automatically lower to the ground, and the dust fan will start working.
6. Press the accelerator pedal (G, Figure 8), and steer the machine by holding the steering wheel (C, Figure 8) while pressing the reverse button (J, Figure 8) to drive the machine forward or backward. Adjust the driving speed using the machine speed dial (K, Figure 8).
7. Adjust the side broom speed using the side broom speed dial (N, Figure 8) according to cleaning requirements.
8. When the machine is on, you can charge devices such as a phone or pad via the USB charging port (D, Figure 8).
9. Press the horn button (I, Figure 8) to warn people when necessary.



Note

The suction system of the machine will only operate when the main broom is lowered. The main broom and side brooms (P and O, Figure 8) can be lifted or lowered even while the machine is running. The main broom and side brooms do not rotate when they are lifted.

10. Start sweeping by turning the steering wheel (C, Figure 8) and driving the machine forward with the accelerator pedal ((G, Figure 8).

Stopping the machine

11. Release the accelerator pedal (G, Figure 8) to stop the movement.
12. Press the start button (H, Figure 8) to turn off the main broom, side broom and dust fan. The main broom and side brooms are lifted from the floor automatically. The dust fan system is turned off after a delay of several seconds.
13. Engage the parking brake.

Parking Brake

1. Engage the parking brake by pressing on the front part of the pedal (A, Figure 9) and engaging the lever (B, Figure 9).
2. Press the rear part of the pedal (C, Figure 9) to release the parking brake.

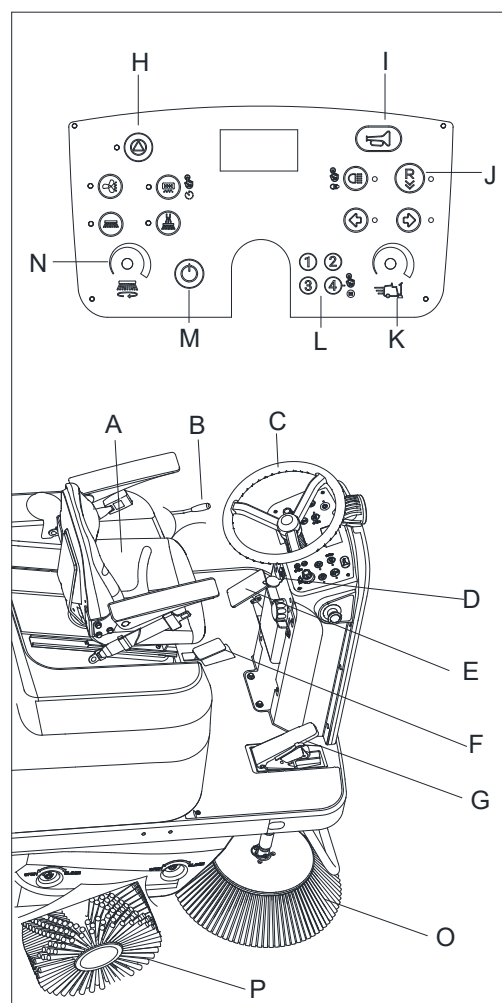


Figure 8

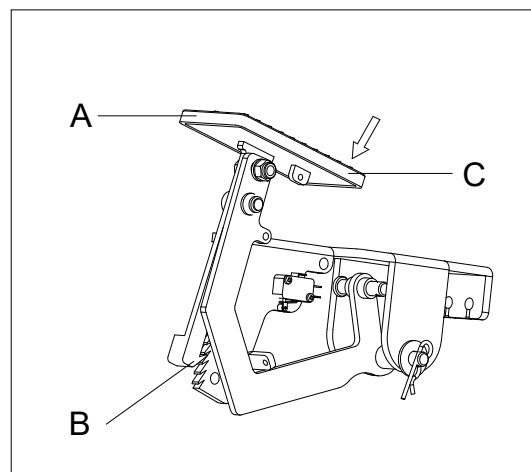


Figure 9



Warning!

Before performing any maintenance, repair, cleaning, or replacement procedures, engage the parking brake. When parking the machine on a slope, engage the parking brake.



Warning!

When the machine is unattended, ensure that the brake can safely stop the machine with a higher safety factor.

Machine Operation



Warning!

When using the machine on a slope, follow the maximum slope value marked on the machine (refer to the "Technical Data" section).



Warning!

Pay careful attention when operating the machine at high speed: sudden steering could cause this three-wheel machine to become unstable due to weight distribution. Always reduce the speed before steering.

1. Drive the machine to the work area as shown in the previous paragraph.
2. Drive the machine straight forward at high speed. Drive the machine slower when sweeping a large amount of dust or debris or when safe operation requires slower speed. To achieve optimal results, overlapping sweeping paths by over 10 cm is recommended.
3. Avoid stopping the machine in the same position for a long time with the brooms rotating, as this may leave unwanted marks on the floor.
4. To collect light and bulky waste materials, lift the front blade by pressing the flap pedal (F, Figure 8); take into consideration that the machine vacuum capability is reduced when the front blade is lifted.



Notes!

When operating on wet surfaces, press the dust fan button (A, Figure 10) to turn off the vacuum system to prevent damage to the dust filter.

5. For the machine to operate properly, the filter must be kept as clean as possible. Press the filter shaker button (B, Figure 10) to activate the dust shaking function. During this process, the vacuum motor will automatically turn off. After dust shaking, the vacuum system will automatically resume operation and then continue cleaning. During operation, press the filter shaker button (B, Figure 10) for 2 seconds to start the "Automatic Filter Dust Shaking" mode, which repeats the automatic dust shaking process every 10 minutes on average (the repetition interval can be modified in settings, and users can adjust it based on the dust level in the cleaning area).



Note!

This process can also be performed while the machine is moving.



Note!

The machine cannot collect dust and debris if the filter is clogged or the hopper is full.

6. The hopper (D, Figure 11) should be emptied after each working cycle and when it is full (see the next section).

Hopper

1. Stop the machine (see the previous sections for the procedure).
2. Engage the parking brake.
3. Disengage the latch (A, Figure 11) by pulling its lower end.
4. Remove the hopper by disengaging it from the inner guides with the handle (B, Figure 11).
5. Discharge all the debris into special containers. To make discharging procedure easier, there is an inner box with handle (C, Figure 11) inside the hopper.
6. Install the hopper (D, Figure 11), and engage it into the internal guides.
7. Fasten the latch (A, Figure 11). The machine is now ready to start cleaning again.

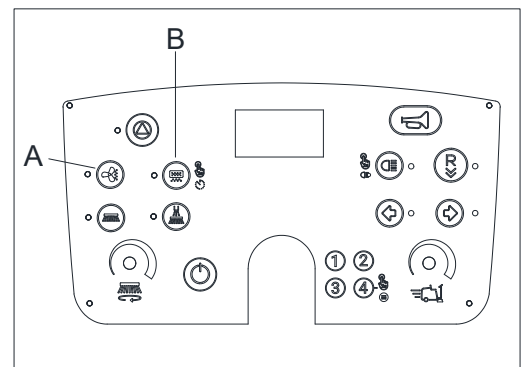


Figure 10

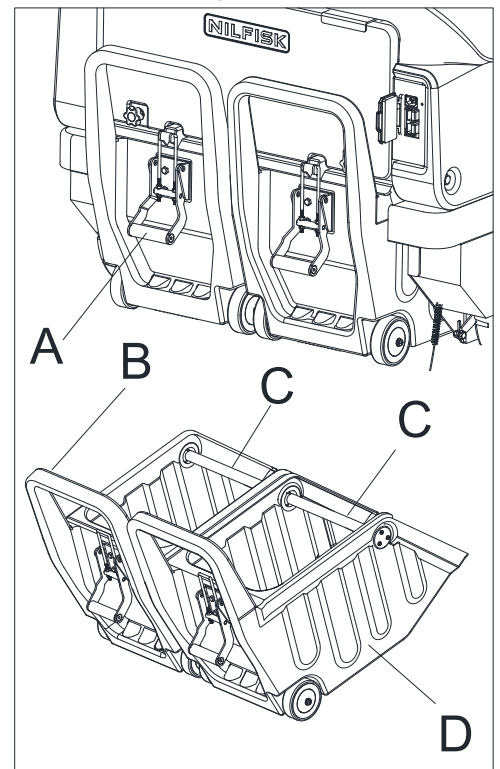


Figure 11

Side Broom Installation

1. Drive the machine onto level ground and press the parking pedal to park the machine.
2. Press the power button to turn off the machine.
3. Release the spring on the "D" pin (A, Figure 12), then remove the "D" pin from the side broom shaft (B, Figure 12).
4. Place the new side broom on the side broom motor shaft, align the holes on the side broom hub with the hole on the motor shaft (D, Figure 12), then insert the "D" pin (B, Figure 12) and finally fasten the spring (A, Figure 12).
5. Adjust the side broom height as described earlier.

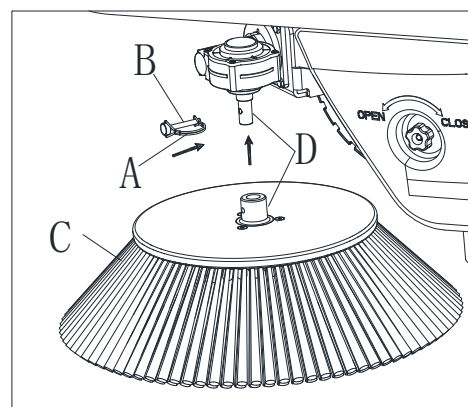


Figure 12

Spray Flow Setting

The machine settings are as follows:

1. Press the power button (A, Figure 13).
2. Use the 4-digit pin pad (C, Figure 13) to enter the password. The default password is 1234.
3. After successfully logging in, press and hold ④ button (D, Figure 13) for 2 seconds to enter the MENU interface (K, Figure 13).
4. In the MENU interface, press ① button (B, Figure 13) to go back to the previous menu, press indicator left button (G, Figure 13) to scroll down, press indicator right button (F, Figure 13) to scroll up, select "SETTINGS", then press ② button (E, Figure 13) to confirm the selection and enter the SETTINGS interface (J, Figure 13).
5. In the SETTINGS interface (J, Figure 13), select (I, Figure 13) WATER SPRAY to enter the WATER SPRAY settings interface (H, Figure 13).
6. Press indicator left button (G, Figure 13) to decrease the spray speed, press indicator right (F, Figure 13) to increase the spray speed, and adjust to the desired setting, then press ② button (E, Figure 13) to update the change.

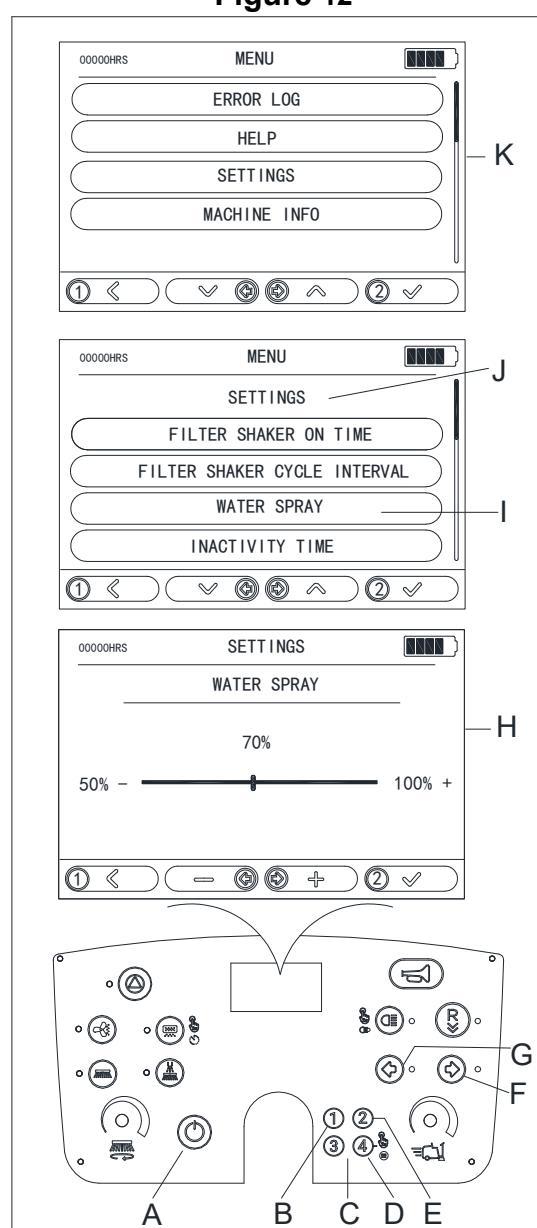


Figure 13

After Using the Machine

Once the cleaning work is completed, please follow these steps before leaving the machine:

1. Press the start button (C, Figure 14) to disable all cleaning motor functions (dust fan, side broom/main broom), and the side broom and main broom will be lifted.
2. Press the filter shaker button (B, Figure 14) to activate the dust shaking function and clean the filter.
3. Empty the hopper (D, Figure 11) (see the previous section for the steps).
4. Press the power button (A, Figure 14) to turn off the power.
5. Press the brake to park the machine.
6. If needed, charge the battery (refer to the maintenance section for the operating steps).
7. Complete the daily maintenance steps (refer to the maintenance section).
8. Store the machine in a dry and clean place.

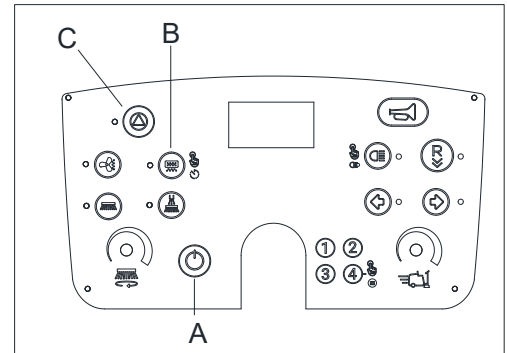


Figure 14

Towing/Pushing the Machine

Turn off the machine. To tow or push the machine, follow these steps:

1. Open the cover (A, Figure 15).
2. Pull the handle (B, Figure 15) of the drive motor outward.
3. Insert a screwdriver (C, Figure 15) into the slot (D, Figure 15). Close the cover, and then the machine can be pushed or towed.
4. When the machine reaches its destination, remove the screwdriver (C, Figure 15), and the machine will be able to operate normally.

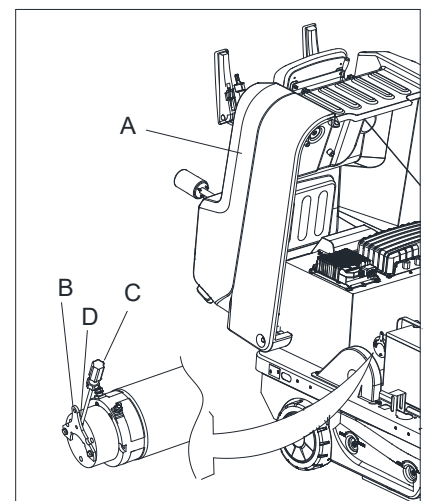


Figure 15

Long-Term Storage

If the machine will not be used for more than 30 days, please handle it as follows:

1. Complete all steps for "After machine use."
2. Disconnect the battery connector.
3. To avoid damage to the battery, if the machine is not used for more than 3 months, charge the battery every 3 months.

First Use

After the first 8 hours of use, check if any fasteners or connections are loose and check for visible damage or leaks.

Maintenance



Warning!

Maintenance procedures must be performed after the machine is turned off and the battery charger cable is disconnected. Before performing any maintenance steps, please carefully read the safety sections in the manual.

All scheduled or extraordinary maintenance procedures must be performed by qualified personnel or an authorized Service Center. This manual only describes the general and common maintenance procedures. For other maintenance procedures that are not in below maintenance schedule table, please contact our Technical Support Department.

Scheduled Maintenance Table

Procedure	After Delivery	Every 10 Hours	Every 50 Hours	Every 100 Hours	Every 200 Hours	Every 400 Hours
Battery charging	(1)					
Battery (WET) electrolyte level check		(2)				
Main broom cleaning						
Side and main broom height check and adjustment						
Dust filter cleaning and integrity check		(3)				
Blade height and operation check						
Filter shaker operation check			(*)			
Main broom drive belt visual inspection			(*)			
Flap pedal check and adjustment				(*) (4)		
Steering chain check and cleaning					(*)	
Main broom drive belt replacement					(*)	
Main broom motor and drive system motor carbon brushes check or replacement						(*)

(*) For related procedures, refer to the *Service Manual*.

1. Daily or after using the machine.
2. Before starting the machine.
3. Or more frequently in dusty areas.
4. If used on slopes, the maintenance frequency should be increased.

Battery Charging



Note
Please charge the battery when the battery level is low.



Caution!
Keeping the battery charged can extend its lifespan.



Caution!
Charge the battery as soon as it runs low, as failure to do so may shorten the battery's lifespan. Check the battery level at least once a week.



Warning!
During charging, wet-cell batteries emit flammable hydrogen gas. Ensure the charging area is well-ventilated and away from open flames. When charging, open the wastewater tank and avoid smoking near the charging battery accessories.



Warning!
Exercise special caution when charging the battery, as there may be leakage of acidic liquid during the charging process. Battery acid is corrosive. If accidentally contact with skin or eyes, rinse immediately with a large amount of water and seek medical attention. Do not operate the machine during the charging process.

Preparation steps

1. Drive the machine to the designated charging area.
2. Press the power button to turn off the machine (B, Figure 16).
3. Follow the steps below to charge the battery.

Battery charging (using an external charger)

4. Open the charging port protective cover (C, Figure 16). Connect the external charger's connector to the DC charging port on the machine (E, Figure 16). When the external charger is connected to the machine, all functions on the machine will automatically shut down.
5. Plug the AC power cord of the charger into the socket.
6. When charging is complete, first disconnect the charger from the power source, then disconnect it from the machine.
7. After charging is complete, check the battery electrolyte level (only for WET type batteries).
8. Press the power button to turn on the machine (B, Figure 16) and check the battery status on the panel display (A1, Figure 16).

Battery charging (using the on-board charger)

9. Open the charging port protective cover (C, Figure 16). Connect the power cable to the on-board charging port on the machine (D, Figure 16), then plug the other end of the power cable into the socket.
10. The battery charging status can be viewed on the LCD display (A2, Figure 16).
11. When charging is complete, unplug the power cable from the socket, then disconnect the power cable from the machine.
12. Check the battery electrolyte level (only for WET batteries).
13. Press the power button to turn on the machine (B, Figure 16) and check the battery status on the panel display (A1, Figure 16).

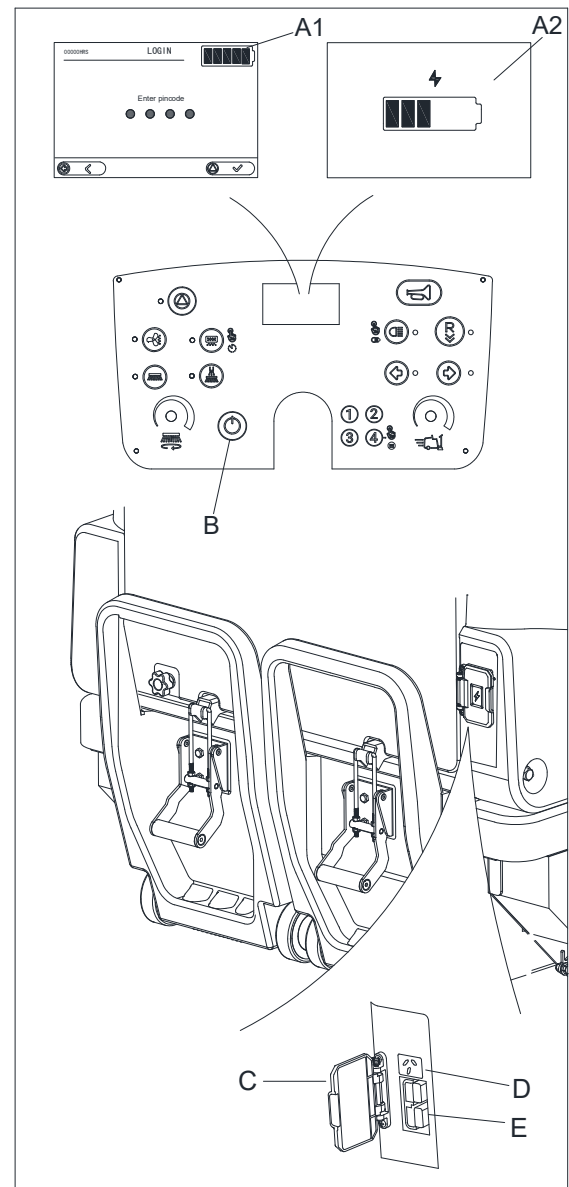


Figure 16

Checking and Adjusting the Main Broom Height



Note

The following method applies to all types of bristles.

- To check the height of the main broom from the ground, follow these steps:

1. Drive the machine onto a level ground.
2. Minimize the driving speed using the speed adjustment knob (A, Figure 17).
3. Press the start button (B, Figure 17) and press the accelerator pedal to turn on the main broom for about 1 minute.
4. Press the start button again to stop the main broom and lift it.
5. Check the width of the broom print on the ground (A, Figure 18), which should be between 2 and 4 cm.
6. If the width of the broom print (A, Figure 18) is not within specifications, adjust the main broom height using the following steps.
 - Rotate the knob (B, Figure 19) as follows:
7. To increase the print width, rotate the knob counterclockwise to lower the main broom.
8. To decrease the print width, rotate the knob clockwise to lift the main broom.

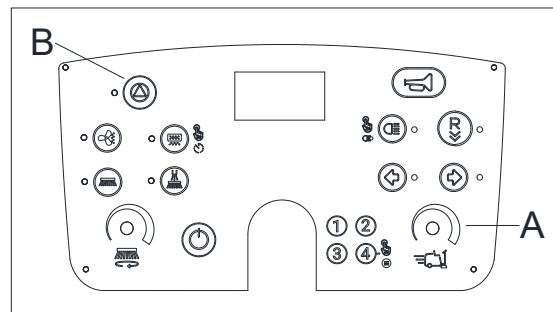


Figure 17

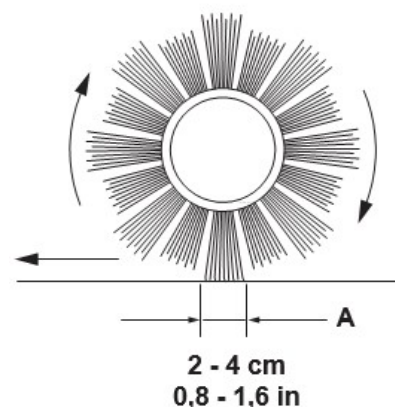


Figure 18



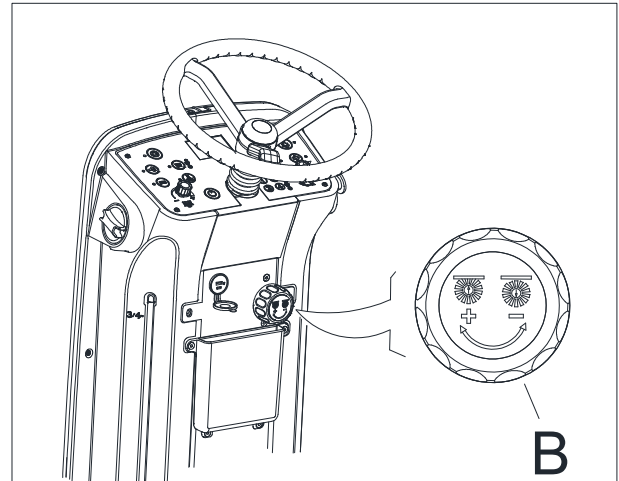
Note

The broom height can be adjusted according to bristle wear of the broom to make sure the print is within specifications.

- Check the distance between the main broom and the ground by following the above steps to ensure it is appropriate.
- When the main broom is too worn to be adjusted, please follow the steps below to replace it.

**Caution**

If the print (A, Figure 18) cannot be adjusted properly due to different length of bristles resulting in different pressure on the floor, refer to the Service Manual.

**Figure 19**

Replacing the Main Broom



Warning!

When replacing the main broom, it is recommended to wear protective gloves, as sharp debris may be trapped between the bristles of the broom.

1. Drive the machine onto a level ground and press the parking pedal.
2. Press the power button (B, Figure 16) to turn off the power.
3. Unscrew the two knob nuts (A, Figure 20) and remove the left cover (B, Figure 20).
4. Unscrew the knob bolt (A, Figure 21, hold (B, Figure 23), and remove the left bracket assembly of the main broom (C, Figure 23).
5. Remove the main broom (E, Figure 22).
6. Check if there is dust or other foreign objects (such as wires, fabric, etc.) on the drive hub (F, Figure 22). If so, clean them off.
7. When installing a new main broom, ensure the bristle shape is as shown in (G, Figure 22).
8. When installing a new main broom, align the main broom hub (H, Figure 22) with the drive hub (F, Figure 22).
9. Install the driven hub (D, Figure 23) onto the main broom.
10. Install the left bracket assembly of the main broom (C, Figure 23) and tighten the knob bolt (A, Figure 21).
11. Install the left cover (B, Figure 20) and tighten the two knob nuts (A, Figure 20).
12. As shown in the previous section, check and adjust the main broom height.

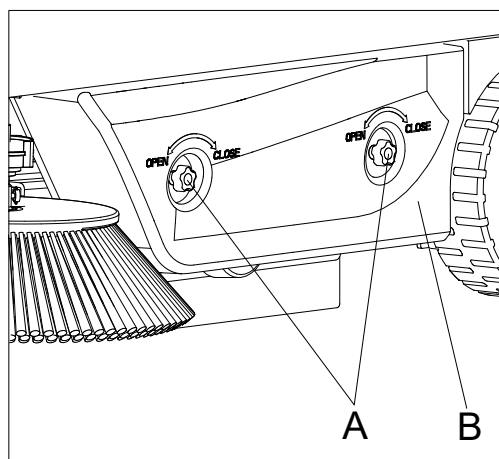


Figure 20

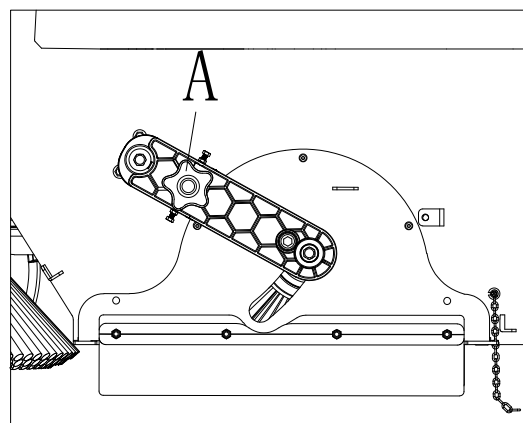


Figure 21

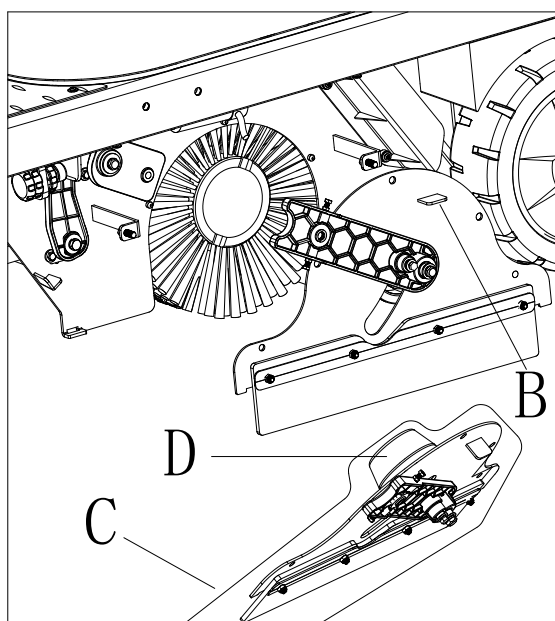


Figure 23

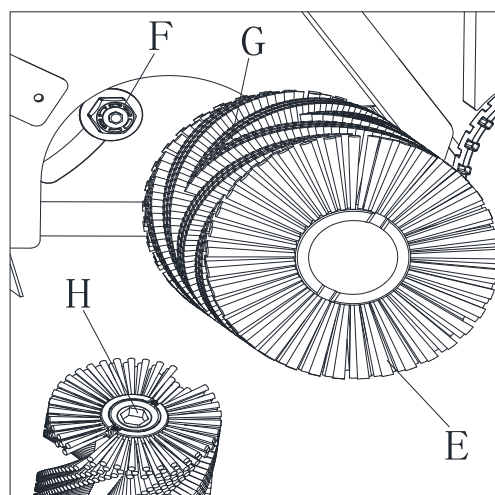


Figure 22

Checking and adjusting the side broom height



Caution

The main broom is available with both hard and soft bristles.

The following method applies to all types of bristles.

- Follow the steps below to check the height of the side brooms from the ground:
- Drive the machine onto a level ground.
- Adjust the speed to the minimum using the machine speed dial (A, Figure 24).
- Press the start button (D, Figure 24) to enable cleaning.
- Press the side broom button (B, Figure 24) to lower the side broom to working height, press the accelerator pedal, and let the side broom run for 1 minute. Check if the side broom print (A and B, Figure 25) matches the specifications (A and B, Figure 25). As shown.
- If the broom print does not meet the specifications, follow the steps below to adjust the side broom height.
 1. Press the parking pedal.
 2. Press the power button (C, Figure 24) to turn off the power.
 3. Unscrew the two knob nuts (A, Figure 20) and remove the left cover (B, Figure 20).
 4. First, unscrew the knob nut (D, Figure 26), then adjust the height of the side broom by turning the adjustment knob (C, Figure 26) until the side broom print matches the illustration (A and B, Figure 25). After adjustment, tighten the knob nut (D, Figure 26).
 5. When the side broom bristles have worn after use, follow the above steps to adjust the side broom to the proper height.
 6. When the side broom bristles are excessively worn and cannot be adjusted, please follow the steps below to replace the side broom.

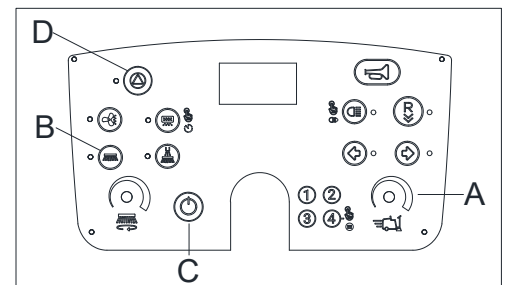


Figure 24

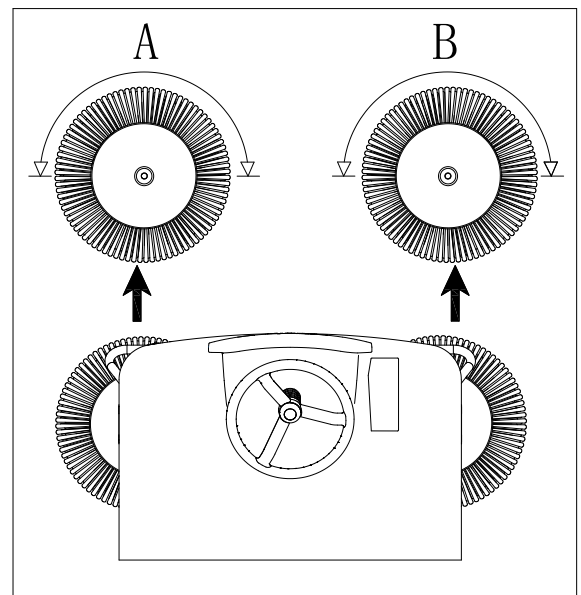


Figure 25

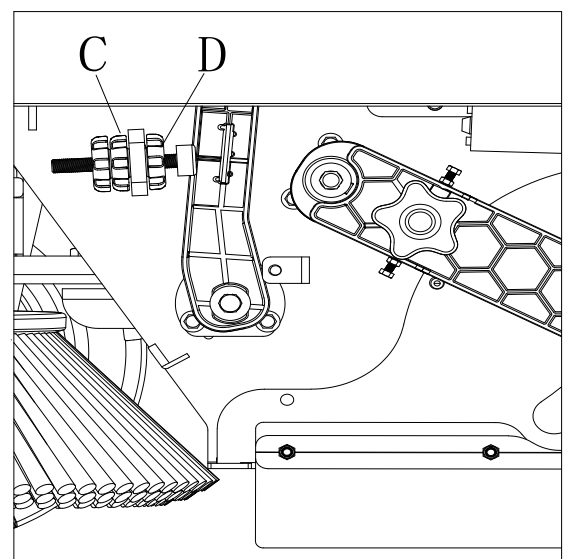


Figure 26

Cleaning and Replacing the Dust Filter

Caution

In addition to the standard polyester filter, paper filters are also available. The following cleaning and replacement methods apply to both types of filters.

1. Drive the machine onto a level ground and press the parking pedal.
2. Press the power button (C, Figure 24) to turn off the power.
3. Lower the cover (A, Figure 27).
4. Open the hopper zipper using the handle (F, Figure 27).
5. Use the hopper handle (C, Figure 27) to remove the hopper (E, Figure 27).
6. Loosen the screw (D, Figure 27) to remove the hopper cover plate (B, Figure 27).
7. Loosen the nut (A, Figure 28).
8. Disconnect the vibration motor wiring (B, Figure 28) from the connector (C, Figure 28).
9. Remove the dust shaking plate (D, Figure 28).
10. Take out the filter (E, Figure 28).
11. Clean the filter on a level, clean surface. Gently tap the side (A, Figure 29) opposite the wire mesh side (B, Figure 29). Use compressed air with no more than 6 psi pressure to clean, blowing air from the side with the wire mesh (B, Figure 29) at least 30 cm away from the filter. Depending on the type of filter, please pay attention to the following:
 - Paper filter (optional): Do not clean with water or detergent, as it will damage the filter.
 - Polyester filters (standard): For better cleaning, you can use water and non-foaming detergent. This cleaning method will improve filter cleanliness but may shorten the filter's lifespan, requiring more frequent replacements. Improper use of detergent may damage the filter.
12. Check the filter for any cracks. If necessary, replace the filter.
13. Clean the rubber strip on the cover plate (F, Figure 28) and check for damage or cracks. If damaged, replace it.
14. Assemble in the reverse order of disassembly and pay attention to the following:
 - When installing the filter (E, Figure 28), the side with the wire mesh (B, Figure 29) should face upward.

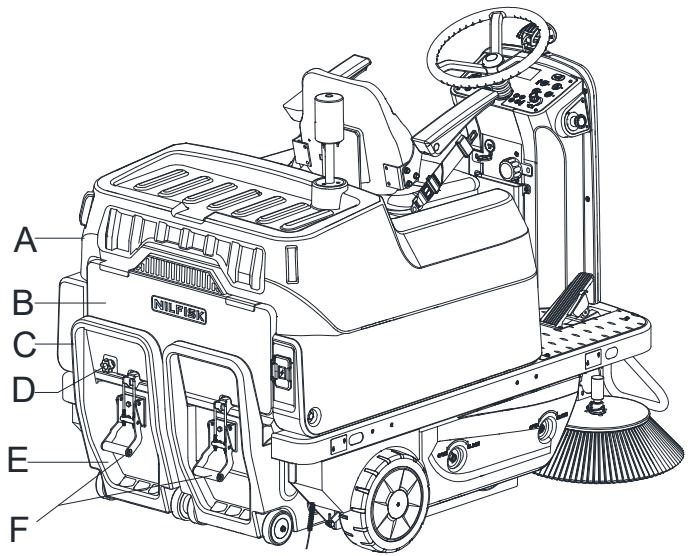


Figure 27

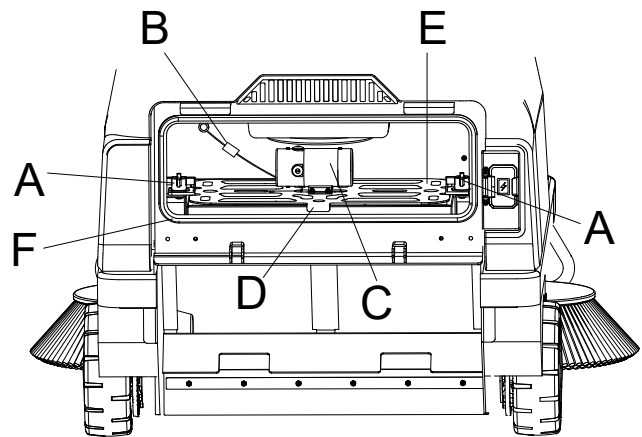


Figure 28

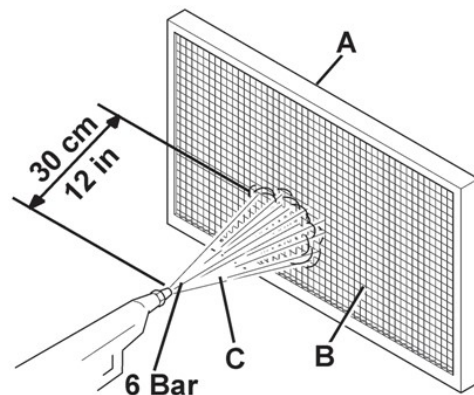


Figure 29

Checking and Replacing the Blade

1. Drive the machine onto a level ground.
2. Press the parking pedal.
3. Ensure the machine is powered off.

Side Blade Inspection

4. Unscrew the nuts (A and D, Figure 30) and remove the left (B, Figure 30) and right covers (E, Figure 30).
5. Check if the side blades (C and F, Figure 30) are intact. If there is a cut longer than 20mm (A, Figure 31) or a crack longer than 10mm (B, Figure 31), please replace the blade (refer to the service manual for blade replacement).
6. Check that the distance from the ground to the side blade (C, F, Figure 30) is within 0-3mm (A, Figure 31). If necessary, adjust the blade height by adjusting the threads on the screws (A, Figure 32).
7. Assemble in the reverse order of disassembly.

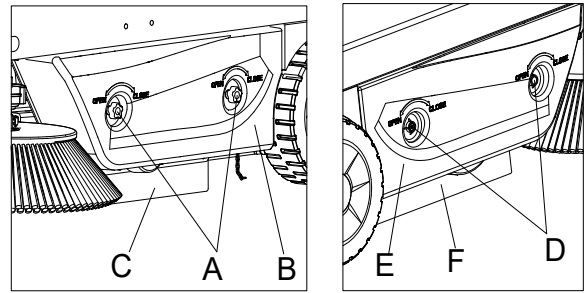


Figure 30

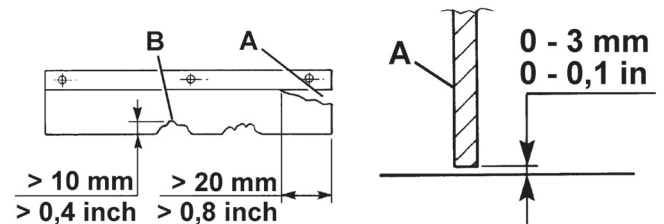


Figure 31

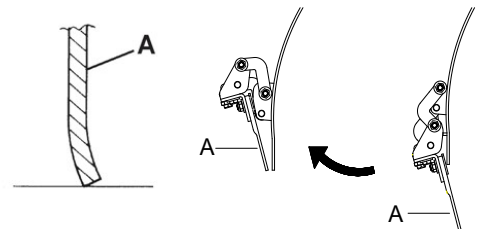


Figure 32

Checking the Front and Rear Blade

8. Remove the main broom as shown in the relevant section.
9. Check if the front blade (A, Figure 35) and rear blade (B, Figure 34) are intact. If there is a cut longer than 20mm (A, Figure 31) or a crack longer than 10mm (B, Figure 31), please replace the blade (refer to the service manual for blade replacement).
10. Inspection standard:
 - The front blade (A, Figure 35) should lightly touch the bottom surface (A, Figure 31).
 - The distance from the ground to the rear blade should be 0 3 mm (A, Figure 31).
11. If necessary, you can adjust the height of the front and rear blades by turning the screws (C and D, Figure 35 and Figure 34).
12. Press the front blade lift pedal and check if the front blade (A, Figure 31) is lifted. Then release the lift pedal and check if the front blade returns to its original position. If necessary, adjust or replace the front blade (refer to the *Maintenance Manual*).
13. Assemble in the reverse order of disassembly.

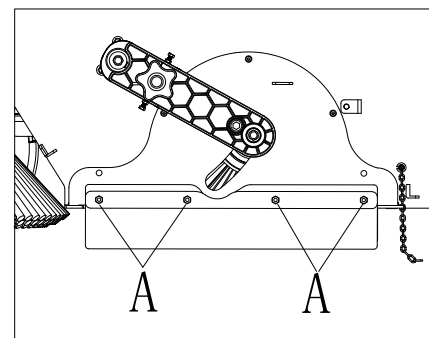


Figure 33

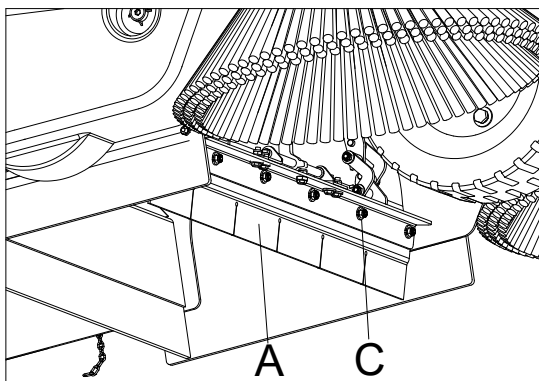


Figure 35

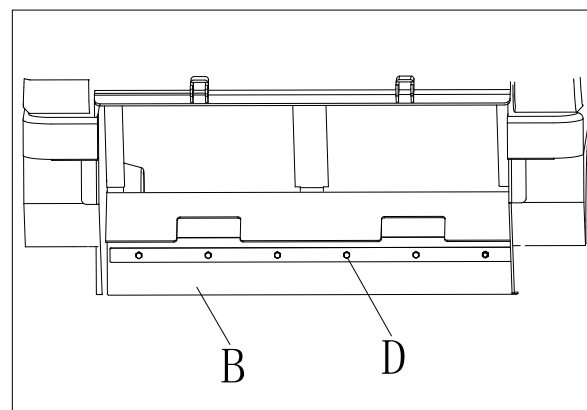


Figure 34

Chain Tension Check and Adjustment

1. Drive the machine onto a level ground.
2. Press the parking pedal.
3. Ensure the machine is powered off.
4. If the front wheel chain is loose, adjust the chain adjustment screw (A, Figure 36) from the front underside of the machine to ensure the chain has the appropriate tension.
5. If the rear wheel chain is loose:
6. Open the cover (C, Figure 37).
7. Remove the chain protection cover (A, Figure 37).
8. Adjust the chain adjustment screw (B, Figure 37) to ensure the chain has the appropriate tension.

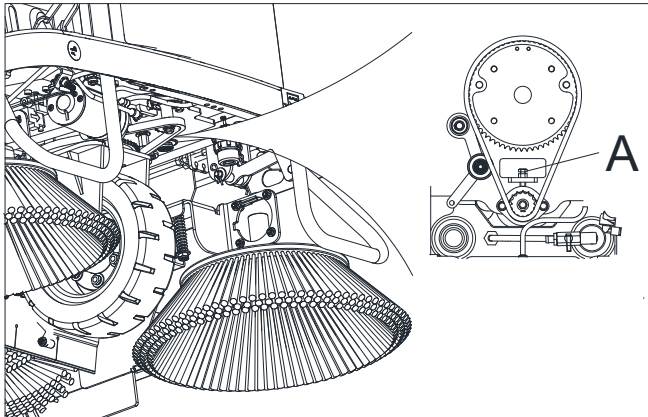


Figure 36

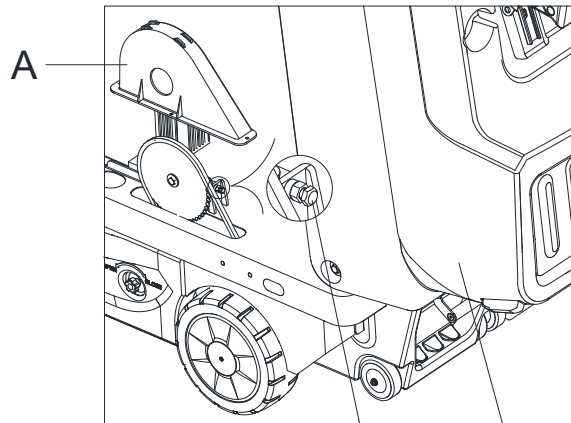


Figure 37

Troubleshooting

Symptom	Possible Cause	Solution
If the machine cannot start after pressing the power button.	The battery connector is not properly inserted.	Insert the battery connector properly.
	The ports for EB1 Main controller (P6) and EB3 UI controller (J1) are not properly connected.	Ensure the connections are correct.
	Battery level is too low.	Charge the battery.
The machine does not move when the accelerator pedal is pressed.	The brake pedal is pressed and locked.	Release the brake pedal.
	Successfully log in while pressing the accelerator pedal.	The operator should sit in the seat, ensuring their feet are not pressing the accelerator pedal, then start the machine and log in.
	The operator is not seated or is seated incorrectly.	The operator should sit in the seat, adjust their position, and sit correctly.
	Battery level is too low.	Charge the battery.
The main broom is not working.	The fuse is faulty.	Replace the fuse with one of the same specifications.
	The start button has not been pressed.	Press the start button to enable the cleaning mode.
The side broom is not working.	The side broom button or start button has not been pressed.	First press the start button to enable cleaning mode, then press the side broom button to enable the side broom function.
	The fuse is faulty.	Replace the fuse with one of the same specifications.
No water is coming out of the nozzle	No water in the water tank	Add water to the water tank
	Side broom function is not turned on	First press the start button to enable cleaning mode, then press the side broom button to enable the side broom function.
	Float switch connection fail.	After adding water and turn on side broom, if the LCD still indicates no water in the tank, check the connection of float switch.
	Float switch is damaged.	Replace the float switch.
	The water pump is damaged	Replace the water pump
The machine's garbage/dust collection function is missing or degraded	The dust fan is not turned on	Turn on the dust fan
	The fuse is faulty.	Replace the fuse with one of the same specifications.
	The filter is clogged	Activate the filter shaker to clean the filter, or remove the filter for cleaning
	The hopper is full	Empty the hopper
	Blade adjustment is inappropriate or worn	Adjust or replace the blade
	The broom disk is not adjusted to the proper position	Adjust the broom disk to the proper height
The filter shaker is not working	The fuse is faulty.	Replace the fuse with one of the same specifications.

Cleaning mode disabled	Battery level is low.	Charge the battery. If the fault persists, replace the battery
Battery performance is unreliable.	The battery is damaged.	Replace the battery.
	Battery capacity is low.	Replace with a higher capacity battery. (Please refer to the technical data section.)

Destruction

Have a qualified waste disposal organization handle the disposal of the scrapped machine.

Before destroying the machine, please remove and isolate the following materials, which must be properly disposed of according to relevant laws and regulations.

- Battery
- Broom disk
- Plastic hoses and plastic components
- Electrical and electronic components (*)

(*) If electrical and electronic components need to be destroyed, please contact our service center.

Material composition and recyclability

Type	Recyclable Materials (%) Percentage	Weight (%)
Aluminum alloy	100%	1%
Motor	29%	20%
Iron	100%	39%
Wire	80%	1%
Liquid	100%	0%
Non-recyclable plastic	0%	0%
Recyclable plastic	100%	35%
Rubber	20%	3%

Table des matières

Introduction	2
But et contenu du guide	2
Comment conserver le manuel	2
Déclaration de conformité	2
Accessoires et entretien	2
Changements et améliorations	2
Champ d'application	3
Données d'identification de la machine	3
Transport et déballage	3
Sécurité	3
Symboles de sécurité sur la machine	3
Symboles de sécurité dans le manuel	4
Consignes générales de sécurité	4
Description de la machine	6
Composants de la machine * -Pièces en option	6
Panneau de commande	8
Accessoires	12
Paramètres Techniques	13
Schéma de câblage	14
Guide de l'utilisateur	17
Vérification/réglage de la batterie sur une nouvelle machine	17
Réglage du type de batteries	18
Avant de démarrer la machine	19
Démarrage et arrêt de la machine	20
Frein de stationnement	20
Fonctionnement de la machine	21
Trémie	21
Installation de la brosse latérale	22
Réglage du débit de pulvérisation	22
Après l'utilisation de la machine	23
Remorquage/Poussée de la machine	23
Stockage à long terme	23
Première utilisation	23
Entretien	23
Plan d'entretien programmé	24
Chargement des batteries	25
Vérification et réglage de la hauteur de la brosse principale	26
Remplacement de la brosse principale	28
Vérification et réglage de la hauteur de la brosse latérale	29
Nettoyage et remplacement du filtre à poussière	30
Vérification et remplacement de la lame	31
Contrôle et réglage de la tension de la chaîne	32
Dépannage	33
Mise à la ferraille	34

Introduction

AVERTISSEMENT !



Pour toute information générale ou supplémentaire non incluse dans ce manuel, scanner le code QR sur la droite pour voir les instructions.



Remarques

Les chiffres entre parenthèses se trouvent dans les illustrations correspondantes.

But et contenu du guide

Ce manuel est destiné à fournir les informations nécessaires à l'utilisation correcte et sûre de la machine. Les informations comprennent les données techniques de la machine, sa sécurité, son fonctionnement, son stockage, son entretien, ses accessoires et ses instructions d'élimination.

Avant d'effectuer toute opération ou entretien sur la machine, l'opérateur et les techniciens qualifiés doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel.

Pour toute question concernant l'interprétation de ce manuel ou pour toute précision supplémentaire, ne pas hésiter à contacter notre service après-vente ou notre distributeur.

Comment conserver le manuel

Ce manuel doit être conservé près de la machine pour en faciliter l'accès. Pour éviter toute contamination ou dommage causé par des liquides ou d'autres substances, conserver le manuel dans un sac ou une boîte adaptée.

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité s'applique à cette machine et garantit que la machine est conforme aux exigences légales obligatoires.



Remarques

Une copie de la déclaration originale de conformité est fournie avec la documentation de la machine.

Accessoires et entretien

Toutes les procédures d'exploitation, d'entretien et de réparation nécessaires doivent être effectuées par du personnel qualifié ou un centre technique agréé désigné par notre société. N'utiliser que des pièces détachées et des accessoires d'origine.

Pour tout service ou achat d'accessoires ou de pièces de rechange, prière de contacter notre société et de fournir le modèle et le numéro de série de la machine.

Changements et améliorations

Notre société s'engage à améliorer continuellement les produits et se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations aux produits déjà vendus sans préavis.

Champ d'application

La machine convient à un usage commercial et industriel. Elle est adaptée au nettoyage des sols lisses et fermes (balayage et ramassage des débris). Elle doit être utilisée par du personnel qualifié dans des circonstances sûres.

Données d'identification de la machine

Le modèle et le numéro de série de cette machine sont indiqués sur l'étiquette de série.

Ces informations sont cruciales. Utiliser le tableau suivant pour noter les données d'identification de la machine, lors de communication nécessitant des pièces de rechange pour la machine.

Modèle de machine :
Numéro de série de la machine :

Transport et déballage

Lors de la réception de la machine, prière de vérifier que l'emballage et la machine sont intacts. Si un dommage est constaté, s'assurer que le personnel de livraison est informé et que le dommage est documenté par écrit avant d'accepter la livraison, en se réservant le droit de réclamer une indemnisation pour tout dommage.

Suivre attentivement les instructions sur l'emballage, lors du déballage de la machine.

Vérifier que les éléments suivants sont inclus dans l'emballage :

1. Documentation technique - Mode d'emploi
2. Câbles de connexion de la batterie.
3. Manuel du chargeur (le cas échéant) (*).

Sécurité

Les symboles suivants indiquent les situations potentiellement dangereuses. Prière de lire attentivement ces informations et prendre les précautions nécessaires pour éviter d'éventuelles blessures corporelles ou dommages matériels.

Symboles de sécurité sur la machine



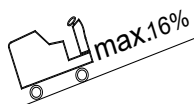
AVERTISSEMENT !

Lire toutes les instructions avec attention avant d'effectuer toute opération sur la machine.



AVERTISSEMENT !

Ne pas laver la machine avec des jets d'eau directs ou sous pression.



AVERTISSEMENT !

Ne pas utiliser la machine sur des pentes dont l'inclinaison dépasse la limite spécifiée.

Symboles de sécurité dans le manuel

**Danger !**

Cela indique un danger qui pourrait causer la mort de l'opérateur.

**AVERTISSEMENT !**

Cela indique un danger potentiel qui pourrait nuire au personnel ou à l'équipement.

**ATTENTION !**

Cela indique un avertissement sur des questions importantes ou des fonctions utiles. Prêter attention aux paragraphes marqués de ce symbole.

**Remarque**

Cela indique une suggestion sur des questions importantes ou des fonctions utiles.

**Consultation**

Ceci indique la nécessité de se référer aux instructions d'utilisation avant d'entreprendre toute procédure.

Consignes générales de sécurité

Les avertissements et précautions spécifiques suivants informent sur les potentiels risques de dommage à la machine ou aux personnes.

**Danger !**

- Cette machine doit être exploitée par du personnel qualifié et autorisé selon les conseils du manuel.
- Avant d'effectuer toute utilisation, entretien, réparation ou remplacement de pièces, s'assurer d'avoir lu entièrement le manuel, que la machine est éteinte et que la batterie est déconnectée.
- Ne pas utiliser cette machine à proximité de poussières, vapeurs ou liquides toxiques, dangereux, inflammables et/ou explosifs. La machine ne convient pas pour le nettoyage de poussières dangereuses.
- Ne pas porter de bijoux lorsque l'on travaille à proximité de composants électriques.
- Ne pas travailler sous la machine à moins qu'elle ne soit soutenue de manière sécurisée.
- Lors de l'utilisation d'une batterie WET (liquide), il se peut que cette batterie libère des gaz inflammables pendant le fonctionnement normal ; tenir à l'écart des flammes nues, des étincelles, de la lumière forte ou des objets chauds.
- Lorsque l'on utilise une batterie liquide WET, la batterie peut libérer de petites quantités d'hydrogène gazeux ; s'assurer que l'environnement de charge est bien ventilé et loin des flammes nues.

**AVERTISSEMENT !**

- Cette machine est conçue pour l'usage commercial, par exemple dans des hôtels, des écoles, des hôpitaux, des usines, des magasins, des bureaux et des entreprises de location.
- Lorsque la machine n'est pas utilisée, elle doit être fixée pour éviter tout mouvement accidentel.
- Pour empêcher une utilisation non autorisée, l'alimentation de la machine doit être coupée ou verrouillée, par exemple en retirant la clé de contact.
- Avant chaque utilisation, inspecter soigneusement la machine pour s'assurer que toutes les pièces sont correctement installées ; si tel n'était pas le cas, cela pourrait présenter un risque pour les personnes ou les biens.
- Avant de charger la batterie avec le chargeur, vérifier que la fréquence d'alimentation et la tension correspondent aux indications de l'étiquette de série de la machine.
- Ne pas tirer sur le cordon du chargeur pour déplacer la machine. Ne pas laisser le cordon passer à travers une porte fermée et ne pas l'enrouler autour d'objets avec des bords ou des coins tranchants. Empêcher la machine de rouler sur le cordon d'alimentation. Éloigner le cordon du chargeur de batterie des surfaces chaudes.
- Si le cordon ou la fiche du chargeur est endommagé, ne pas charger la machine.

- Pour éviter un incendie, un choc électrique ou des blessures, s'assurer que la machine est éteinte lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- La machine ne convient pas pour une utilisation en extérieur et est uniquement destinée à une utilisation en intérieur. La ranger à l'intérieur dans un endroit sec lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- La température de stockage et de fonctionnement de la machine doit être comprise entre 0°C et +40°C, avec une humidité ambiante maintenue entre 30% et 95%.
- Ne pas utiliser la machine sur des pentes dépassant le gradient spécifié.
- Lors de l'utilisation de liquides de nettoyage de sols, suivre les instructions sur la bouteille de solution de nettoyage et porter des gants et d'autres équipements de protection appropriés.
- Utiliser uniquement les brosses latérales, les brosses principales et les composants spécifiés dans le manuel d'utilisation fournis avec la machine. L'utilisation d'autres brosses latérales ou brosses principales peut réduire la sécurité.
- S'assurer que les éventuelles anomalies de fonctionnement de la machine ne dépendent pas d'un manque d'entretien. En cas d'autres problèmes, demander l'aide du personnel ou d'un centre technique agréé.
- Prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter que les cheveux, les bijoux et les vêtements amples ne soient happés par les pièces en mouvement de la machine.
- Ne pas utiliser la machine dans des zones où l'accumulation de poussière est excessive.
- Ne pas laver la machine directement avec de l'eau ou des pistolets à eau haute pression et éviter d'utiliser des substances corrosives pour le nettoyage.
- Éviter les collisions avec les objets environnants, lors de l'utilisation de la machine, en particulier si la collision risque de provoquer des chutes d'objets.
- Lorsque la machine est à l'arrêt, cesser d'utiliser les brosses latérales et les brosses principales pour éviter d'endommager le sol.
- En cas d'incendie, utiliser un extincteur à poudre. Ne pas utiliser les extincteurs liquides.
- Ne pas enlever ou altérer les étiquettes apposées sur la machine.
- Ne pas essayer de modifier les protections de sécurité de la machine. Toujours suivre les instructions d'entretien.
- Prêter une attention particulière lors du transport de la machine à des températures inférieures à 0°C. S'il y a de l'eau dans le réservoir ou les tuyaux, elle peut geler et causer de graves dommages.
- Si des pièces doivent être remplacées, commander des pièces d'origine auprès de revendeurs ou d'agents agréés.
- Si la machine est endommagée, placée à l'extérieur ou immergée dans l'eau et ne fonctionne pas correctement, l'envoyer dans un centre technique.
- Pour assurer un fonctionnement sûr et correct, demander au personnel ou à un centre technique agréé d'effectuer un entretien régulier conformément au calendrier d'entretien figurant dans les sections pertinentes du manuel.
- La machine doit être correctement éliminée, car elle contient des matériaux toxiques et nocifs (tels que des batteries), qui doivent être éliminés dans des centres spécifiques conformément aux réglementations applicables (voir la section sur l'élimination).
- Cette machine est destinée uniquement au nettoyage et ne doit pas être utilisée à d'autres fins.
- Garder la zone de travail dégagée. Ne pas utiliser la machine dans des zones où les voies d'accès sont bloquées. S'assurer que les conduits d'air ne sont pas obstrués par de la poussière, des cheveux ou tout autre objet susceptible d'entraver la circulation de l'air.
- Utiliser la machine dans des zones bien éclairées.
- La machine ne doit être utilisée que par du personnel dûment formé ou autorisé. Les enfants ou les personnes non autorisées ne doivent pas utiliser la machine.
- Des précautions supplémentaires doivent être prises lors de l'utilisation de la machine à proximité d'enfants.
- S'assurer que les enfants ne jouent pas avec la machine pour éviter les accidents.
- Lors de l'utilisation de la machine, éviter de blesser des personnes ou d'endommager des objets.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir la machine sans la supervision d'un adulte.
- Les opérateurs doivent être correctement formés à l'utilisation de cette machine.
- Ne pas utiliser la machine dans des environnements où il existe un risque élevé de chute d'objets sur l'opérateur et où la machine n'est pas équipée d'un toit (FOPS).
- Les phares sont uniquement destinés à améliorer la visibilité de la surface à nettoyer et ne doivent pas être utilisés dans des environnements sombres.
- Empêcher la machine d'être exposée à la lumière directe du soleil, à la pluie ou à des conditions météorologiques difficiles, qu'elle fonctionne ou non. Ranger la machine à l'intérieur, dans un environnement sec : cette machine doit être utilisée dans un environnement sec et ne doit pas être utilisée ou conservée à l'extérieur dans des conditions humides.
- Ajuster la vitesse de fonctionnement aux conditions du sol.
- Lorsque la machine descend, rouler à basse vitesse pour éviter les arrêts brusques. Éviter les virages serrés.
- Cette machine ne doit pas être utilisée sur les routes ou les rues publiques.
- Le poids maximal recommandé de l'opérateur pour cet équipement est de 120 kg (265 lb), tel que recommandé pour une sécurité et des performances optimales de la machine. L'utilisation de l'équipement en dehors de cette plage peut compromettre la sécurité et la durabilité. Pour assurer un fonctionnement plus sûr, l'opérateur de la machine doit s'adapter aux limites de l'équipement. Prière de consulter le superviseur ou le fabricant de l'équipement pour des préoccupations spécifiques.

Description de la machine

Composants de la machine * -Pièces en option

1. Clignotant
2. Equerre de sortie d'air
3. Couvercle du compartiment du filtre
4. Bouton moleté
5. Trémie
6. Loquet
7. Volant
8. Panneau de commande
9. Interrupteur d'arrêt d'urgence
10. Port USB
11. Bouton de réglage de la brosse principale
12. Sac pour téléphone
13. Pédale d'accélération
14. Trou auxiliaire de la machine
15. Châssis
16. Couvercle droit
17. Lame
18. Roues arrière
19. Prise de recharge interne/externe
20. Voyant d'avertissement
21. Siège (avec interrupteur de siège)
22. Lumière bleue (*)
23. Étiquette du logo
24. Phare
25. Indicateur de fonctionnement
26. Bec de pulvérisation
27. Pare-chocs droit
28. Brosse latérale
29. Roue avant
30. Couvercle
31. Pare-chocs gauche
32. Indicateur de niveau d'eau
33. Frein de stationnement
34. Pédale du volet
35. Panneau latéral gauche
36. Porte-gobelet
37. Couvercle

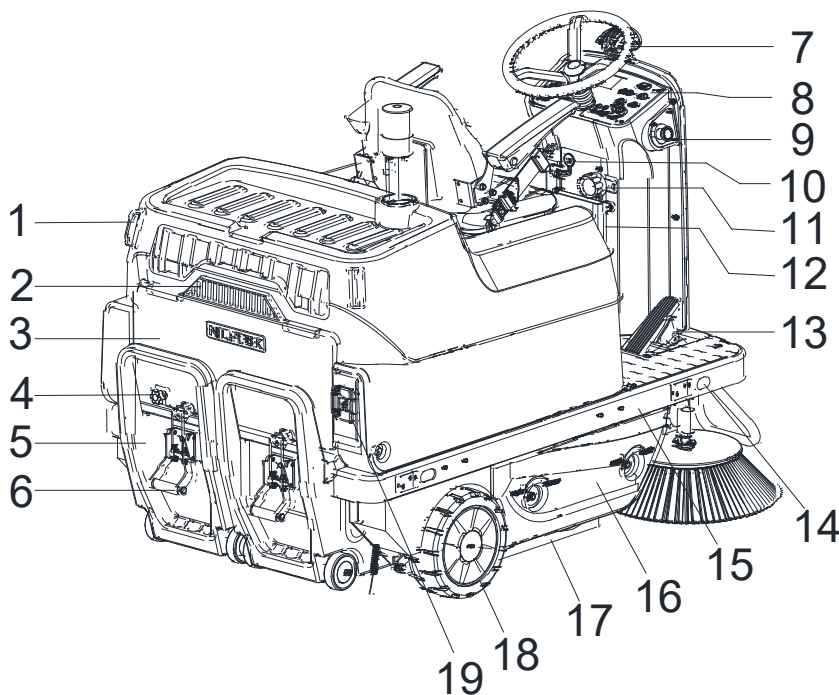


Figure 1

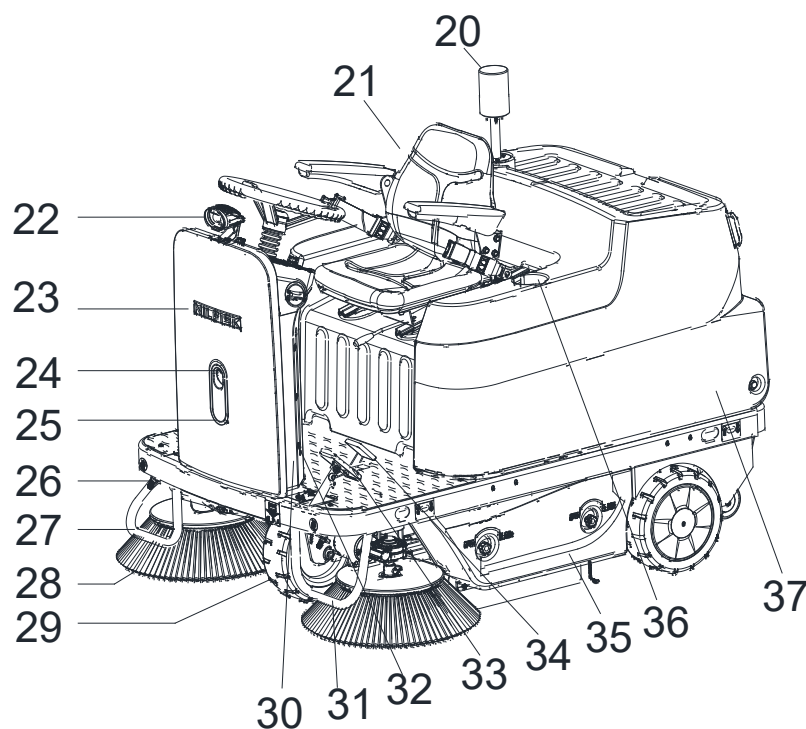


Figure 2

- 38. Câble du support du capot
- 39. Boîtier du disjoncteur
- 40. Connecteur de batterie
- 41. Batterie (*)
- 42. Chargeur à bord (*)
- 43. Frein automatique
- 44. Plateau de batterie
- 45. Brosse principale

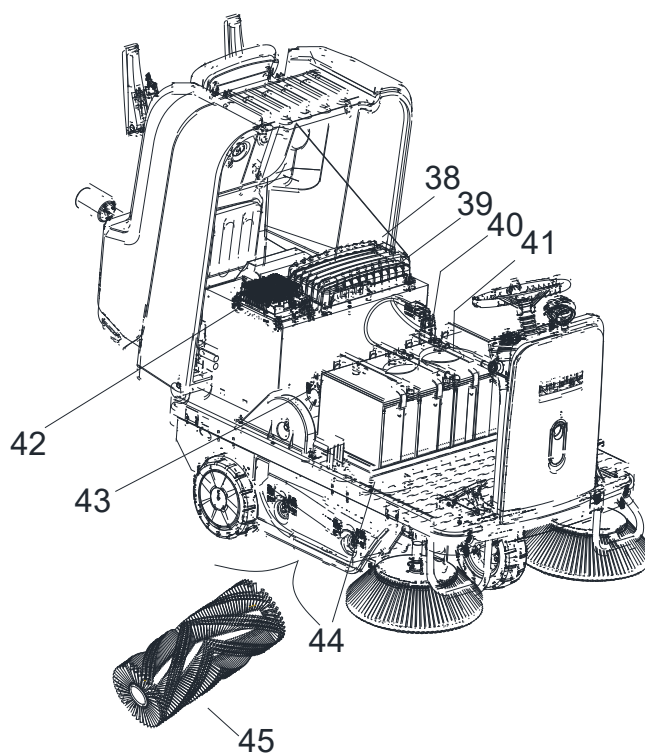


Figure 3

Panneau de commande

46. Affichage multifonction

Éléments affichés :

- A) Écran de connexion
- B) Écran d'accueil
- C) Écran de menu
- D) Mode arrêt de sécurité
- E) Mode de marche arrière
- F) Mode de freinage
- G) Durée de fonctionnement
- H) Niveau de la batterie
- I) Sur l'écran de connexion, utiliser le bouton gauche de l'indicateur (56) pour supprimer le mot de passe incorrect
- J) Sur l'écran de connexion, utiliser le bouton de démarrage (47) pour confirmer le mot de passe
- K) État du ventilateur anti-poussière
- L) État du secoueur du filtre
- M) État de la brosse latérale
- N) Appuyer sur le bouton de démarrage (47) pour activer le mode de nettoyage.
- O) État du pulvérisateur du pare-poussière
- P) Sur l'écran de menu, appuyer brièvement sur ① pour revenir à la page précédente
- Q) Sur l'écran de menu, appuyer brièvement sur le bouton gauche de l'indicateur (56) pour faire défiler l'élément vers le bas.
- R) Sur l'écran de menu, appuyer brièvement sur le bouton droit de l'indicateur (57) pour faire défiler l'élément vers le haut
- S) Sur l'écran de menu, appuyer brièvement sur ② pour confirmer l'option

47. Bouton de démarrage

Activer/désactiver le mode de nettoyage, l'activation du mode de nettoyage activera automatiquement la brosse principale, les brosses latérales et le ventilateur anti-poussière.

48. Bouton du ventilateur anti-poussière

49. Bouton du secoueur du filtre

- Activer/Désactiver la fonction anti-poussière
- Appuyer pendant 2 secondes pour activer le mode automatique (La DEL du secoueur du filtre clignote), appuyer à nouveau pendant 2 secondes pour quitter le mode automatique.

50. Bouton de la brosse latérale

51. Bouton du pulvérisateur du pare-poussière

52. Cadran de la vitesse de la brosse latérale

53. Bouton d'alimentation

54. Clavier à 4 chiffres

55. Cadran de vitesse de la machine

56. Bouton gauche de l'indicateur

57. Bouton droit de l'indicateur

58. Bouton de marche arrière

59. Bouton des phares avant

60. Bouton du klaxon

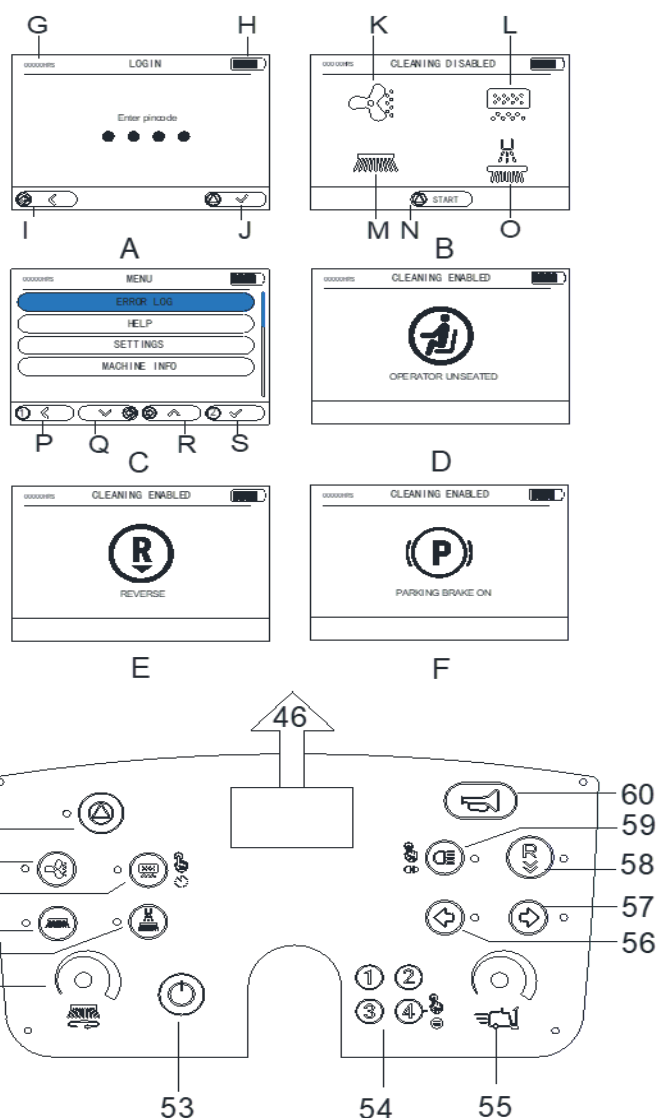
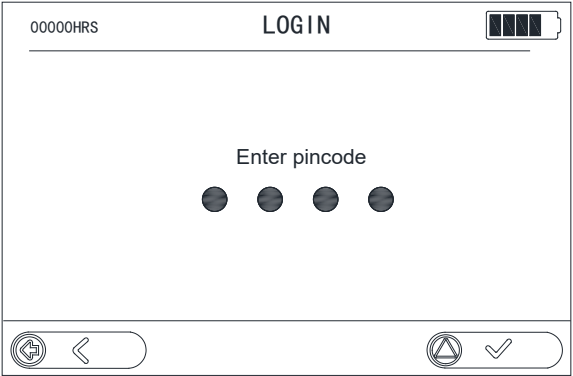
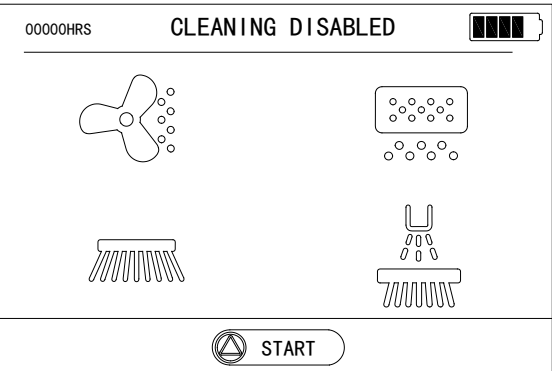
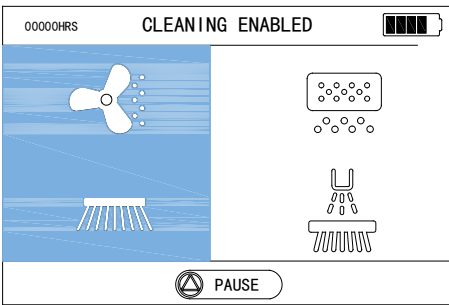
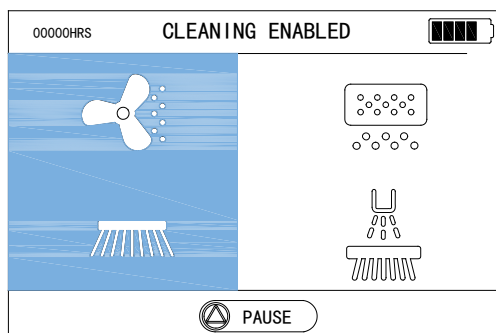


Figure 4

Description du mode de travail

Mode de fonctionnement	Affichage de l'écran	Description de l'état
Interface de connexion		
- Appuyer sur le bouton d'alimentation (53) pour accéder à l'interface de démarrage, qui passera ensuite automatiquement à l'interface de connexion. - Utiliser le clavier à 4 chiffres (54) pour saisir un mot de passe à 4 chiffres. Le mot de passe par défaut est 1234 et les utilisateurs peuvent le modifier dans les paramètres.		1. Le coin supérieur gauche de l'écran à cristaux liquides affiche la durée de fonctionnement de la machine. 2. Le coin supérieur droit de l'écran à cristaux liquides affiche le niveau de la batterie. 3. Le titre principal sur l'écran à cristaux liquides est CONNEXION (LOGIN). 4. Au fur et à mesure que l'utilisateur saisit le mot de passe, l'interface change en fonction des chiffres saisis. 5. Si le mot de passe n'est pas correct, l'utilisateur peut utiliser le bouton gauche de l'indicateur (56) pour supprimer le mot de passe incorrect. 6. Après avoir entré le mot de passe à 4 chiffres, appuyer sur le bouton de démarrage (47) pour confirmer et se connecter avec le mot de passe saisi. Si le mot de passe est correct, l'interface d'accueil s'affiche. Si elle est incorrecte, l'interface d'erreur de mot de passe apparaît. Après 2 secondes, elle revient à l'interface de saisie du mot de passe. 7. Si le mot de passe n'est pas correct cinq fois de suite, la machine se verrouillera pendant 5 minutes. Au bout de 5 minutes, l'interface de connexion s'affiche à nouveau.
Interface d'accueil		
- Appuyer sur le bouton d'alimentation (53). - Connexion réussie.		1. Le temps de fonctionnement ne démarre pas le minutage. 2. Le titre principal sur l'écran à cristaux liquides est NETTOYAGE DÉSACTIVÉ. 3. Le nettoyage est désactivé. Les fonctions de la brosse principale, de la brosse latérale, du ventilateur et du pulvérisateur anti-poussière sont désactivées et les icônes de la brosse latérale, du ventilateur anti-poussière et du pulvérisateur anti-poussière sont atténuées. 4. L'icône de secoueur de filtre est mise en surbrillance et la fonction de secoueur de filtre est activée. 5. Appuyer brièvement sur le bouton du secoueur de filtre (49), le voyant DEL du secoueur de filtre est allumé et l'arrière-plan de l'icône du secoueur de filtre est mis en surbrillance. Après un cycle de travail, le secoueur de filtre s'arrête automatiquement, la DEL s'éteint et l'arrière-plan de l'icône du secoueur de filtre revient à une faible luminosité. 6. Appuyer sur le bouton du secoueur de filtre pendant 2 secondes, il entrera en mode automatique, l'indicateur DEL du secoueur de filtre clignote.
Mode de nettoyage		
- Appuyer sur le bouton d'alimentation (53). - Connexion réussie. - Appuyer sur le bouton de démarrage (47).		1. Le temps de fonctionnement ne démarre pas le minutage. 2. Le titre principal sur l'écran à cristaux liquides est NETTOYAGE ACTIVÉ. 3. La brosse principale, la brosse latérale et le ventilateur anti-poussière sont automatiquement activés. La brosse principale et la brosse latérale tombent au sol, les arrière-plans du ventilateur anti-poussière et les icônes de la brosse latérale sont mis en surbrillance et les indicateurs DEL sont allumés. 4. Les fonctions du secoueur de filtre et du pulvérisateur anti-poussière sont désactivées par défaut, mais les icônes du secoueur de filtre et du pulvérisateur de protection anti-poussière sont mises en surbrillance, ce qui permet à l'utilisateur de les activer manuellement.

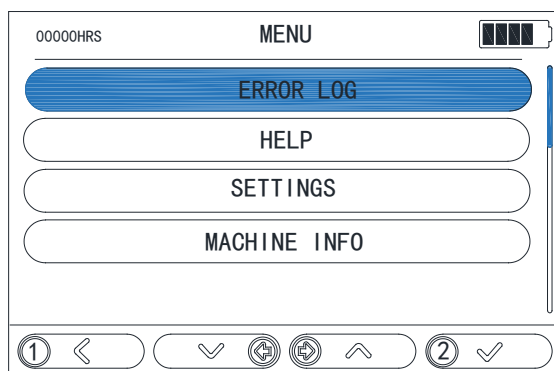
- Appuyer sur le bouton d'alimentation (53).
- Connexion réussie.
- Appuyer sur le bouton de démarrage (47).
- Interrupteur de sécurité du siège (21) allumé (assis sur le siège).
- Appuyer sur la pédale d'accélérateur (54).



1. Le temps de fonctionnement démarre le minutage.
2. Le titre principal sur l'écran à cristaux liquides est NETTOYAGE ACTIVÉ.
3. La brosse principale, la brosse latérale et le ventilateur anti-poussière se mettent en marche.
4. Si le pulvérisateur anti-poussière est allumé et qu'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau, le pulvérisateur de protection anti-poussière se met en marche.
5. Si la fonction de secoueur de filtre est activée, le moteur du secoueur de filtre fonctionnera. Lorsque le moteur du secoueur de filtre fonctionne, le ventilateur s'arrête automatiquement. Une fois que le moteur du secoueur de filtre s'arrête, le ventilateur se remet automatiquement en marche.

Interface de menu

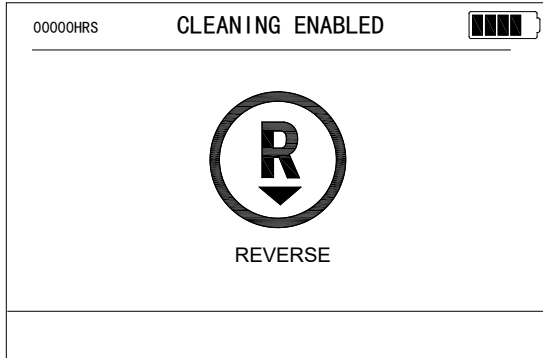
- Appuyer sur le bouton d'alimentation (53).
- Connexion réussie.
- Appuyer sur le bouton ④ du clavier à 4 chiffres (54) pendant 2 secondes



1. Le temps de fonctionnement ne démarre pas le minutage.
2. Le titre principal sur l'écran à cristaux liquides est MENU.
3. Le MENU comprend le JOURNAL D'ERREURS, l'AIDE, les PARAMÈTRES et les INFO MACHINE.
4. Utiliser le bouton ① du clavier à 4 chiffres (54) pour revenir à l'écran précédent, utiliser le bouton gauche de l'indicateur (56) pour faire défiler vers le bas, utiliser le bouton droit de l'indicateur (57) pour faire défiler vers le haut et utiliser le bouton ② pour confirmer une sélection.
5. LE JOURNAL D'ERREURS permet à l'utilisateur d'afficher la liste des messages d'erreur.
6. L'AIDE fournit des informations sur le service.
7. Les INFO MACHINE permettent à l'utilisateur d'afficher les informations sur le produit.

Mode de marche arrière

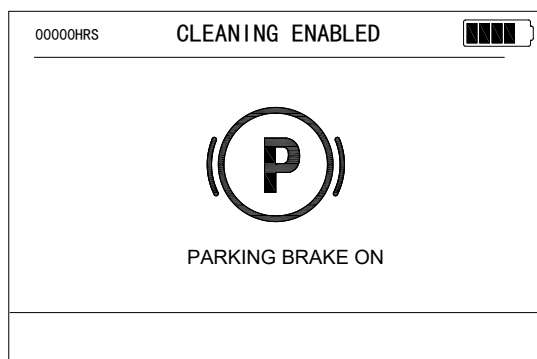
- Appuyer sur le bouton d'alimentation (53).
- Connexion réussie.
- Interrupteur de sécurité du siège (21) allumé (assis sur le siège).
- Appuyer sur le bouton de marche arrière (58).



Le klaxon émet un « bip sonore... » pour indiquer un avertissement de marche arrière.

Mode de freinage/stationnement

- Appuyer sur le bouton d'alimentation (53).
- Connexion réussie.
- Interrupteur de sécurité du siège (21) allumé (assis sur le siège).
- Appuyer sur le frein (33).



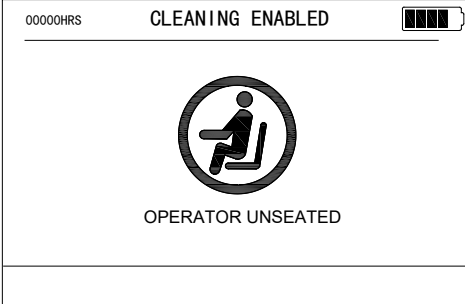
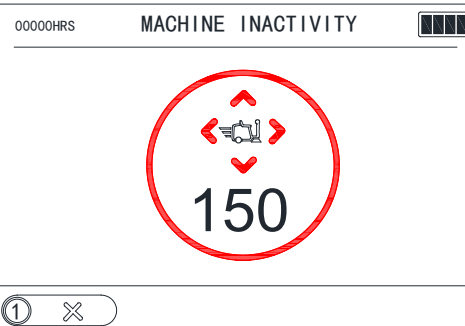
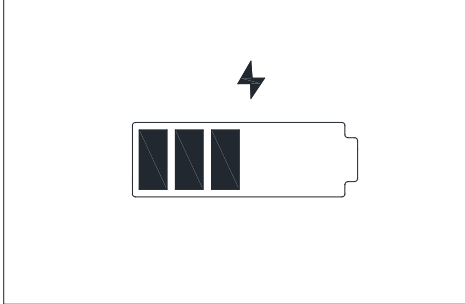
La machine cesse de bouger et d'autres fonctions restent dans leur état actuel.

Mode de fonctionnement

Affichage de l'écran

Description de l'état

Mode d'arrêt sécurisé

- Appuyer sur le bouton d'alimentation (53). - Connexion réussie. - L'interrupteur de sécurité du siège (21) est éteint (l'opérateur quitte le siège).		Toutes les fonctions seront désactivées, à l'exception du klaxon et des lumières.
Mode d'arrêt d'urgence		
- Appuyer sur le bouton d'alimentation (53). - Appuyer sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence (9).		Toutes les fonctions sont désactivées. Après avoir relâché le bouton d'arrêt d'urgence, la machine doit être redémarrée en appuyant sur le bouton d'alimentation pour rétablir le fonctionnement normal.
Interface d'arrêt automatique		
- Appuyer sur le bouton d'alimentation (53). - Connexion réussie. - L'interrupteur de sécurité du siège (21) est éteint (l'opérateur quitte le siège). - 5 minutes d'inactivité (le temps d'inactivité peut être modifié dans les paramètres).		1. Si la valeur de TEMPS D'INACTIVITÉ est réglée sur 0, le compte à rebours d'arrêt est désactivé. 2. Si la valeur de TEMPS D'INACTIVITÉ n'est pas 0, l'interface de compte à rebours d'arrêt s'affiche une fois que la machine est au repos pendant le (TEMPS D'INACTIVITÉ) / 2. Lorsque le compte à rebours se termine, la machine s'arrête automatiquement. 3. Appuyer sur le bouton ① ou appuyer sur la pédale d'accélérateur pour annuler le compte à rebours d'arrêt.
Mode de recharge		
- Connecter la fiche de recharge intégrée au réseau électrique.		1. L'écran à cristaux liquides affichera l'état de charge de la batterie. 2. Toutes les fonctions s'arrêtent automatiquement.
Mode d'arrêt		
- Appuyer sur le bouton d'alimentation (53).		1. Entrer dans l'état de coupure de courant. 2. L'écran à cristaux liquides s'éteindra.

Accessoires

Les accessoires suivants sont facultatifs :

1. Batteries WET/Gel/AGM/TPPL
2. Chargeur de batterie
3. Brosse principale, brosses latérales ou poils de brosse durs/souples
4. Lumière bleue
5. FOB
6. TC-1

Pour de plus amples informations concernant les accessoires en option, contacter un distributeur agréé.

Paramètres Techniques

PARAMÈTRES TECHNIQUES	Valeur
Longueur de la machine	1620 mm/63,8 pouces
Largeur de la machine (sans les brosses latérales)	1055 mm/41,5 pouces
Hauteur de la machine	1260 mm/49,6 pouces
Hauteur de la machine avec toit de protection	1986 mm/78,2 pouces
Largeur de travail (sans les brosses latérales)	700 mm/27,6 pouces
Largeur de travail (avec deux brosses latérales)	1130 mm/53,1 pouces
Garde au sol minimale (à l'exclusion des lames)	60 mm/2,4 pouces
Taille de la brosse principale (diamètre x longueur)	300x700 mm/11,8x27,6 pouces
Taille de la brosse latérale (mm/l)	500 mm/19,7 pouces
Vitesse de la brosse principale	600 tr/min
Vitesse de la brosse latérale (rpm)	0~98rpm
Pression au sol des roues avant par unité de surface (N/mm ²)	0,88 N/mm ²
Pression au sol des roues arrière par unité de surface (N/mm ²)	0,6 N/mm ²
Poids de la machine (sans batterie) (kg)	361 kg
Poids total de la machine (GVW) (kg) sans opérateur	563 kg
Volume de la trémie (l)	100L
Moteur de la brosse principale	Entrée 624W Sortie 500W
Moteur de brosse latérale	Entrée 280W Sortie 100W x 2
Moteur de traction	Entrée 936W Sortie 650W
Moteur d'aspiration	Entrée 168W
Pompe eau	Entrée 30W
Actionneur	Entrée 60W x 2
Moteur du secoueur du filtre	Entrée 144W
Autres	Entrée 58W
Puissance nominale	2640 W
Consommation électrique	948W/1,3HP(Plomb-acide) 823W/1,1HP(Li-ION)
Niveau sonore (ISO 11201, ISO 4871) (LpA)	72±3 dB(A)
Puissance acoustique (ISO 3744, ISO 4871) (LwA)	86 dB(A)
Niveau de vibration au niveau des bras de l'opérateur (ISO 5349-1) (*)	<2,5m/s ²
Niveau de vibration au niveau du corps de l'opérateur (ISO 2631-1) (*)	<0,5m/s ²
Indice de protection du moteur	IP24
(*) Paramètres de performance en conditions de travail normales, sur une surface asphaltée plane	
Valeur de	performance
Vitesse de conduite maximale	8km/h
Vitesse maximale arrière	4km/h
Pente maximum de travail	16 % (L=140 mètres)
Largeur de rayon minimum de braquage	2550 mm
Batterie	Valeur
Tension de la batterie	24V
Dimensions du logement des batteries (longueur x largeur x hauteur)	770 x 340 x 300 (mm)
Collecte et filtration de la poussière	
Taille du filtre à poussière	3,5m ²
Aspirateur du compartiment de la brosse principale	8,8 mm H2O
Agitateur du filtre	Électrique

Schéma de câblage

SCHÉMA DE CÂBLAGE (Lithium-ion)

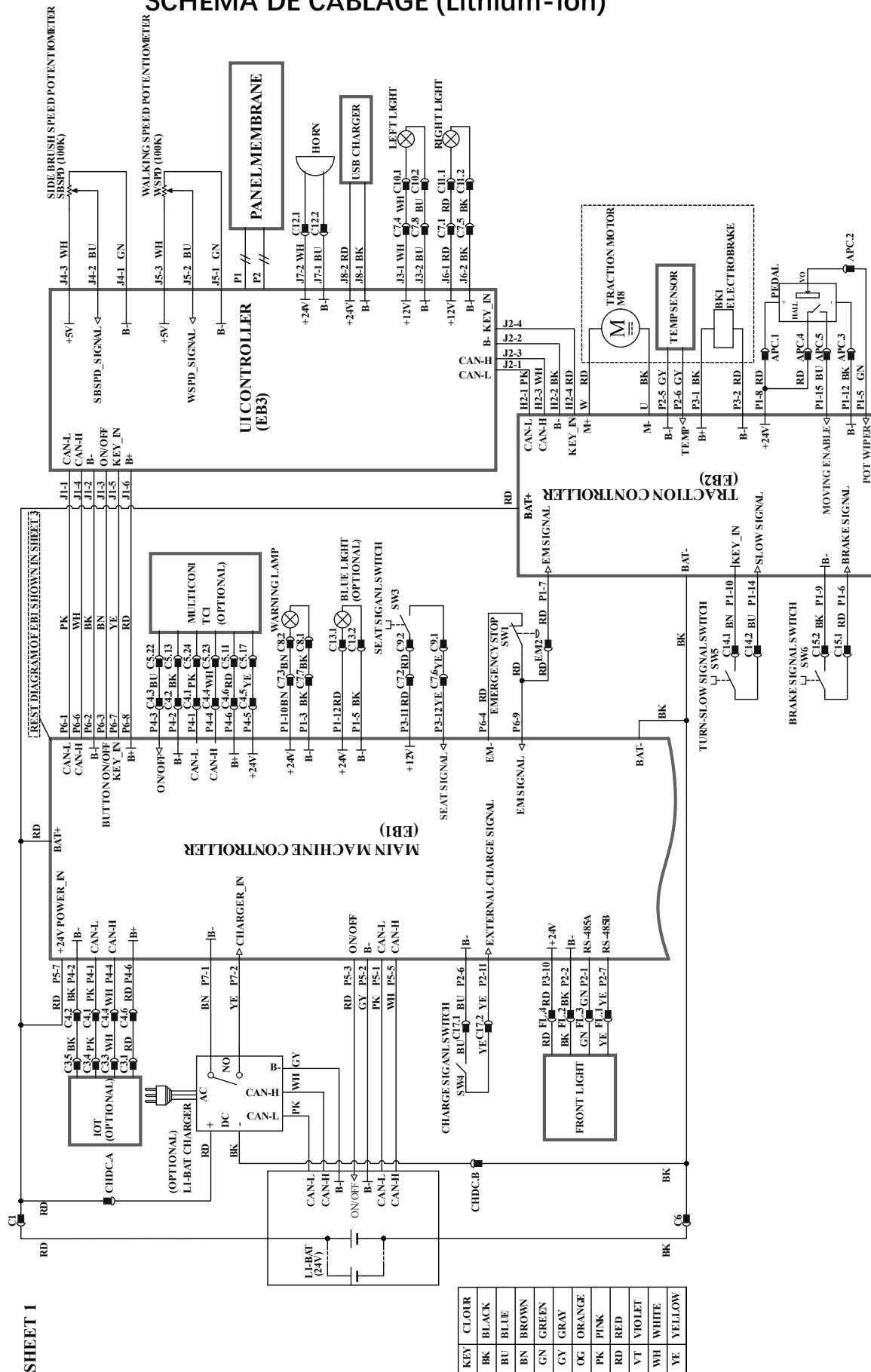


SCHÉMA DE CÂBLAGE (batterie plomb-acide)

SHEET 2

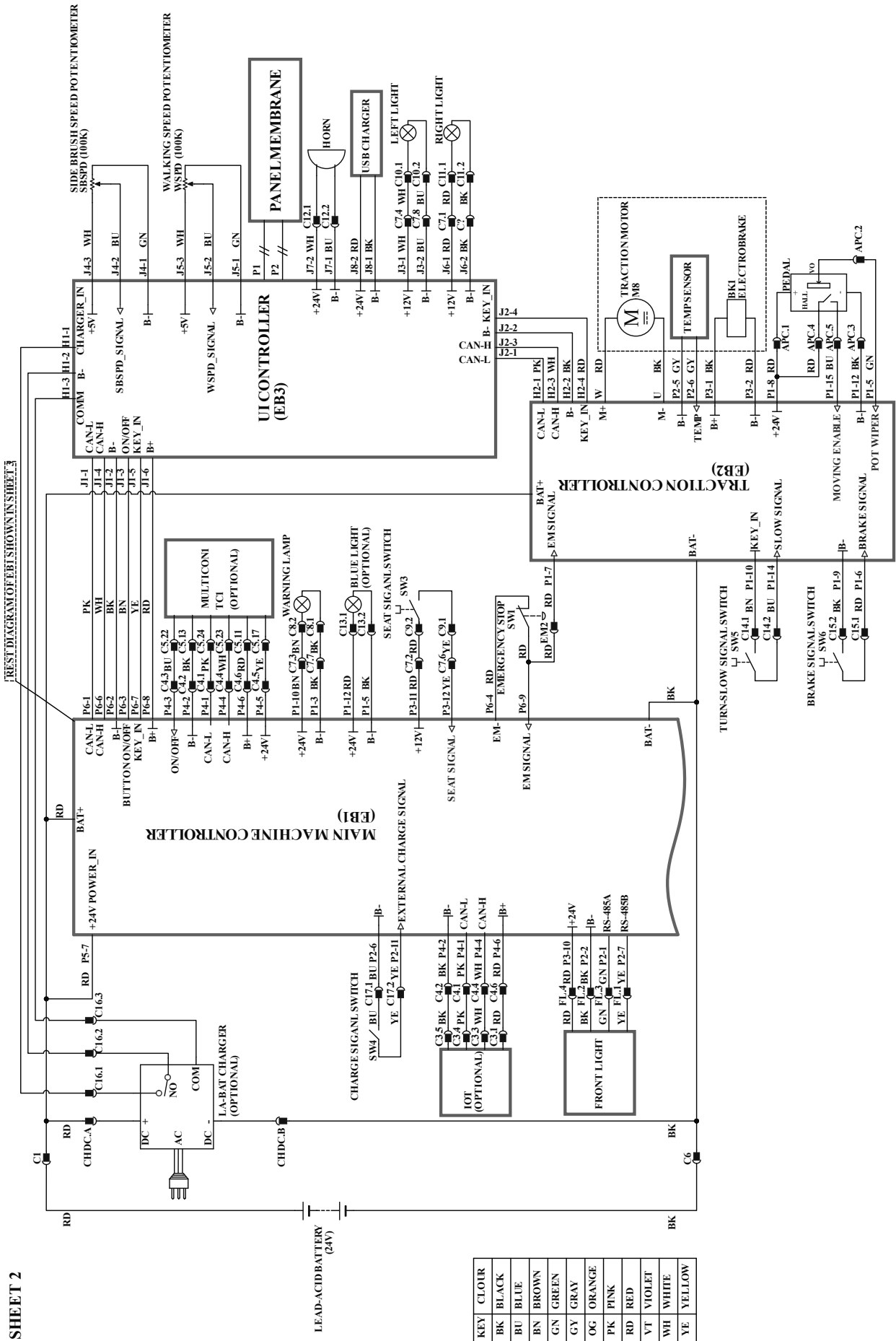
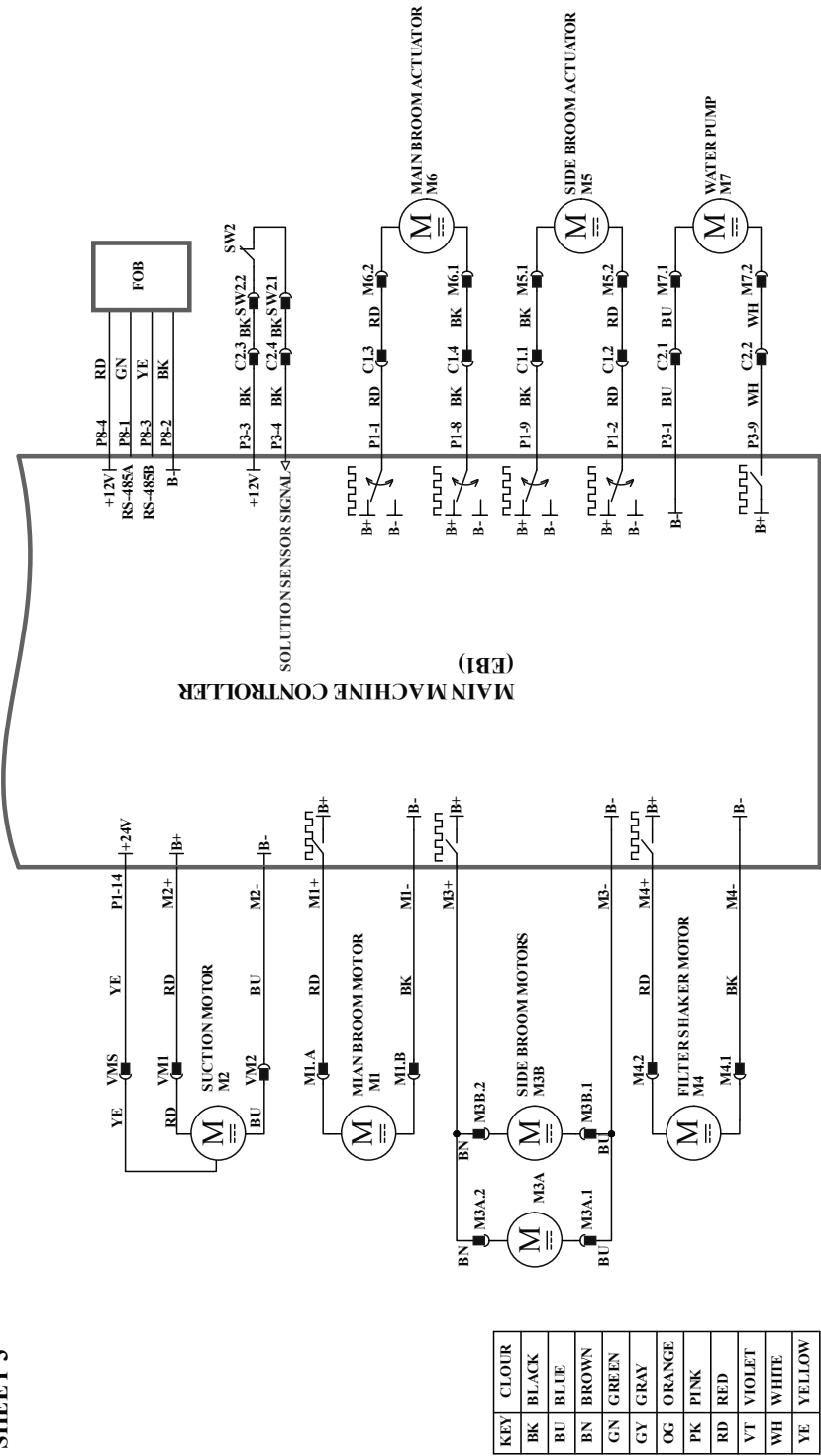


SCHÉMA COMMUN

SHEET 3



Guide de l'utilisateur



AVERTISSEMENT !

Il y a des étiquettes d'avertissement sur certaines parties de la machine :

- Danger !
- Avertissement !
- Attention !
- Recommandation

Les opérateurs doivent faire particulièrement attention à ces symboles sur les étiquettes lors de la lecture de ce manuel. En aucun cas, ces étiquettes ne doivent être couvertes. Si elles sont endommagées, les remplacer immédiatement.

Vérification/réglage de la batterie sur une nouvelle machine



AVERTISSEMENT !

Les composants électriques de la machine peuvent être sérieusement endommagés si les batteries sont mal installées ou mal connectées. Les batteries doivent être uniquement installées par un personnel qualifié. Définir le type de batterie selon la procédure ci-dessous en fonction du type de batteries utilisé (batteries WET ou GEL/AGM/DIS/EXI/FUL/OPT/ENE(TPPL)). Vérifier l'absence de dommages sur les batteries avant leur installation. Déconnecter le connecteur de la batterie et la fiche du chargeur de la batterie. Manipuler les batteries avec grande précaution. Installer les bouchons de protection des bornes de la batterie fournis avec la machine.



REMARQUE

La machine nécessite six batteries de 6 V, connectées et installées dans les positions illustrées à la figure 5.

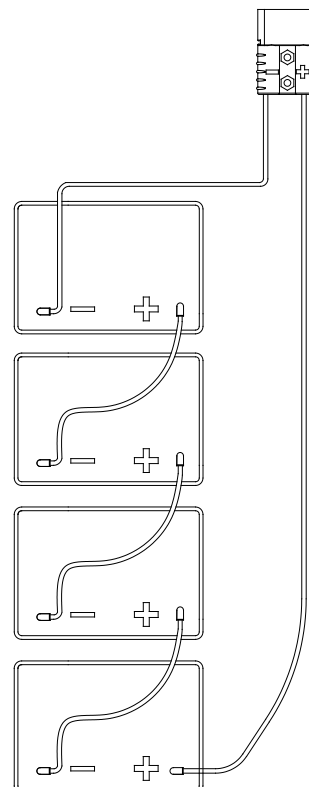


Figure 5

Batteries déjà installées dans la machine

1. Vérifier que le connecteur de batterie est connecté.
2. À la première utilisation de la machine avec des batteries neuves, effectuer un cycle de charge complet (voir la procédure au chapitre Entretien).

Sans batterie

1. Acheter des batteries adaptées (se reporter au chapitre « Données Techniques »). Pour le choix et l'installation des batteries, s'adresser à des revendeurs de batteries qualifiés.
2. Définir le type de batterie conformément aux procédures ci-dessous.

Réglage du type de batteries

Le réglage du type de batterie de la machine est le suivant :

1. Appuyer sur le bouton d'alimentation (A, figure 6).
2. Utiliser le clavier à 4 chiffres (C, figure 6) pour saisir le mot de passe. Le mot de passe par défaut est 1234.
3. Une fois la connexion réussie, appuyer et maintenir enfoncé le bouton ④ (D, figure 6) pendant 2 secondes pour accéder à l'interface du MENU (K, figure 6).
4. Dans l'interface du MENU, appuyer sur le bouton (B, figure 6) ① pour revenir au menu précédent, appuyer sur le bouton gauche de l'indicateur (G, figure 6) pour faire défiler vers le bas, appuyer sur le bouton droit de l'indicateur (F, figure 6) pour faire défiler vers le haut, sélectionner « PARAMÈTRES », puis appuyer sur le bouton (E, figure 6) ② pour confirmer la sélection et entrer dans l'interface des PARAMÈTRES (J, figure 6).
5. Dans l'interface des PARAMÈTRES (J, figure 6), sélectionner TYPE DE BATTERIE (I, figure 6) pour accéder à l'interface des paramètres de TYPE DE BATTERIE (H, figure 6).
6. Appuyer sur le bouton gauche de l'indicateur (G, Figure 6) pour faire défiler vers le bas, appuyer sur le bouton droit de l'indicateur (F, Figure 6) pour faire défiler vers le haut, choisir le type de batterie en fonction des batteries installées, puis appuyer sur le bouton ② (E, Figure 6) pour mettre à jour le changement.
7. La sélection de la batterie définira le profil de charge si vous utilisez le chargeur à bord.
8. Attention: avec un chargeur externe, la machine et le chargeur doivent être réglés en fonction des batteries installées.

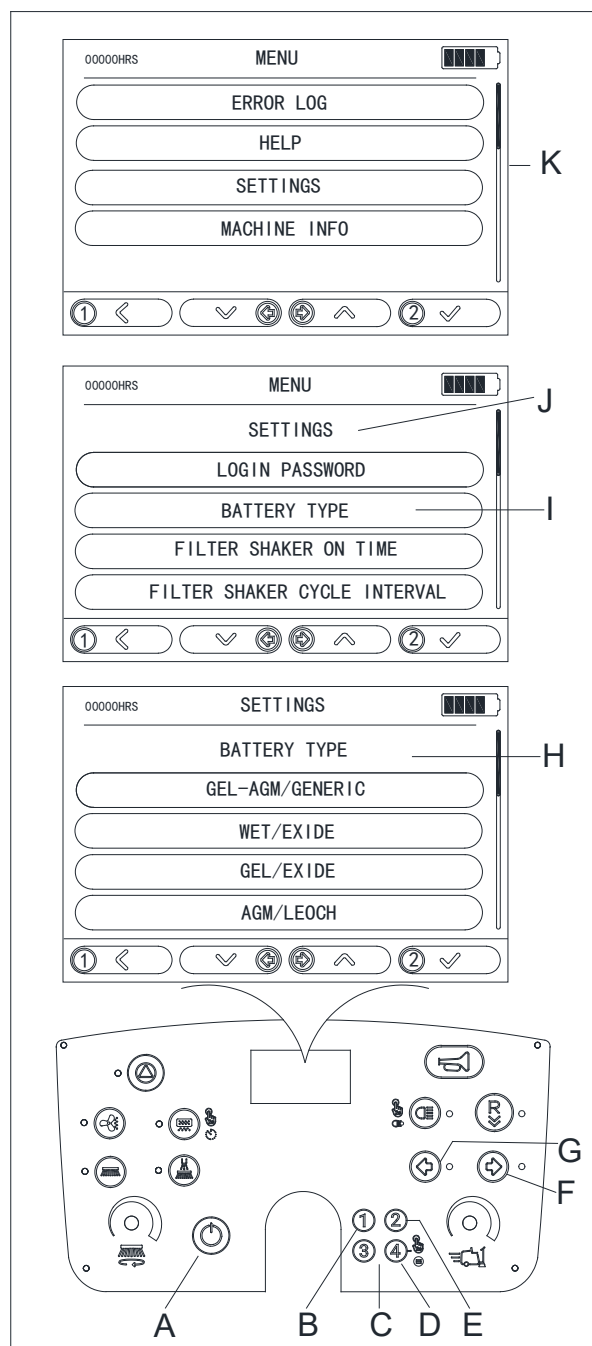


Figure 6

Avant de démarrer la machine

Liste de contrôle

9. Bien comprendre toutes les fonctions de commande de la machine.
10. S'asseoir sur le siège (A, figure 7) et appuyer sur le bouton d'alimentation (G, figure 7) pour démarrer la machine (voir la section de procédure de fonctionnement suivante).
11. Contrôler l'état de charge de la batterie. Si l'écran à cristaux liquides (H, figure 7) affiche l'icône de la batterie avec 5 barres, cela signifie que la batterie est complètement chargée et que la machine peut être utilisée. Si l'écran à cristaux liquides (H, figure 7) affiche l'icône de la batterie avec 1 bar ou moins, la batterie doit être chargée. (Se reporter au chapitre d'entretien pour le chargement de la batterie).
12. Vérifier le frein de stationnement (B, figure 7). Le frein doit être verrouillé et facile à desserrer (en cas de problème, consulter le centre technique agréé).
13. Vérifier le bon fonctionnement de la pédale du panneau avant (D, figure 7).
14. Appuyer légèrement sur la pédale de l'accélérateur (E, figure 7) afin de vérifier si la machine peut avancer ou s'arrêter.
15. En gage de sécurité de la machine, la pression de l'interrupteur d'arrêt d'urgence (C, figure 7) arrêtera instantanément la machine. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence pour le réarmer. Si l'on veut continuer à utiliser la machine, il faut la redémarrer pour quitter le mode d'arrêt d'urgence.



AVERTISSEMENT !

Si la pédale de frein semble défectueuse ou inefficace lorsqu'elle est enfoncée et que la machine ne peut pas être arrêtée (contacter immédiatement le centre technique).

16. S'assurer que le couvercle et la trémie sont tous les deux fermés avant d'utiliser la machine.
17. S'assurer que le loquet de la trémie (F, figure 7) est solidement fixé.

Planification du nettoyage

1. Planifier de longues périodes de fonctionnement, ainsi que des heures de début et de fin.
2. Les passages de la brosse peuvent se chevaucher légèrement afin d'assurer une couverture complète de la surface.
3. Éviter les virages serrés, les collisions ou les rayures des côtés de la machine.

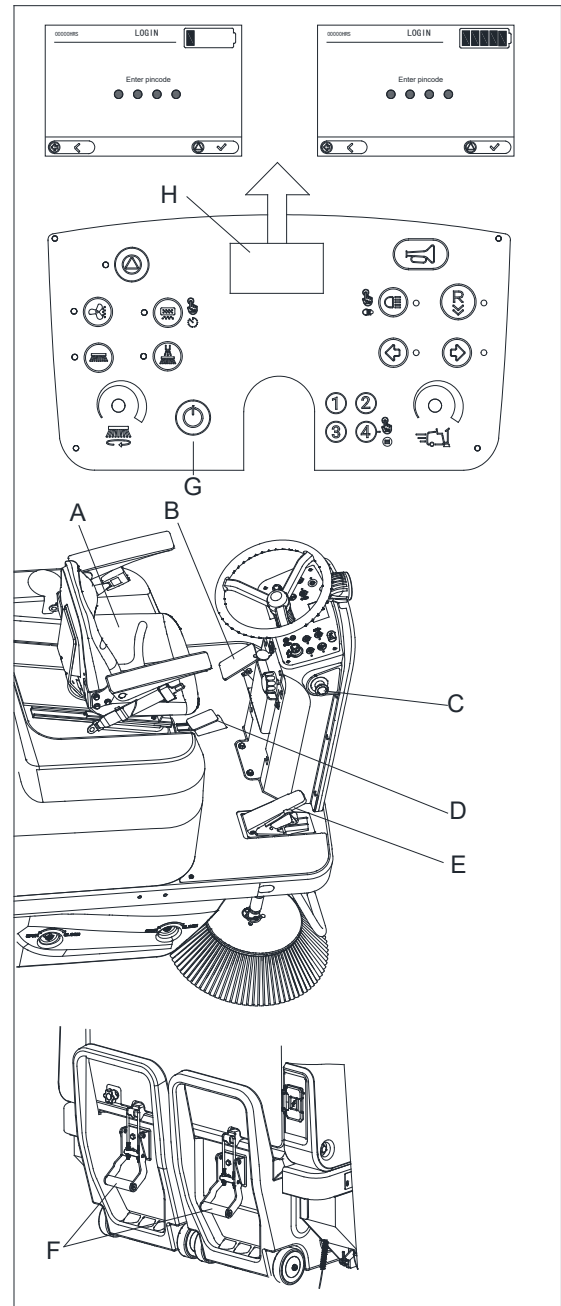


Figure 7

Démarrage et arrêt de la machine

Démarrage de la machine

1. S'asseoir sur le siège du conducteur (A, figure 8) et régler sa position à l'aide du levier (C, figure 8) de manière à accéder facilement à toutes les commandes.
2. Appuyer sur le bouton d'alimentation (M, figure 8). Contrôler le niveau de la batterie sur l'écran. Si nécessaire, charger la batterie (se reporter au chapitre d'entretien).
3. Utiliser le clavier à 4 chiffres (L, figure 8) pour saisir le mot de passe. Le mot de passe par défaut est 1234.
4. Une fois la connexion réussie, relâcher le frein (E, figure 8), appuyer sur la pédale d'accélérateur (G, figure 8) et conduire la machine jusqu'à la zone de travail.
5. Appuyer sur le bouton de démarrage (H, figure 8) pour activer le mode de nettoyage. Les brosses latérales et la brosse principale s'abaissent automatiquement au sol et le ventilateur anti-poussière se met en marche.
6. Appuyer sur la pédale d'accélérateur (G, figure 8) et diriger la machine en maintenant le volant (C, figure 8) tout en appuyant sur le bouton de marche arrière (J, figure 8) pour faire avancer ou reculer la machine. Régler la vitesse de conduite à l'aide du cadran de vitesse de la machine (K, figure 8).
7. Régler la vitesse de la brosse latérale à l'aide du cadran de vitesse de la brosse latérale (N, figure 8) et en fonction des exigences de nettoyage.
8. Lorsque la machine est allumée, on peut charger des appareils tels qu'un téléphone ou un pad via le port de charge USB (D, figure 8).
9. Appuyer sur le bouton du klaxon (I, figure 8) pour avertir les gens en cas de besoin.



Remarque

Le système d'aspiration de la machine ne fonctionnera que lorsque la brosse principale sera abaissée. La brosse principale et les brosses latérales (P et O, figure 8) peuvent être soulevées et abaissées tandis que la machine tourne. Les brosses principales et latérales ne tournent pas lorsqu'elles sont soulevées.

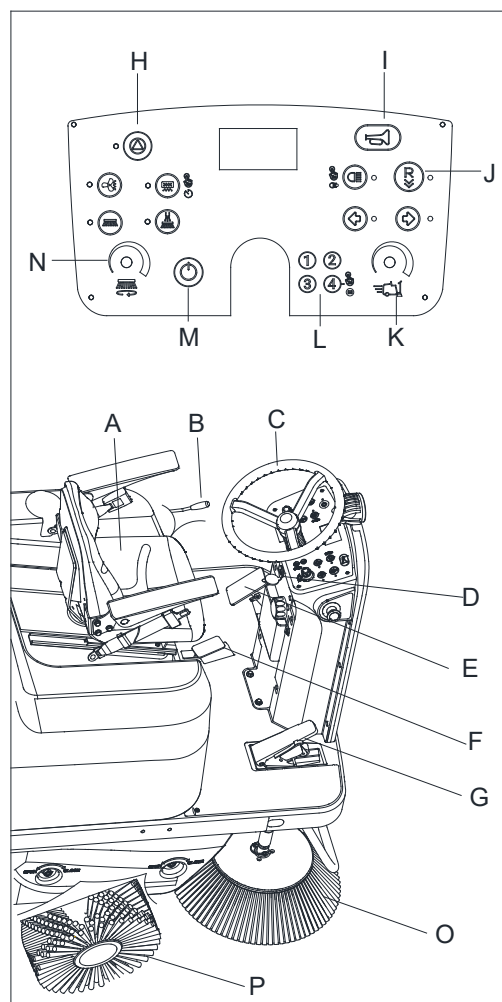


Figure 8

10. Commencer le balayage en tournant le volant (C, figure 8) et en faisant avancer la machine avec la pédale d'accélérateur (G, figure 8).

Arrêt de la machine

11. Relâcher la pédale d'accélérateur (G, figure 8) pour interrompre le mouvement.
12. Appuyer sur le bouton de démarrage (H, figure 8) pour éteindre la brosse principale, la brosse latérale et le ventilateur anti-poussière. La brosse principale et les brosses latérales sont automatiquement soulevées du sol. Le système de ventilateur anti-poussière est désactivé après quelques secondes.
13. Serrer le frein de stationnement.

Frein de stationnement

1. Serrer le frein de stationnement en appuyant sur l'avant de la pédale (A, figure 9) et en engageant le levier (B, figure 9).
2. Appuyer sur la partie arrière de la pédale (C, figure 9) pour desserrer le frein de stationnement.

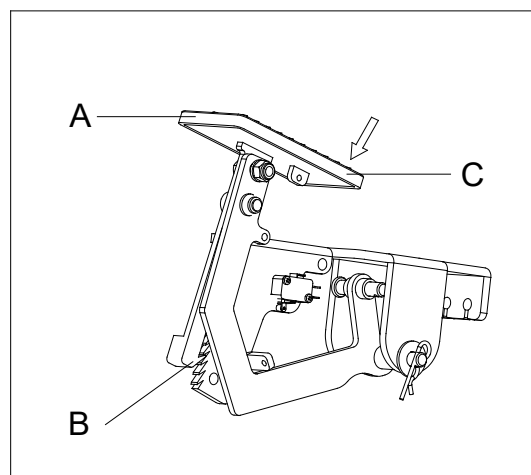


Figure 9



Avertissement !

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, de réparation, de nettoyage ou de remplacement, serrer le frein de stationnement. Lorsque la machine est stationnée sur une pente, serrer le frein de stationnement.



Avertissement !

Lorsque la machine est sans surveillance, s'assurer que le frein peut arrêter la machine en toute sécurité avec un facteur de sécurité plus élevé.

Fonctionnement de la machine



Avertissement !

Si la machine est utilisée sur une pente, respecter la valeur de pente maximale indiquée sur la machine (se reporter à la section « Données techniques »).



Avertissement !

Faire attention en utilisant la machine à grande vitesse : une conduite brusque pourrait rendre cette machine à trois roues instable en raison de la répartition du poids. Réduire toujours la vitesse avant la conduite.

1. Conduire la machine dans la zone de travail comme indiqué dans le paragraphe précédent.
2. Faire avancer la machine en ligne droite à grande vitesse. Ralentir lors du balayage d'une grande quantité de poussières ou de débris ou lorsque la sécurité l'exige. Pour des résultats optimaux, il est recommandé que les trajectoires de balayage se chevauchent de plus de 10 cm.
3. Éviter d'arrêter la machine dans la même position pendant une longue période avec les brosses en rotation : cela pourrait créer des marques indésirables sur le sol.
4. Pour capter la lumière et les déchets encombrants, soulever la lame avant en appuyant sur la pédale du volet (F, figure 8) ; tenir compte du fait que la capacité d'aspiration de la machine est réduite lorsque la lame avant est soulevée.



Remarques !

Lorsque l'on travaille sur des surfaces humides, appuyer sur le bouton du ventilateur anti-poussière (A, figure 10) pour éteindre le système d'aspiration et éviter d'endommager le filtre anti-poussière.

5. Pour que la machine fonctionne correctement, le filtre doit être maintenu aussi propre que possible. Appuyer sur le bouton du secoueur de filtre (B, figure 10) pour activer la fonction de secouage de la poussière. Pendant cette procédure, le moteur d'aspiration est automatiquement désactivé. Après avoir secoué la poussière, le système d'aspiration se remet automatiquement en route pour continuer le nettoyage. Pendant le fonctionnement, appuyer sur le bouton du secoueur de filtre (B, figure 10) pendant 2 secondes pour lancer le mode « Secouage automatique de la poussière du filtre », qui relance le processus de secouage automatique de la poussière toutes les 10 minutes en moyenne (l'intervalle de récurrence peut être modifié dans les paramètres et les utilisateurs peuvent l'ajuster en fonction du niveau de poussière dans la zone de nettoyage).



Remarque !

Ce processus peut également être effectué lorsque la machine est en mouvement.



Remarque !

La machine ne collecte pas de poussière ni de débris si le filtre est bouché ou si la trémie est pleine.

6. La trémie (D, figure 11) doit être vidée après chaque cycle de travail et lorsqu'elle est pleine (voir section suivante).

Trémie

1. Arrêter la machine (voir les sections précédentes pour la procédure).
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Libérer le loquet (A, figure 11) en tirant sur son extrémité inférieure.
4. Retirer la trémie en la dégageant des guides intérieurs avec la poignée (B, figure 11).
5. Éliminer tous les débris dans des conteneurs spéciaux. Afin de faciliter le déchargement, il y a une boîte intérieure avec une poignée (C, figure 11) à l'intérieur de la trémie.
6. Installer la trémie (D, figure 11) et l'engager dans les guides intérieurs.
7. Serrer le loquet (A, figure 11). La machine est maintenant prête à recommencer le nettoyage.

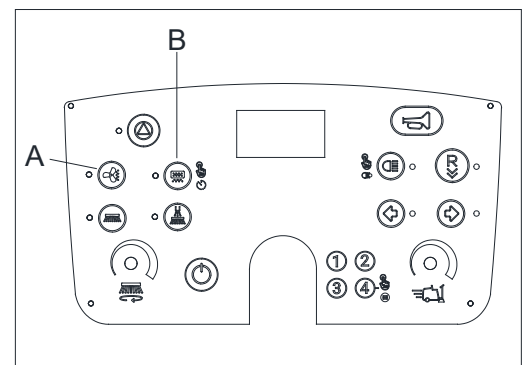


Figure 10

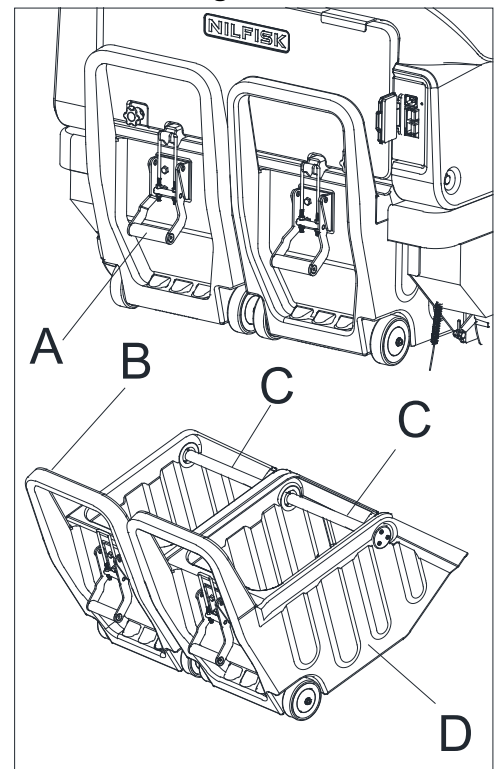


Figure 11

Installation de la brosse latérale

1. Conduire la machine sur une surface plane, puis serrer le frein de stationnement pour garer la machine.
2. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour arrêter la machine.
3. Relâcher le ressort de la goupille « D » (A, figure 12), puis retirer la goupille « D » de l'arbre de la brosse latérale (B, figure 12).
4. Placer la nouvelle brosse latérale sur l'arbre du moteur de la brosse latérale, aligner les trous sur le moyeu de la brosse latérale avec le trou sur l'arbre du moteur (D, figure 12), puis insérer la broche « D » (B, figure 12) et fixer le ressort (A, figure 12).
5. Régler la hauteur de la brosse latérale comme décrit précédemment.

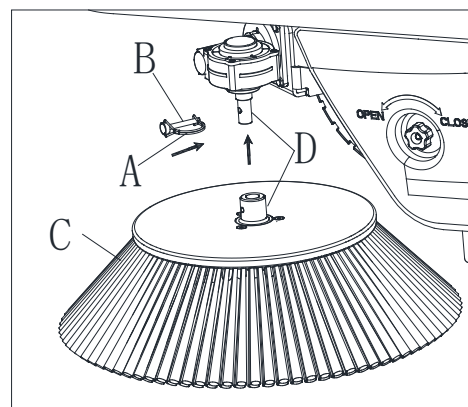


Figure 12

Réglage du débit de pulvérisation

Les paramètres de la machine sont les suivants :

1. Appuyer sur le bouton d'alimentation (A, figure 13).
2. Utiliser le clavier à 4 chiffres (C, figure 13) pour saisir le mot de passe. Le mot de passe par défaut est 1234.
3. Une fois la connexion réussie, appuyer et maintenir enfoncé le bouton ④ (D, figure 13) pendant 2 secondes pour accéder à l'interface du MENU (K, figure 13).
4. Dans l'interface du MENU, appuyer sur le bouton (B, figure 13) ① pour revenir au menu précédent, appuyer sur le bouton gauche de l'indicateur (G, figure 13) pour faire défiler vers le bas, appuyer sur le bouton droit de l'indicateur (F, figure 13) pour faire défiler vers le haut, sélectionner « PARAMÈTRES », puis appuyer sur le bouton (E, figure 13) ② pour confirmer la sélection et entrer dans l'interface des PARAMÈTRES (J, figure 13).
5. Dans l'interface des PARAMÈTRES (J, figure 13), sélectionner la PULVÉRISATION D'EAU (I, figure 13) pour accéder à l'interface des paramètres de PULVÉRISATION D'EAU (H, figure 13).
6. Appuyer sur le bouton gauche de l'indicateur (G, figure 13) pour diminuer la vitesse de pulvérisation, appuyer sur le bouton droit de l'indicateur (F, figure 13) pour augmenter la vitesse de pulvérisation et ajuster au réglage souhaité, puis appuyer sur le bouton ② (E, Figure 6) pour mettre à jour le changement.

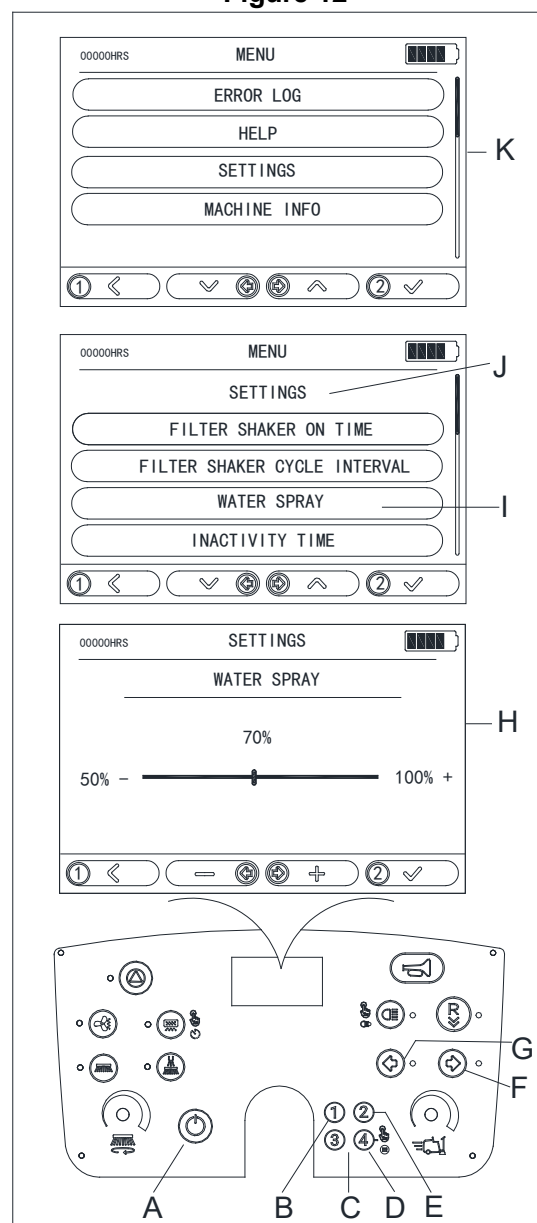


Figure 13

Après l'utilisation de la machine

Une fois les travaux de nettoyage terminés, suivre ces étapes avant de quitter la machine :

1. Appuyer sur le bouton de démarrage (C, figure 14) pour désactiver toutes les fonctions du moteur de nettoyage (ventilateur anti-poussière, brosse latérale/brosse principale); la brosse latérale et la brosse principale seront soulevées.
2. Appuyer sur le bouton du secoueur de filtre (B, figure 14) pour activer la fonction de secouage de la poussière et nettoyer le filtre.
3. Vider la trémie (D, figure 11) (voir les étapes à la section précédente).
4. Appuyer sur le bouton d'alimentation (A, figure 14) pour éteindre.
5. Appuyer sur le frein pour garer la machine.
6. Si nécessaire, charger la batterie (se reporter au chapitre d'entretien pour les étapes à suivre).
7. Compléter les étapes d'entretien quotidien (se reporter au chapitre d'entretien).
8. Ranger la machine dans un endroit propre et sec.

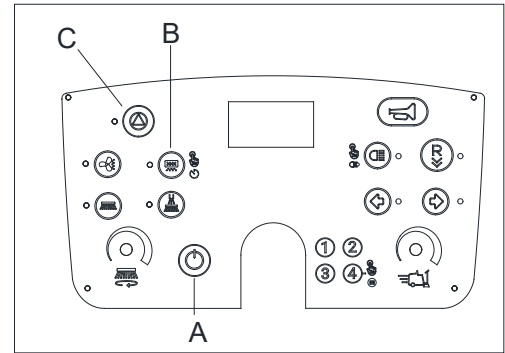


Figure 14

Remorquage/Poussée de la machine

Éteindre la machine. Pour remorquer ou pousser la machine, suivre ces étapes :

1. Ouvrez le couvercle (A, figure 15).
2. Tirer la poignée (B, figure 15) du moteur de traction vers l'extérieur.
3. Insérer le tournevis (C, figure 15) dans la fente (D, figure 15). Fermer le capot, puis la machine peut être poussée ou remorquée.
4. Lorsque la machine atteint sa destination, retirer le tournevis (C, figure 15). La machine pourra alors fonctionner normalement.

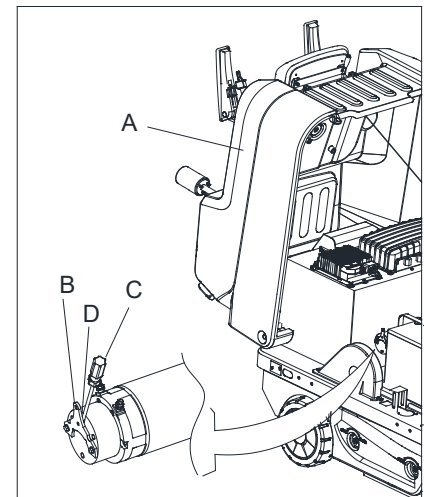


Figure 15

Stockage à long terme

Si l'on prévoit de ne pas utiliser la machine pendant plus de 30 jours, procéder comme suit :

1. Compléter toutes les étapes « Après l'utilisation de la machine ».
2. Débrancher le connecteur de batterie.
3. Recharger la batterie tous les 3 mois pour éviter de l'endommager, si la machine n'est pas utilisée pendant plus de 3 mois.

Première utilisation

Après les 8 premières heures d'utilisation, vérifier si des attaches ou des connexions sont desserrées et s'il y a des dommages ou des fuites visibles.

Entretien



AVERTISSEMENT !

Les procédures d'entretien doivent être effectuées après que la machine ait été éteinte et le câble du chargeur de batterie ait été débranché. Avant d'effectuer toute opération d'entretien, prière de lire attentivement les sections de sécurité du manuel.

Toutes les procédures de maintenance programmées ou extraordinaires doivent être effectuées par un personnel qualifié ou un centre d'entretien agréé. Ce manuel ne décrit que les procédures d'entretien générales et communes. Pour d'autres procédures d'entretien qui ne figurent pas dans le tableau ci-dessous, merci de contacter notre service d'assistance technique.

Plan d'entretien programmé

Procédure	Après la livraison	Toutes les 10 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Toutes les 200 heures	Toutes les 400 heures
Chargement des batteries	(1)					
Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie (WET)		(2)				
Nettoyage de la brosse principale						
Contrôle et réglage de la hauteur de la brosse principale et latérale						
Nettoyage du filtre à poussière et contrôle d'intégrité		(3)				
Vérification de la hauteur et du fonctionnement de la lame						
Vérification du fonctionnement du secoueur du filtre			(*)			
Inspection visuelle de la courroie de transmission de la brosse principale			(*)			
Contrôle et réglage de la pédale du volet				(4)		
Contrôle et nettoyage de la chaîne de direction					(*)	
Remplacement de la courroie de transmission de la brosse principale					(*)	
Vérification ou remplacement du moteur de la brosse principale et du moteur du système d'entraînement des brosses en carbone						(*)

(*) Pour les procédures y afférentes, se reporter au *Manuel d'entretien*.

1. Tous les jours ou après l'utilisation de la machine.
2. Avant de démarrer la machine.
3. Ou plus souvent dans les zones poussiéreuses.
4. Si elle est utilisée sur des pentes, la fréquence d'entretien doit être augmentée.

Chargement des batteries



Remarque

Charger la batterie lorsque son niveau est faible.



ATTENTION !

Garder la batterie chargée peut prolonger sa durée de vie.



ATTENTION !

Charger la batterie dès que niveau de charge est faible. Ne pas le faire peut raccourcir sa durée de vie. Contrôler le niveau de la batterie au moins une fois par semaine.



AVERTISSEMENT !

Pendant la charge, les batteries wet (liquide) émettent de l'hydrogène gazeux inflammable. Veiller à ce que la zone de recharge soit bien aérée et à l'écart des flammes nues. Lors de la recharge, ouvrir le réservoir d'eaux usées et ne pas fumer à proximité des accessoires de recharge de la batterie.



AVERTISSEMENT !

Faire preuve d'une prudence particulière lors de la recharge de la batterie, car il peut y avoir des fuites de liquide acide pendant la recharge. L'acide de la batterie est corrosif. En cas de contact accidentel avec la peau ou les yeux, rincer immédiatement avec une grande quantité d'eau et consulter un médecin. Ne pas faire fonctionner la machine pendant la recharge.

Étapes de préparation

1. Conduire la machine dans la zone de charge désignée.
2. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour éteindre la machine (B, figure 16).
3. Suivre les étapes ci-dessous pour charger la batterie.

Recharge de la batterie (avec un chargeur externe)

4. Ouvrir le couvercle de protection de l'orifice de recharge (C, figure 16). Connecter le connecteur du chargeur externe au port de charge CC de la machine (E, figure 16). Lorsque le chargeur externe est branché à la machine, toutes les fonctions de la machine s'arrêtent automatiquement.
5. Brancher le cordon d'alimentation CA du chargeur dans la prise.
6. Lorsque la charge est terminée, débrancher d'abord le chargeur de la source d'alimentation, puis le débrancher de la machine.
7. Une fois la charge terminée, vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie (uniquement pour les batteries de type WET).
8. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour allumer la machine (B, Figure 16) et vérifier l'état de la batterie sur l'écran du panneau (A1, Figure 16).

Recharge de la batterie (avec le chargeur à bord)

9. Ouvrir le couvercle de protection de l'orifice de recharge (C, figure 16). Connecter le câble d'alimentation au port de charge de la machine (D, figure 16), puis brancher l'autre extrémité du câble d'alimentation dans la prise.
10. L'état de charge de la batterie peut être vérifié sur l'écran à cristaux liquides (A2, figure 16).
11. Lorsque la recharge est terminée, débrancher le câble d'alimentation de la prise, puis débrancher ce câble de la machine.
12. Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie (uniquement pour les batteries WET).
13. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour allumer la machine (B, Figure 16) et vérifier l'état de la batterie sur l'écran du panneau (A1, Figure 16).

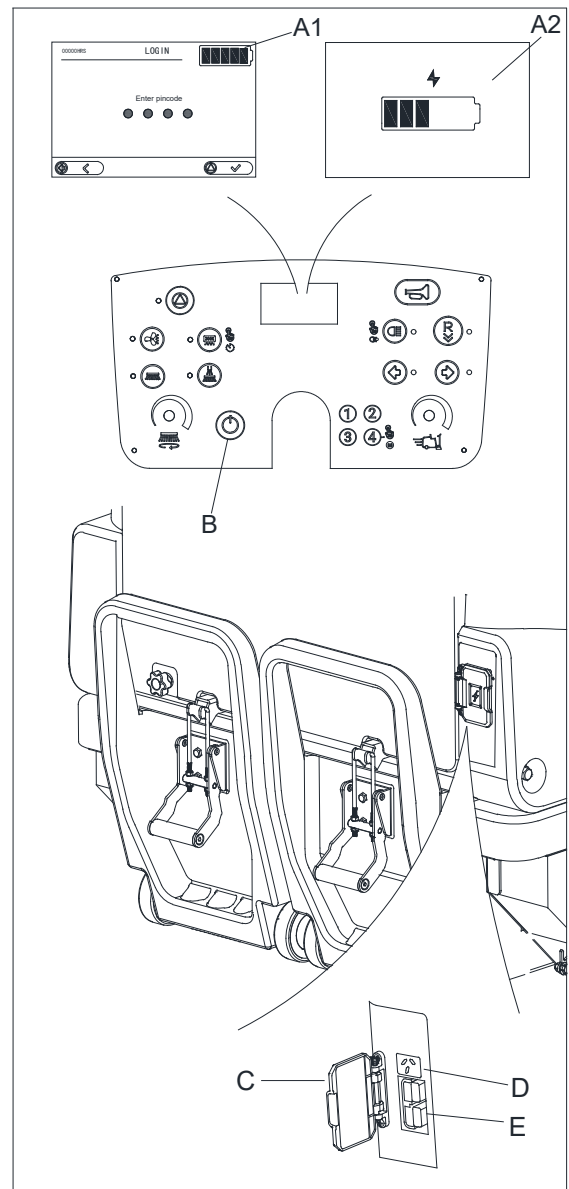


Figure 16

Vérification et réglage de la hauteur de la brosse principale



Remarque

La méthode suivante s'applique à tous les types de poils.

- Pour vérifier la hauteur de la brosse principale par rapport au sol, suivre ces étapes :
1. Conduire la machine sur une surface plane.
 2. Diminuer la vitesse de conduite à l'aide du bouton de réglage de la vitesse (A, figure 17).
 3. Appuyer sur le bouton de démarrage (B, figure 17) puis sur la pédale d'accélérateur pour allumer la brosse principale pendant environ 1 minute.
 4. Appuyer à nouveau sur le bouton de démarrage pour arrêter la brosse principale et la soulever.
 5. Vérifier la largeur de l'empreinte de la brosse sur le sol (A, figure 18), qui doit être comprise entre 2 et 4 cm.
 6. Si la largeur de l'empreinte de la brosse (A, figure 18) n'est pas conforme aux spécifications, régler la hauteur de la brosse principale comme suit.
 - Tourner le bouton (B, figure 19) comme suit :
 7. Pour augmenter la largeur d'empreinte, tourner le bouton dans le sens antihoraire pour abaisser la brosse principale.
 8. Pour réduire la largeur d'empreinte, tourner le bouton dans le sens horaire pour soulever la brosse principale.

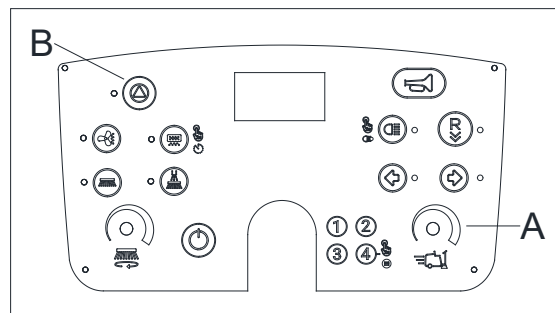


Figure 17

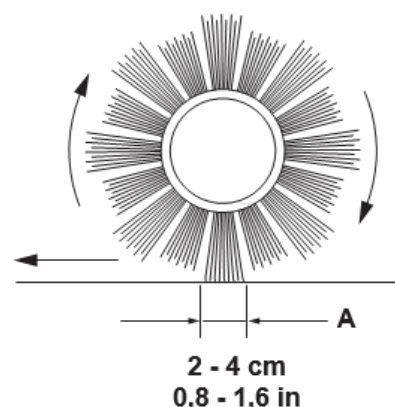


Figure 18



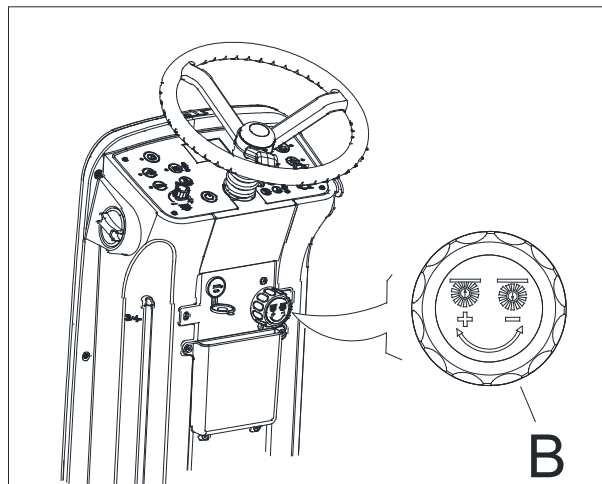
Remarque

La hauteur de la brosse peut être ajustée en fonction de l'usure des poils de la brosse afin de s'assurer que l'empreinte est conforme aux spécifications.

- Vérifier de la manière suivante la distance entre la brosse principale et le sol pour s'assurer qu'elle est adaptée.
- Lorsque la brosse principale est trop usée pour être ajustée, procéder comme suit pour la remplacer.

**Attention**

Si l'empreinte (A, figure 18) ne peut pas être ajustée correctement en raison de la différence de longueur de poils, ce qui entraîne une différence de pression sur le sol, se reporter au manuel d'entretien.

**Figure 19**

Remplacement de la brosse principale



Avertissement !

Lors du remplacement de la brosse principale, il est recommandé de porter des gants de protection, car des débris pointus peuvent être emprisonnés entre les poils de la brosse.

1. Conduire la machine sur une surface plane, puis serrer le frein de stationnement.
2. Appuyer sur le bouton d'alimentation (B, figure 16) pour éteindre.
3. Dévisser les deux écrous du bouton (A, figure 20) et retirer le couvercle gauche (B, figure 20).
4. Dévisser le boulon du bouton (A, figure 21), maintenir (B, figure 23) et retirer l'ensemble du support gauche de la brosse principale (C, figure 23).
5. Retirer la brosse principale (E, figure 22).
6. Vérifier s'il y a de la poussière ou d'autres corps étrangers (tels que des fils, du tissu, etc.) sur le moyeu d'entraînement (F, figure 22). Si c'est le cas, les nettoyer.
7. Lors de l'installation d'une nouvelle brosse principale, s'assurer que la forme des poils correspond aux indications (G, Figure 22).
8. Lors de l'installation d'une nouvelle brosse principale, aligner le moyeu de la brosse principale (H, figure 22) sur le moyeu d'entraînement (F, figure 22).
9. Installer le moyeu entraîné (D, figure 23) sur la brosse principale.
10. Installer l'ensemble du support gauche de la brosse principale (C, figure 23) et serrer le boulon du bouton (A, figure 21).
11. Installer le couvercle gauche (B, figure 20) et serrer les deux écrous du bouton (A, figure 20).
12. Comme indiqué dans la section précédente, vérifier et régler la hauteur de la brosse principale.

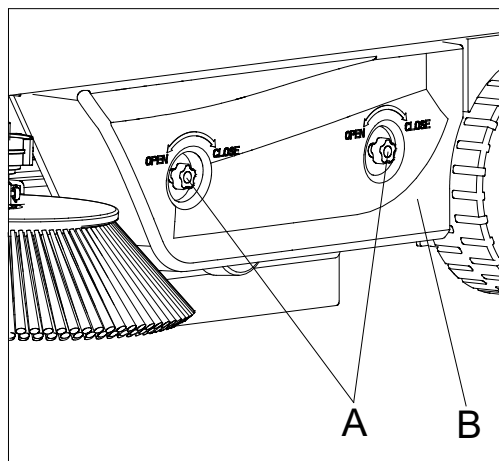


Figure 20

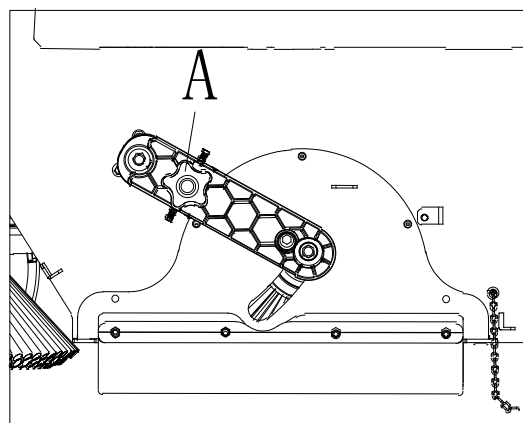


Figure 21

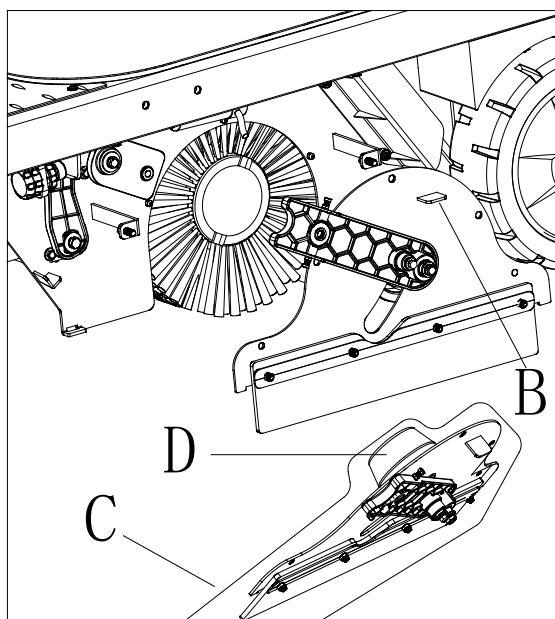


Figure 23

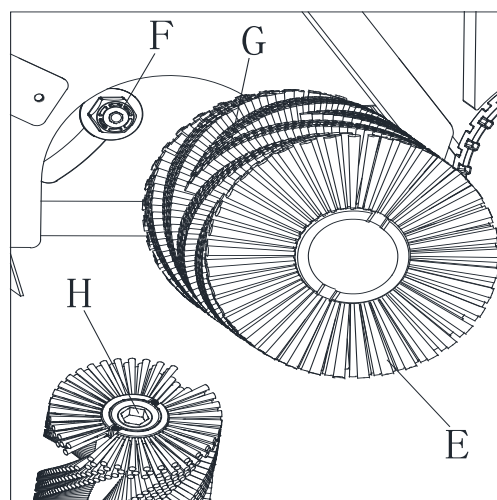


Figure 22

Vérification et réglage de la hauteur de la brosse latérale



Attention

La brosse principale est disponible avec des poils durs et souples.

La méthode suivante s'applique à tous les types de poils.

- Suivre les étapes ci-dessous pour vérifier la hauteur des brosses latérales par rapport au sol :
- Conduire la machine sur une surface plane.
- Régler la vitesse au minimum à l'aide du cadran de vitesse de la machine (A, figure 24).
- Appuyer sur le bouton de démarrage (D, figure 24) pour activer le nettoyage.
- Appuyer sur le bouton de la brosse latérale (B, figure 24) pour abaisser la brosse latérale à la hauteur de travail, appuyer sur la pédale d'accélérateur et laisser fonctionner la brosse latérale pendant 1 minute. Vérifier si l'empreinte de la brosse latérale (A et B, figure 25) correspond aux spécifications (A et B, figure 25).

Comme indiqué.

Si l'empreinte de la brosse ne répond pas aux spécifications, procéder comme suit pour régler la hauteur de la brosse latérale.

1. Appuyer sur la pédale de stationnement.
2. Appuyer sur le bouton d'alimentation (C, Figure 24)

pour éteindre.

3. Dévisser les deux écrous du bouton (A, figure 20) et retirer le couvercle gauche (B, figure 20).
4. Dévisser d'abord l'écrou du bouton (D, figure 26), puis régler la hauteur de la brosse latérale en tournant le bouton de réglage (C, figure 26) jusqu'à ce que l'empreinte de la brosse latérale corresponde à l'illustration (A et B, figure 25). Après le réglage, serrer l'écrou du bouton (D, figure 26).
5. Lorsque les poils de la brosse latérale sont usés après utilisation, procéder comme suit pour régler la brosse latérale à la bonne hauteur.
6. Lorsque les poils de la brosse latérale sont excessivement usés et ne peuvent pas être ajustés, procéder comme suit pour remplacer la brosse latérale.

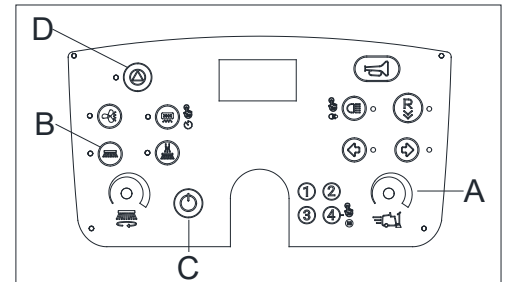


Figure 24

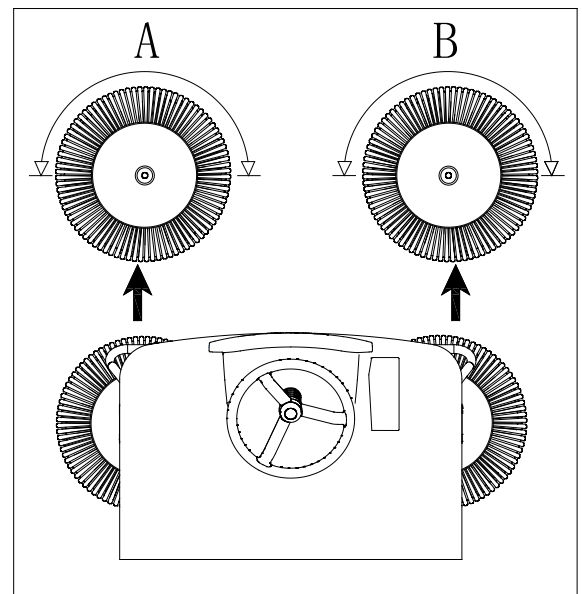


Figure 25

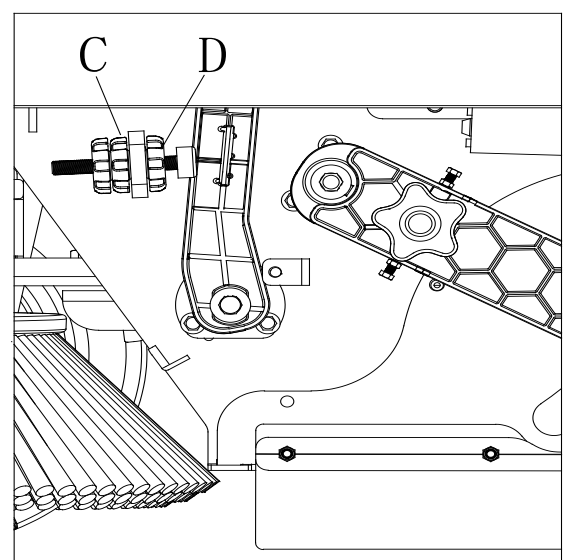


Figure 26

Nettoyage et remplacement du filtre à poussière

Attention

En plus du filtre en polyester standard, des filtres en papier sont également disponibles. Les méthodes de nettoyage et de remplacement suivantes s'appliquent aux deux types de filtres.

1. Conduire la machine sur une surface plane, puis serrer le frein de stationnement.
2. Appuyer sur le bouton d'alimentation (C, Figure 24) pour éteindre.
3. Abaisser le couvercle (A, figure 27).
4. Ouvrir la fermeture à glissière de la trémie à l'aide de la poignée (F, figure 27).
5. Utiliser la poignée de la trémie (C, figure 27) pour retirer la trémie (E, figure 27).
6. Desserrer la vis (D, figure 27) pour retirer la plaque du couvercle de la trémie (B, figure 27).
7. Desserrer l'écrou (A, figure 28).
8. Débrancher le câblage du moteur de vibration (B, figure 28) du connecteur (C, figure 28).
9. Retirer la plaque de secouage de la poussière (D, figure 28).
10. Retirer le filtre (E, figure 28).
11. Nettoyer le filtre sur une surface plane et propre. Taper doucement sur le côté (A, figure 29) opposé à celui en treillis métallique (B, figure 29). Nettoyer à l'air comprimé à une pression de 6 psi tout au plus, en insufflant de l'air sur le côté en treillis métallique (B, figure 29) à au moins 30 cm du filtre. En fonction du type de filtre, faire attention à ce qui suit :
 - Filtre en papier (en option) : Ne pas nettoyer avec de l'eau ou du détergent, pour ne pas endommager le filtre.
 - Filtres en polyester (standard) : Pour un meilleur nettoyage, on peut utiliser de l'eau et un détergent non moussant. Cette méthode de nettoyage améliorera la propreté du filtre, mais elle peut raccourcir sa durée de vie et nécessiter des remplacements plus fréquents. Une mauvaise utilisation du détergent peut endommager le filtre.
12. Vérifier l'absence de déchirures dans le filtre. Remplacez le filtre si nécessaire.
13. Nettoyer la bande de caoutchouc sur la plaque de protection (F, figure 28) et vérifier s'il y a des dommages ou des fissures. Si tel est le cas, la remplacer.
14. Assembler dans l'ordre inverse du démontage et faire attention à ce qui suit :
 - Lors de l'installation du filtre (E, figure 28), le côté avec le treillis métallique (B, figure 29) doit être orienté vers le haut.

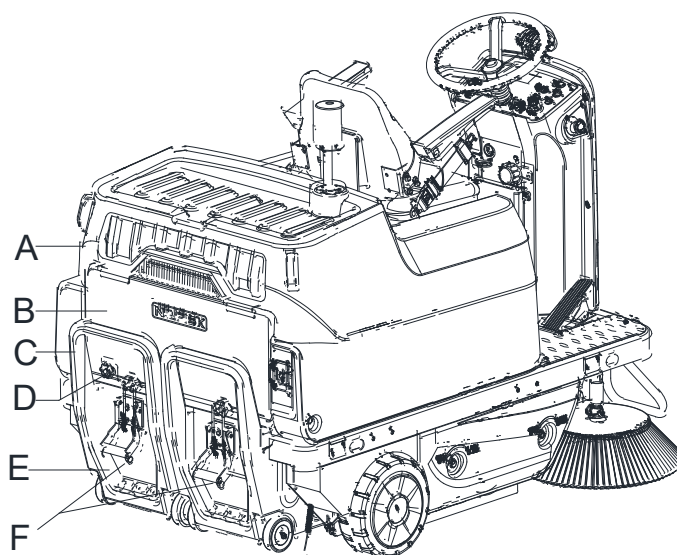


Figure 27

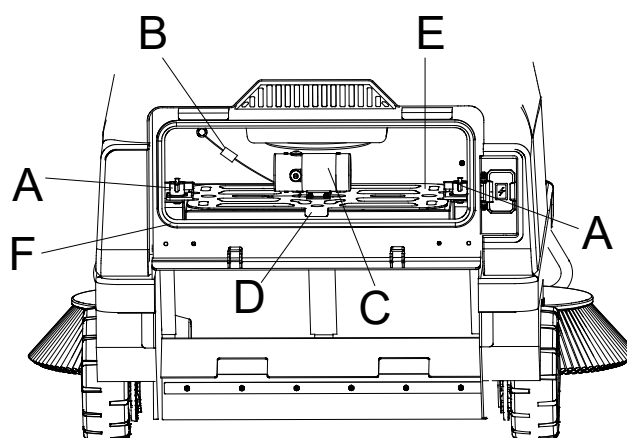


Figure 28

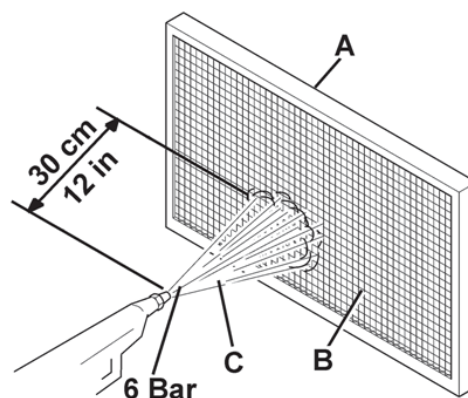


Figure 29

Vérification et remplacement de la lame

1. Conduire la machine sur une surface plane.
2. Appuyer sur la pédale de stationnement.
3. S'assurer que la machine est éteinte.

Inspection de la lame latérale

4. Dévisser les écrous (A et D, figure 30) et retirer les carters gauche (B, figure 30) et droit (E, figure 30).
5. Contrôler si les lames latérales (C et F, figure 30) sont intactes. S'il y a une coupure de plus de 20 mm (A, figure 31) ou une fissure de plus de 10 mm (B, figure 31), remplacer la lame (se reporter au manuel d'entretien pour le remplacement de la lame).
6. Vérifier que la distance entre le sol et la lame latérale (C, F, figure 30) est comprise entre 0 et 3 mm (A, figure 31). Si nécessaire, régler la hauteur de la lame en ajustant les filets des vis (A, figure 32).
7. Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.

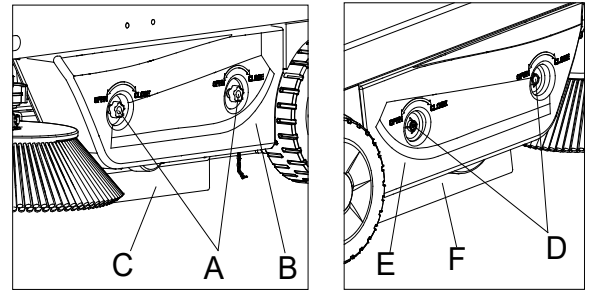


Figure 30

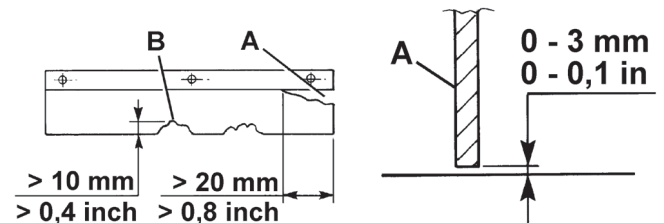


Figure 31

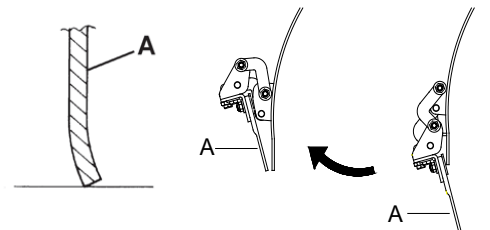


Figure 32

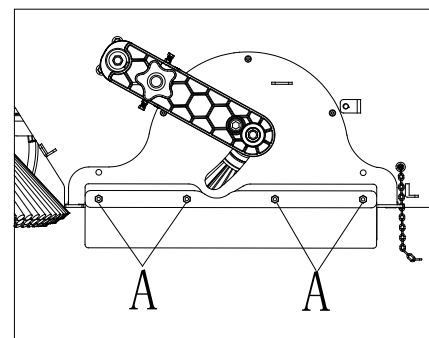


Figure 33

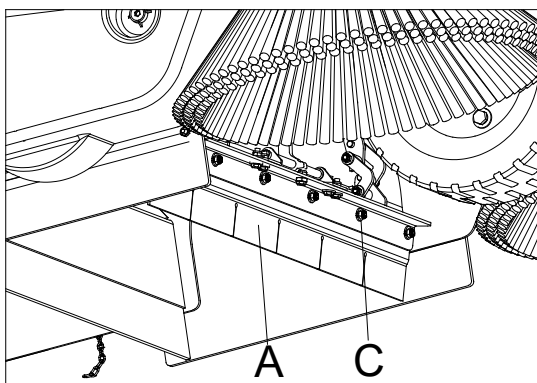


Figure 35

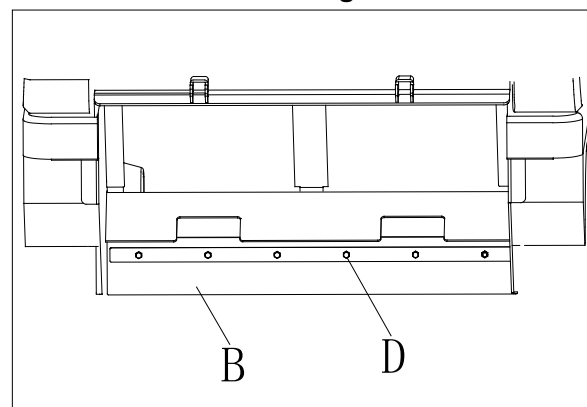


Figure 34

Contrôle et réglage de la tension de la chaîne

1. Conduire la machine sur une surface plane.
2. Appuyer sur la pédale de stationnement.
3. S'assurer que la machine est éteinte.
4. Si la chaîne de la roue avant est desserrée, régler la vis de réglage de la chaîne (A, figure 36) de sous l'avant de la machine pour s'assurer que la chaîne a la tension appropriée.
5. Si la chaîne de la roue arrière est desserrée :
6. Ouvrir le couvercle (C, figure 37).
7. Retirer le couvercle de protection de la chaîne (A, figure 37).
8. Régler la vis de réglage de la chaîne (B, figure 37) pour s'assurer que la chaîne a la tension appropriée.

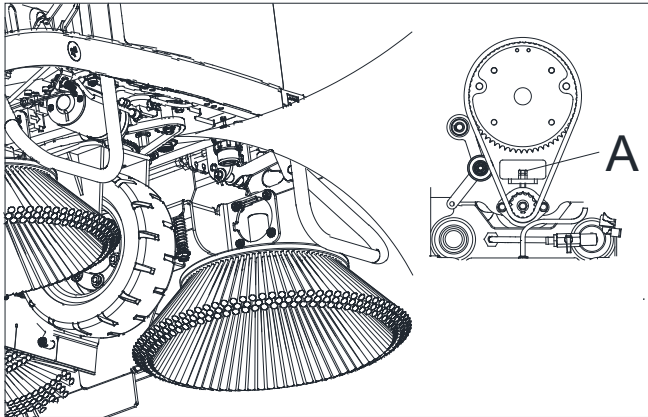


Figure 36

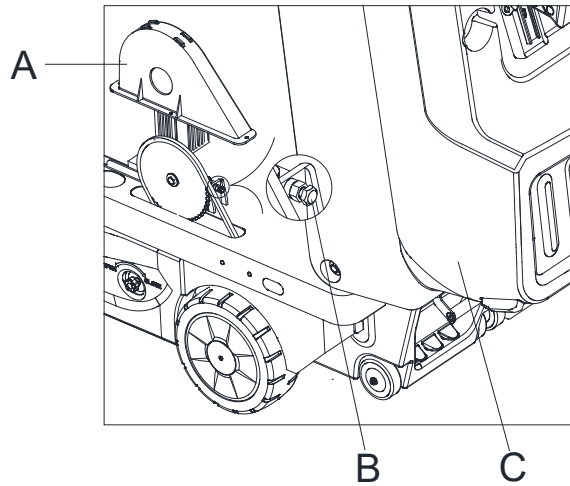


Figure 37

Dépannage

Symptôme	Cause possible	Solution
Si la machine ne peut pas démarrer après avoir appuyé sur le bouton d'alimentation.	Le connecteur de la batterie n'est pas correctement inséré.	Insérer correctement le connecteur de la batterie.
	Les ports du contrôleur principal EB1 (P6) et du contrôleur d'interface utilisateur EB3 (J1) ne sont pas correctement connectés.	S'assurer que les connexions sont correctes.
	Niveau de la batterie trop bas.	Charger la batterie.
La machine ne bouge pas lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.	La pédale de frein est enfoncée et verrouillée.	Relâcher la pédale de frein.
	Se connecter avec succès tout en appuyant sur la pédale d'accélérateur.	L'opérateur doit s'asseoir sur le siège, s'assurer que ses pieds n'appuient pas sur la pédale d'accélérateur, puis démarrer la machine et se connecter.
	L'opérateur n'est pas assis ou est assis de manière incorrecte.	L'opérateur doit s'asseoir sur le siège, régler sa position et s'asseoir correctement.
	Niveau de la batterie trop bas.	Charger la batterie.
La brosse principale ne fonctionne pas.	Le fusible est défectueux.	Remplacer le fusible par un modèle de mêmes caractéristiques.
	Le bouton de démarrage n'a pas été pressé.	Appuyer sur le bouton de démarrage pour activer le mode de nettoyage.
La brosse latérale ne fonctionne pas.	Le bouton de la brosse latérale ou le bouton de démarrage n'a pas été pressé.	Appuyer d'abord sur le bouton de démarrage pour activer le mode de nettoyage, puis appuyer sur le bouton de la brosse latérale pour activer la fonction de brosse latérale.
	Le fusible est défectueux.	Remplacer le fusible par un modèle de mêmes caractéristiques.
Aucune eau ne sort de la buse	Pas d'eau dans le réservoir d'eau	Ajouter de l'eau dans le réservoir d'eau
	La fonction de brosse latérale n'est pas activée	Appuyer d'abord sur le bouton de démarrage pour activer le mode de nettoyage, puis appuyer sur le bouton de la brosse latérale pour activer la fonction de brosse latérale.
	Échec de la connexion de l'interrupteur à flotteur.	Après avoir ajouté de l'eau et allumé la brosse latérale, si l'écran à cristaux liquides indique toujours qu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir, vérifier la connexion de l'interrupteur à flotteur.
	L'interrupteur à flotteur est endommagé.	Remplacer l'interrupteur à flotteur.
	La pompe à eau est endommagée	Remplacer la pompe à eau
La fonction de collecte des ordures/poussières de la machine est manquante ou dégradée	Le ventilateur anti-poussière n'est pas allumé	Allumer le ventilateur anti-poussière
	Le fusible est défectueux.	Remplacer le fusible par un modèle de mêmes caractéristiques.
	Le filtre est bouché	Activer le secoueur de filtre pour nettoyer le filtre ou le retirer pour le nettoyer
	La trémie est pleine	Vider la trémie

	Le réglage de la lame est inadapté ou usé	Régler ou remplacer la lame
	Le disque de la brosse n'est pas ajusté à la bonne position	Régler le disque de la brosse à la bonne hauteur
Le secoueur de filtre ne fonctionne pas	Le fusible est défectueux.	Remplacer le fusible par un modèle de mêmes caractéristiques.
Mode de nettoyage désactivé	Niveau de la batterie bas.	Charger la batterie. Si la panne persiste, remplacer la batterie
Les performances de la batterie ne sont pas fiables.	La batterie est endommagée.	Remplacer la batterie.
	L'autonomie de la batterie est faible.	Remplacer par une batterie de plus grande autonomie. (Se reporter à la section des données techniques.)

Mise à la ferraille

Demander à une entreprise agréée de traitement des déchets de se charger de la mise à la ferraille de la machine.

Avant de détruire la machine, retirer et trier les matériaux suivants, qui doivent être correctement éliminés conformément aux lois et réglementations en vigueur.

- Batterie
- Disque de la brosse
- Tuyaux et pièces en plastique
- Composants électriques et électroniques (*)

(*) Si des composants électriques et électroniques doivent être éliminés, contacter notre centre technique.

Composition matérielle et recyclage

Type	Matériaux recyclables (%) Pourcentage	Poids (%)
Alliage d'aluminium	100 %	1 %
Moteur	29 %	20 %
Fer	100 %	39 %
Fil	80 %	1 %
Liquide	100 %	0 %
Plastique non recyclable	0 %	0 %
Plastique recyclable	100 %	35 %
Caoutchouc	20 %	3 %

Índice

Introducción.....	2
Propósito y contenidos de esta guía	2
Cómo guardar este manual	2
Declaración de conformidad	2
Accesorios y mantenimiento	2
Cambios y mejoras	2
Ámbito de aplicación	3
Datos de identificación de la máquina	3
Transporte y desembalaje	3
Seguridad.....	3
Símbolos de seguridad de la máquina	3
Símbolos de seguridad en el manual	4
Instrucciones generales de seguridad	4
Descripción de la máquina	6
Componentes de la máquina *--Piezas opcionales	6
Panel de control	8
Accesorios	12
Parámetros técnicos	13
Diagrama de circuito	14
Guía del usuario	17
Control/preparación de la batería en la máquina nueva	17
Ajuste del tipo de baterías	18
Antes de poner en marcha la máquina	19
Puesta en marcha y parada de la máquina	20
Freno de estacionamiento	20
Funcionamiento de la máquina	21
Tolva	21
Instalación del cepillo lateral	22
Ajuste del caudal de pulverización	22
Después de usar la máquina	23
Remolque/empuje de la máquina	23
Almacenamiento a largo plazo	23
Primer uso	23
Mantenimiento	23
Tabla de mantenimiento programado	24
Carga de la batería	25
Comprobación y ajuste de la altura del cepillo principal	26
Sustitución del cepillo principal	28
Comprobación y ajuste de la altura del cepillo lateral	29
Limpieza y sustitución del filtro de polvo	30
Comprobación y sustitución de la hoja	31
Comprobación y ajuste de la tensión de la cadena	32
Localización de averías	33
Desguace	34

Introducción

¡Advertencia!



Para información general o detalles adicionales que no se incluyen en este manual, escanee el código QR a la derecha para ver las instrucciones.



Notes

Los números entre paréntesis se pueden encontrar en las ilustraciones correspondientes.

Propósito y contenidos de esta guía

Este manual está destinado a proporcionar la información necesaria para el uso correcto y seguro de la máquina. La información incluye los datos técnicos, de seguridad, funcionamiento, almacenamiento, mantenimiento, accesorios y las instrucciones de eliminación de la máquina.

Antes de realizar cualquier operación o paso de mantenimiento en la máquina, tanto el operador como los técnicos cualificados deben leer detenidamente este manual.

Para cualquier pregunta relacionada con la interpretación de este manual o si se necesita más información, no dude en ponerse en contacto con nuestro departamento de servicio posventa o distribuidor.

Cómo guardar este manual

Este manual debe conservarse junto a la máquina para facilitar su acceso. Para evitar la contaminación o daños por líquidos u otras sustancias, guarde el manual en una bolsa o caja adecuada.

Declaración de conformidad

La declaración de conformidad se aplica a esta máquina y garantiza que la máquina cumple con los requisitos legales obligatorios.



Notes

Junto con la documentación de la máquina se proporciona una copia de la declaración de conformidad original.

Accesorios y mantenimiento

Todos los procedimientos de operaciones, mantenimiento y reparación necesarios deben ser realizados por personal cualificado o un centro de servicio autorizado designado por nuestra empresa. Sólo se permite el uso de accesorios y piezas de repuesto originales.

Para cualquier servicio o compra de accesorios o piezas de repuesto, póngase en contacto con nuestra empresa y proporcione el modelo y el número de serie de la máquina.

Cambios y mejoras

Nuestra empresa busca constantemente la mejora de sus productos y se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en los productos ya vendidos sin previo aviso.

Ámbito de aplicación

La máquina está destinada al uso comercial e industrial. Es adecuada para la limpieza de suelos lisos y sólidos (barrido y recogida de residuos). Debe ser utilizada por personal cualificado en circunstancias de seguridad.

Datos de identificación de la máquina

El modelo y el número de serie de esta máquina aparecen marcados en la etiqueta del número de serie.

Esta información es crucial. Utilice la siguiente tabla para anotar los datos de identificación de la máquina a la hora de comprar piezas de repuesto para la máquina.

Modelo de la máquina:
Número de serie de la máquina:

Transporte y desembalaje

Al recibir la máquina, compruebe que el embalaje y la máquina están intactos. Si se encuentra algún daño, asegúrese de que el personal de entrega esté informado y que el daño se documente por escrito antes de aceptar la entrega, conservando el derecho de reclamar una indemnización por cualquier daño.

Al desembalar la máquina siga estrictamente las instrucciones en el embalaje.

Compruebe el paquete y asegúrese de que los siguientes artículos están incluidos:

1. Documentación técnica - Instrucciones de uso
2. Cables de conexión de la batería.
3. Manual del cargador (si está instalado) (*).

Seguridad

Los siguientes símbolos indican peligros potenciales. Por favor, lea atentamente esta información y tome las precauciones necesarias para evitar posibles lesiones personales o daños a la propiedad.

Símbolos de seguridad de la máquina



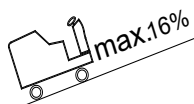
¡Advertencia!

Lea detenidamente todas las instrucciones antes de realizar cualquier operación en la máquina.



¡Advertencia!

No lave la máquina con chorros directos o agua a presión.



¡Advertencia!

No utilice la máquina en pendientes que superen el límite especificado.

Símbolos de seguridad en el manual

**¡Peligro!**

Esto indica un peligro que podría causar la muerte del operador.

**¡Advertencia!**

Esto indica un peligro potencial que podría dañar al personal o al equipo.

**¡Atención!**

Esto indica una advertencia sobre asuntos importantes o funciones útiles. Preste atención a los párrafos con este símbolo.

**Nota**

Esto indica una sugerencia sobre asuntos importantes o funciones útiles.

**Consulta**

Indica la necesidad de consultar el manual de instrucciones de uso antes de realizar cualquier procedimiento.

Instrucciones generales de seguridad

Advertencias y precauciones específicas para informar acerca de los posibles daños a las personas y a la máquina se muestran a continuación.

**¡Peligro!**

- Esta máquina debe ser operada por personal capacitado y autorizado de acuerdo con las instrucciones del manual.
- Antes de cualquier uso u operación de mantenimiento, reparación o sustitución de piezas, asegúrese de haber leído detenidamente el manual, de que la máquina está apagada y de que la batería está desconectada.
- No utilice esta máquina cerca de polvos, líquidos o vapores tóxicos, peligrosos, inflamables o explosivos. Esta máquina no es adecuada para limpiar polvos peligrosos.
- No lleve joyas ni accesorios cuando trabaje cerca de componentes eléctricos.
- No trabaje debajo de la máquina a menos que esté bien sujeta.
- Cuando se usa una batería de celda húmeda, la batería puede liberar gases inflamables durante el funcionamiento normal; manténgala alejada de llamas abiertas, chispas, luces fuertes u objetos calientes.
- Cuando se utiliza una batería de celda húmeda, la batería puede liberar pequeñas cantidades de gas hidrógeno; asegúrese de que el entorno de la carga está bien ventilado y lejos de llamas abiertas.

**¡Advertencia!**

- Esta máquina está diseñada para uso comercial, como en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y empresas de alquiler.
- Cuando la máquina no esté en uso, debe estar asegurada para evitar movimientos accidentales.
- Para evitar usos no autorizados, la alimentación de la máquina debe apagarse o bloquearse, por ejemplo quitando la llave de encendido.
- Antes de cada uso, inspeccione cuidadosamente la máquina para asegurarse de que todas las piezas estén correctamente instaladas; de lo contrario, puede representar un riesgo para las personas o los bienes.
- Antes de cargar la batería con el cargador, asegúrese de que la frecuencia de alimentación y la tensión coincidan con las indicadas en la etiqueta del número de serie de la máquina.
- No tire del cable del cargador para mover la máquina. No permita que el cable pase a través de una puerta cerrada y no lo envuelva alrededor de objetos con bordes o esquinas afiladas. No permita que la máquina pase sobre el cable de alimentación. Mantenga el cable del cargador alejado de superficies calientes.
- Si el cable del cargador o el enchufe están dañados, no cargue la máquina.

- Para evitar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales, asegúrese de que la máquina está apagada cuando no está en uso.
- Esta máquina no es apta para el uso al aire libre y solo está diseñada para el uso en interiores. Guárdela en un lugar seco y cerrado cuando no la utilice.
- La temperatura de almacenamiento y funcionamiento de la máquina debe estar entre los 0 °C y los +40 °C, con una humedad ambiental mantenida entre el 30 % y el 95 %.
- No utilice la máquina en pendientes que superen la inclinación especificada.
- Cuando utilice líquidos para la limpieza de suelos, siga las instrucciones del envase de la solución limpiadora y utilice guantes y otros equipos de protección adecuados.
- Use solo los cepillos laterales, los principales y los componentes especificados en el manual del usuario que vienen con la máquina. El uso de otros cepillos laterales o principales puede reducir la seguridad.
- Si la máquina funciona mal, asegúrese de que no se debe a una falta de mantenimiento. En caso de otros problemas, busque la asistencia de personal autorizado o de un centro de servicio.
- Tome las precauciones necesarias para evitar el riesgo de que el pelo, las joyas y la ropa suelta queden atrapados en las piezas móviles de la máquina.
- No use la máquina en zonas con acumulación excesiva de polvo.
- No lave la máquina directamente con agua o pistolas de agua a alta presión y evite el uso de sustancias corrosivas para la limpieza.
- Evite las colisiones con los objetos circundantes mientras usa la máquina, especialmente si la colisión podría causar la caída de objetos.
- Cuando la máquina esté parada, deje de usar los cepillos laterales y los cepillos principales para evitar daños en el suelo.
- En caso de incendio, utilice un extintor de polvo seco. No utilice extintores líquidos.
- No retire ni modifique las etiquetas de la máquina.
- No intente modificar las protecciones de seguridad de la máquina. Siga siempre las directrices de mantenimiento.
- Preste especial atención al transportar la máquina a temperaturas inferiores a 0 °C. Si hay agua en el depósito o en las tuberías, puede congelarse y causar daños graves.
- Si es necesario sustituir piezas, obtenga piezas originales de distribuidores o agentes autorizados.
- Si la máquina está dañada, situada al aire libre o sumergida en agua y no funciona correctamente, envíe la máquina a un centro de servicio.
- Para garantizar un funcionamiento seguro y correcto, haga que el personal autorizado o un centro de servicio realicen un mantenimiento regular de acuerdo con el programa de mantenimiento que se proporciona en las secciones relevantes del manual.
- La máquina debe desecharse adecuadamente, ya que contiene materiales tóxicos y dañinos (como baterías), que deben desecharse en centros específicos de acuerdo con las regulaciones pertinentes (vea la sección de eliminación).
- Esta máquina está concebida únicamente como herramienta de limpieza y no debe utilizarse para ningún otro fin.
- Mantenga el área de trabajo despejada. No usar la máquina en zonas donde los caminos estén bloqueados. Asegurarse de que las vías respiratorias no estén obstruidas por el polvo, el cabello o cualquier otro objeto que pueda obstruir el flujo de aire.
- Utilice la máquina en zonas bien iluminadas.
- La conducción de la máquina debe encargarse exclusivamente a personal debidamente formado o autorizado. Los niños o personas no autorizadas no deben operar la máquina.
- Se debe tener especial precaución al usar la máquina cerca de niños.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato para evitar accidentes.
- Al usar la máquina, evite causar daños a personas u objetos.
- Los niños no deben limpiar ni realizar operaciones de mantenimiento en la máquina sin la supervisión de un adulto.
- Los operadores deben recibir instrucciones adecuadas sobre el uso de la máquina.
- No utilice la máquina en entornos en los que exista un alto riesgo de caída de objetos que golpeen al operador y la máquina no esté equipada con un tejadillo (FOPS).
- Los faros son solo para mejorar la visibilidad de la superficie que se está limpiando y no deben usarse en lugares oscuros.
- Evite que la máquina se exponga a la luz solar directa, la lluvia o las condiciones climáticas adversas, ya sea que esté funcionando o no. Guarde la máquina en un entorno cerrado y seco: la máquina debe utilizarse en un entorno seco y no debe utilizarse ni almacenarse en condiciones exteriores húmedas.
- Ajuste la velocidad de funcionamiento en función de las condiciones del suelo.
- Cuando la máquina vaya cuesta abajo, conduzca a baja velocidad para evitar paradas repentinas. Evite giros bruscos.
- Esta máquina no debe utilizarse en carreteras o vías públicas.
- El peso máximo recomendado del operador para este equipo es de 120 kg (265 libras), según lo recomendado para una seguridad y un rendimiento óptimos de la máquina. Operar el equipo fuera de este rango puede comprometer la seguridad y la durabilidad. Para garantizar un funcionamiento más seguro, el operador de la máquina debe encajar dentro de los límites del equipo. Consulte con su supervisor o con el fabricante del equipo para obtener información específica.

Descripción de la máquina

Componentes de la máquina *--Piezas opcionales

1. Indicador de giro
2. Estribo de salida de aire
3. Tapa del compartimiento del filtro
4. Perilla moleteada
5. Tolva
6. Gancho
7. Volante
8. Panel de control
9. Interruptor de parada de emergencia
10. Puerta USB
11. Perilla de ajuste del cepillo principal
12. Bolsa teléfono
13. Pedal de aceleración
14. Orificio auxiliar de la máquina
15. Bastidor
16. Tapa derecha
17. Hoja
18. Ruedas traseras
19. Puerto de carga interno/externo
20. Luz de advertencia
21. Asiento (con interruptor de asiento)
22. Luz azul (*)
23. Etiqueta logotipo
24. Lámpara delantera
25. Indicador de funcionamiento
26. Boquilla de pulverización
27. Parachoques derecho
28. Cepillo lateral
29. Rueda delantera
30. Tapa
31. Parachoques izquierdo
32. Indicador de nivel de agua
33. Freno de estacionamiento
34. Pedal de aleta
35. Panel lateral izquierdo
36. Portavasos
37. Tapa

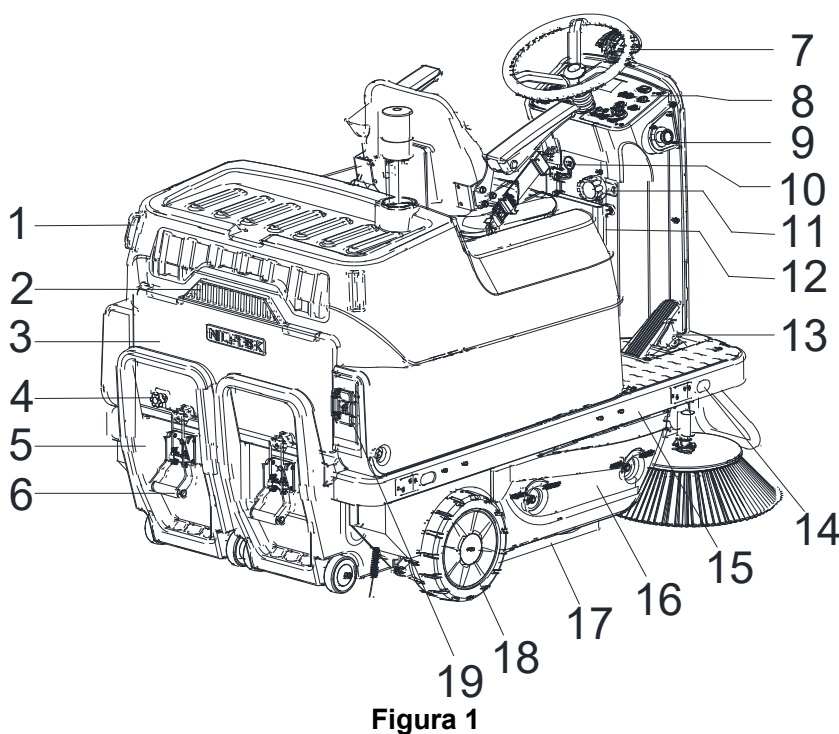


Figura 1

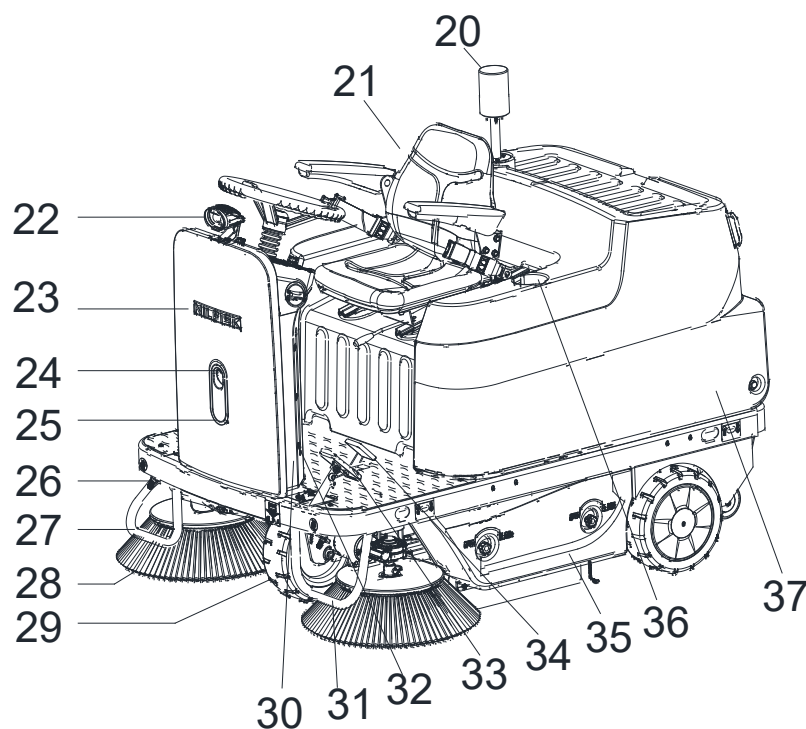


Figura 2

- 38. Cable de soporte del capó
- 39. Caja fusible reseteable
- 40. Conector de baterías
- 41. Batería (*)
- 42. Cargador de a bordo (*)
- 43. Freno automático
- 44. Bandeja de la batería
- 45. Cepillo principal

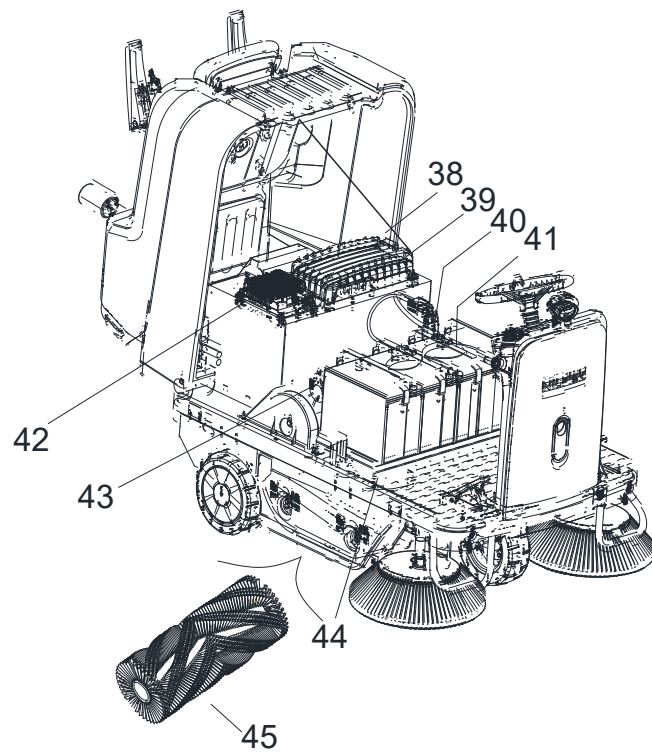


Figura 3

Panel de control

46. Pantalla multifunción

Visualizaciones:

- A) Pantalla de inicio de sesión
- B) Pantalla de inicio
- C) Pantalla de menú
- D) Modalidad parada de seguridad
- E) Modalidad marcha atrás
- F) Modalidad freno
- G) Tiempo de funcionamiento
- H) Nivel de batería

I) En la pantalla de inicio de sesión, utilice el botón de flecha izquierda (56) para eliminar la contraseña incorrecta

J) En la pantalla de inicio de sesión, utilice el botón de inicio (47) para confirmar la contraseña

K) Estado del ventilador de polvo

L) Estado del sacudidor del filtro

M) Estado cepillo lateral

N) Pulse el botón de inicio (47) para habilitar el modo de limpieza.

O) Estado de pulverización del protector de polvo

P) En la pantalla del menú, pulse brevemente ① para volver a la página anterior

Q) En la pantalla del menú, pulse brevemente el botón de flecha izquierda (56) para desplazar el elemento hacia abajo.

R) En la pantalla del menú, pulse brevemente el botón de flecha derecha (57) para desplazar el elemento hacia arriba

S) En la pantalla del menú, pulse brevemente ② para confirmar la opción

47. Botón de inicio

Activar/desactivar el modo de limpieza, activar el modo de limpieza activará automáticamente el cepillo principal, los cepillos laterales y el ventilador de polvo.

48. Botón del ventilador de polvo

49. Botón sacudidor del filtro

· Activar/desactivar la función a prueba de polvo

· Presione durante 2 segundos para activar el modo automático (El LED del sacudidor del filtro parpadea), pulse durante 2 segundos nuevamente para salir del modo automático.

50. Botón cepillo lateral

51. Botón de pulverización del protector de polvo

52. Selector de velocidad del cepillo lateral

53. Botón de encendido

54. Teclado de 4 dígitos

55. Selector de velocidad de la máquina

56. Botón de flecha izquierda

57. Botón de flecha derecha

58. Botón de marcha atrás

59. Botón faro delantero

60. Botón de la bocina

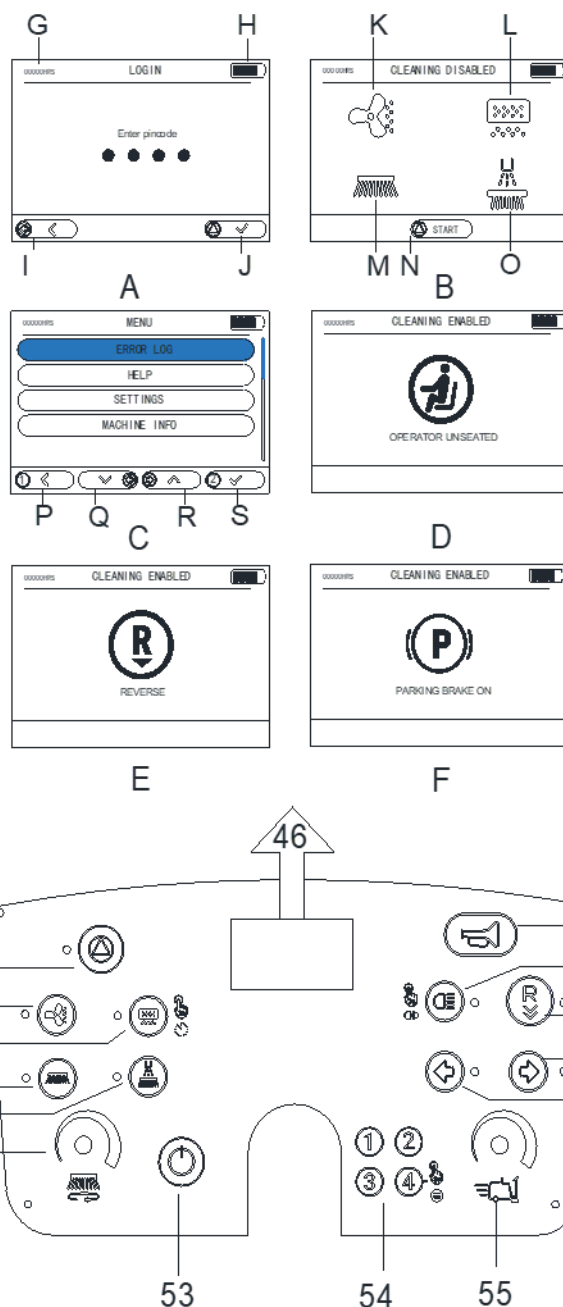
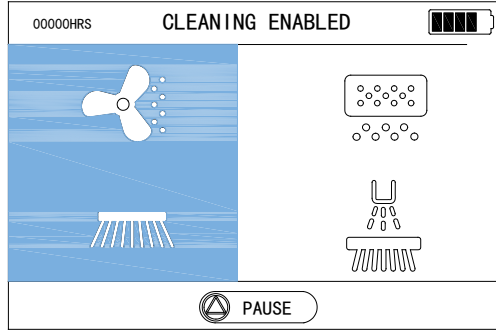


Figura 4

Descripción del modo de trabajo		
Modo de funcionamiento	Pantalla de visualización	Descripción del estado
Interfaz de inicio de sesión		
- Presione el botón de encendido (53) para ingresar a la interfaz de inicio, que cambiará automáticamente a la interfaz de inicio de sesión. - Utilice el teclado de 4 dígitos (54) para introducir una contraseña de 4 dígitos. La contraseña predeterminada es 1234, los usuarios pueden cambiar la contraseña en Ajustes.		1. La esquina superior izquierda de la pantalla LCD muestra el tiempo de funcionamiento de la máquina. 2. La esquina superior derecha de la pantalla LCD muestra el nivel de batería. 3. El título principal en la pantalla LCD es INICIO DE SESIÓN. 4. A medida que el usuario introduce la contraseña, la interfaz cambia según los dígitos introducidos. 5. Si la contraseña se introduce incorrectamente, el usuario puede utilizar el botón de flecha izquierda (56) para eliminar la contraseña incorrecta. 6. Después de introducir la contraseña de 4 dígitos, pulse el botón de inicio (47) para confirmar e iniciar sesión con la contraseña introducida. Si la contraseña es correcta, aparecerá la interfaz de Home. Si es incorrecta, aparecerá la interfaz de error de contraseña y, después de 2 segundos, regresará a la interfaz de entrada de contraseña. 7. Si la contraseña se introduce incorrectamente cinco veces seguidas, la máquina se bloqueará durante 5 minutos, la interfaz de inicio de sesión volverá a aparecer.
Interfaz de Home		
- Pulse el botón de encendido (53). - Inicio de sesión correcto.		1. El tiempo de funcionamiento no inicia la sincronización. 2. El título principal de la pantalla LCD es LIMPIEZA DESACTIVADA. 3. La limpieza está desactivada. Las funciones de cepillo principal, cepillo lateral, ventilador de polvo y pulverización de protección contra el polvo están desactivadas, y los iconos de cepillo lateral, ventilador de polvo y pulverización de protección contra el polvo están atenuados. 4. El icono del sacudidor del filtro está resaltado y la función del sacudidor del filtro está activada. 5. Presione brevemente el botón del sacudidor del filtro (49), el indicador LED del sacudidor del filtro está encendido y el fondo del icono del sacudidor del filtro está resaltado. Después de un ciclo de trabajo, el sacudidor del filtro se detiene automáticamente, el LED se apaga y el fondo del icono del sacudidor del filtro vuelve a tener un brillo bajo. 6. Presione el botón del sacudidor del filtro durante 2 segundos, entrará en la modalidad automática, el indicador LED del sacudidor del filtro parpadea.
Modo de limpieza		
- Pulse el botón de encendido (53). - Inicio de sesión correcto. - Pulse el botón de inicio (47).		1. El tiempo de funcionamiento no inicia la sincronización. 2. El título principal de la pantalla LCD es LIMPIEZA ACTIVADA. 3. El cepillo principal, el cepillo lateral y el ventilador de polvo se activan automáticamente. El cepillo principal y el cepillo lateral caen al suelo, los fondos del ventilador de polvo y los iconos del cepillo lateral están resaltados y los indicadores LED están encendidos. 4. Las funciones de sacudidor del filtro y pulverización de protección contra el polvo están desactivadas de forma predeterminada, pero los iconos de sacudidor del filtro y pulverización de protección contra el polvo están resaltados, lo que permite al usuario encenderlos manualmente.

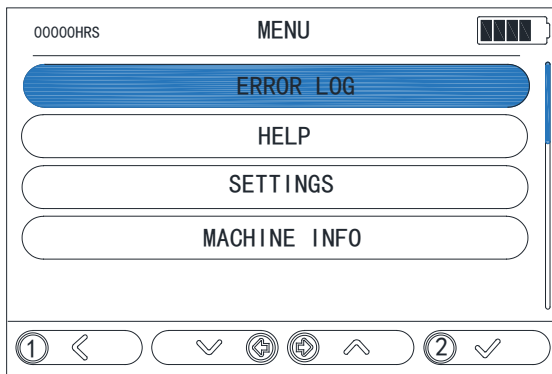
- Pulse el botón de encendido (53).
- Inicio de sesión correcto.
- Pulse el botón de inicio (47).
- Interruptor de seguridad del asiento (21) encendido (siéntese en el asiento).
- Pise el pedal del acelerador (54).



1. La hora de inicio del tiempo de funcionamiento.
2. El título principal de la pantalla LCD es LIMPIEZA ACTIVADA.
3. El cepillo principal, el cepillo lateral y el ventilador de polvo se ponen en funcionamiento.
4. Si el pulverizador de protección contra el polvo está encendido y hay agua en el depósito de agua, el pulverizador de protección contra el polvo comienza a funcionar.
5. Si la función del sacudidor del filtro está activada, el motor del sacudidor del filtro funcionará. Cuando el motor del sacudidor del filtro está funcionando, el ventilador se detendrá automáticamente. Una vez que el motor del sacudidor del filtro se detenga, el ventilador volverá a funcionar automáticamente.

Interfaz de menú

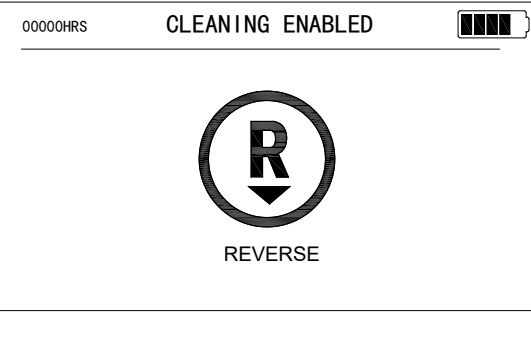
- Pulse el botón de encendido (53).
- Inicio de sesión correcto.
- Presione el botón ④ del teclado de 4 dígitos (54) durante 2 segundos



1. El tiempo de funcionamiento no inicia la sincronización.
2. El título principal en la pantalla LCD es MENÚ.
3. El MENÚ incluye REGISTRO DE ERRORES, AYUDA, AJUSTES e INFORMACIÓN DE LA MÁQUINA.
4. Utilice el botón ① del teclado de 4 dígitos (54) para volver a la pantalla anterior, utilice el botón de flecha izquierda (56) para desplazarse hacia abajo, utilice el botón de flecha derecha (57) para desplazarse hacia arriba y utilice el botón ② para confirmar una selección.
5. El REGISTRO DE ERRORES permite al usuario ver la lista de mensajes de error.
6. La AYUDA proporciona información de servicio.
7. LA INFORMACIÓN DE LA MÁQUINA permite al usuario ver información del producto.

Modalidad marcha atrás

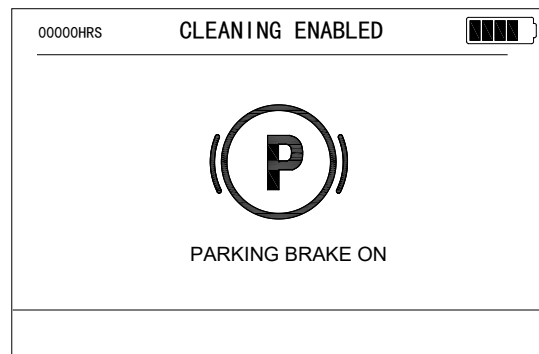
- Pulse el botón de encendido (53).
- Inicio de sesión correcto.
- Interruptor de seguridad del asiento (21) encendido (siéntese en el asiento).
- Pulse el botón de marcha atrás (58).



La bocina hace sonar un "bip bip..." para indicar una advertencia de marcha atrás.

Modalidad aparcamiento/frenado

- Pulse el botón de encendido (53).
- Inicio de sesión correcto.
- Interruptor de seguridad del asiento (21) encendido (siéntese en el asiento).
- Pulsar el freno (33).

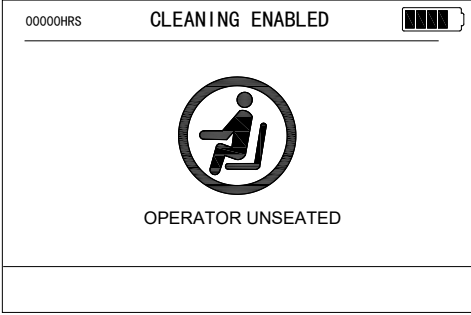
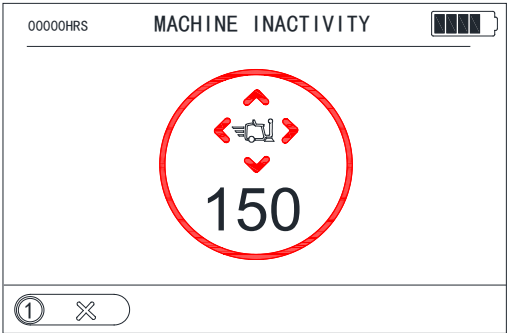
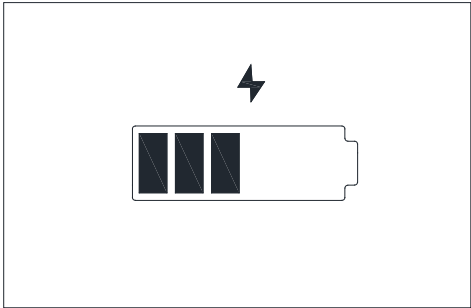
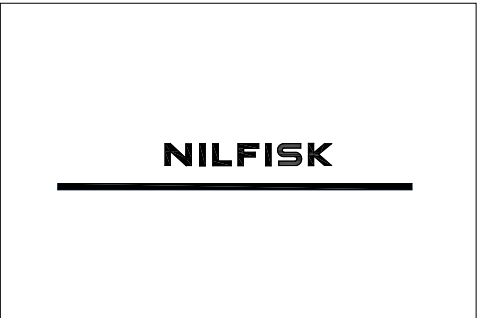


La máquina deja de moverse y otras funciones permanecen en su estado actual.

Modo de

Pantalla de visualización

Descripción del estado

funcionamiento		
Modalidad de parada segura		
- Pulse el botón de encendido (53). - Inicio de sesión correcto. - El interruptor de seguridad del asiento (21) se apaga (el operador sale del asiento).		Todas las funciones se apagarán, excepto la bocina y las luces.
Modalidad de parada de emergencia		
- Pulse el botón de encendido (53). - Pulse el interruptor de parada de emergencia (9).		Todas las funciones están apagadas. Después de soltar el botón de emergencia, la máquina debe reiniciarse presionando el botón de encendido para restablecer el funcionamiento normal.
Interfaz de apagado automático		
- Pulse el botón de encendido (53). - Inicio de sesión correcto. - El interruptor de seguridad del asiento (21) se apaga (el operador sale del asiento). - 5 minutos de inactividad (el tiempo de inactividad se puede modificar en los ajustes de parámetros).		1. Si el valor del TIEMPO DE INACTIVIDAD está configurado en 0, la cuenta atrás de apagado está desactivada. 2. Si el valor del TIEMPO DE INACTIVIDAD no es 0, la interfaz de cuenta atrás de apagado se mostrará después de que la máquina esté inactiva durante (TIEMPO DE INACTIVIDAD) / 2. Cuando finalice la cuenta atrás, la máquina se apagará automáticamente. 3. Pulse el botón ① o pulse el pedal del acelerador para cancelar la cuenta atrás de apagado.
Modalidad de carga		
- Conecte el enchufe de carga incorporado a la red eléctrica.		1. La pantalla LCD mostrará el estado de carga de la batería. 2. Todas las funciones se apagarán automáticamente.
Modalidad de apagado		
- Pulse el botón de encendido (53).		1. Introduzca el estado de corte de energía. 2. La pantalla LCD se apagará.

Accesorios

Los siguientes accesorios son opcionales:

1. Batería Wet/Gel/AGM/TPPL
2. Cargador de baterías
3. Cepillo principal, cepillos laterales o cerdas de cepillo duras/blandas
4. Luz azul
5. FOB
6. TC-1

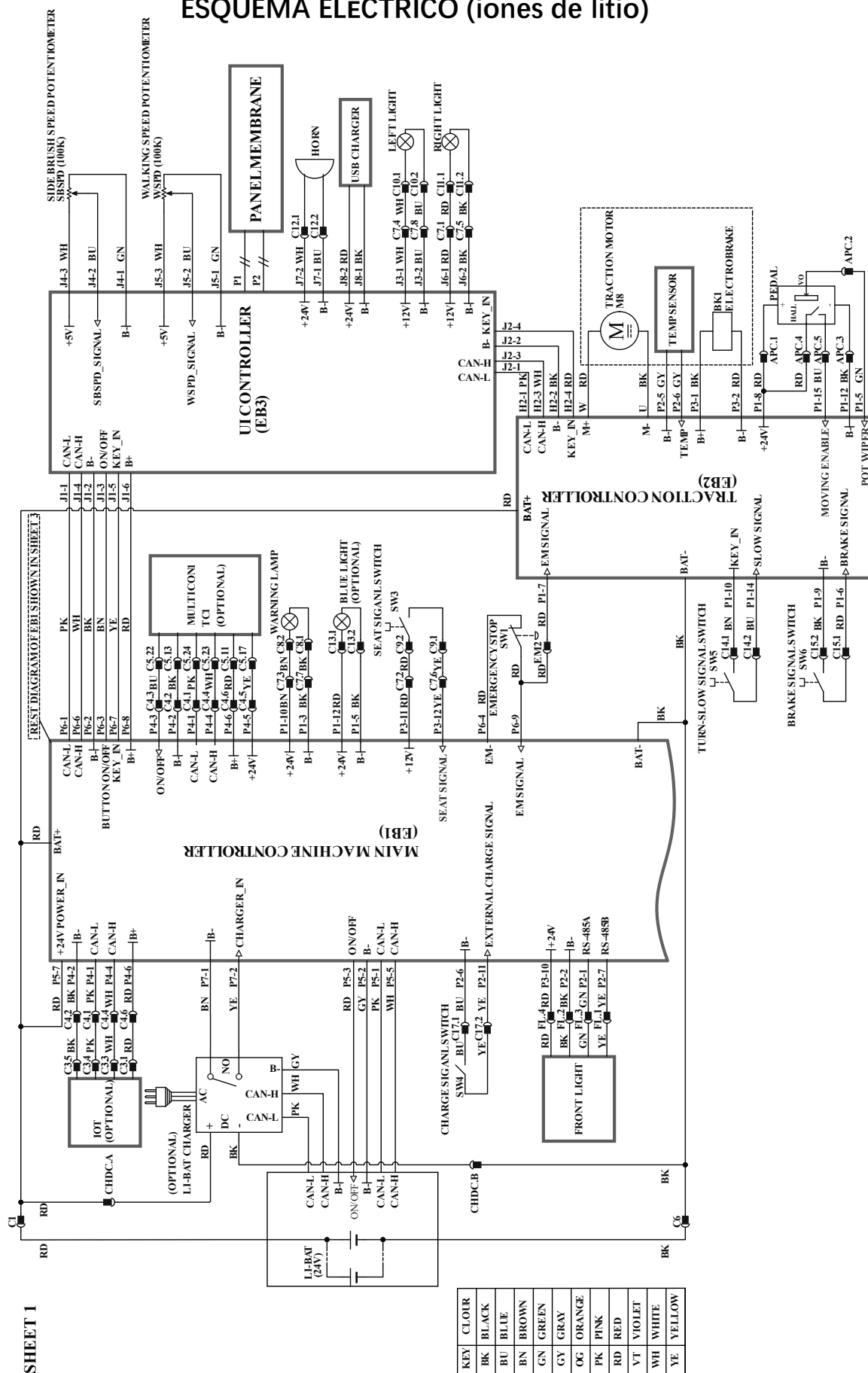
Para más información sobre accesorios opcionales, póngase en contacto con un revendedor autorizado.

Parámetros técnicos

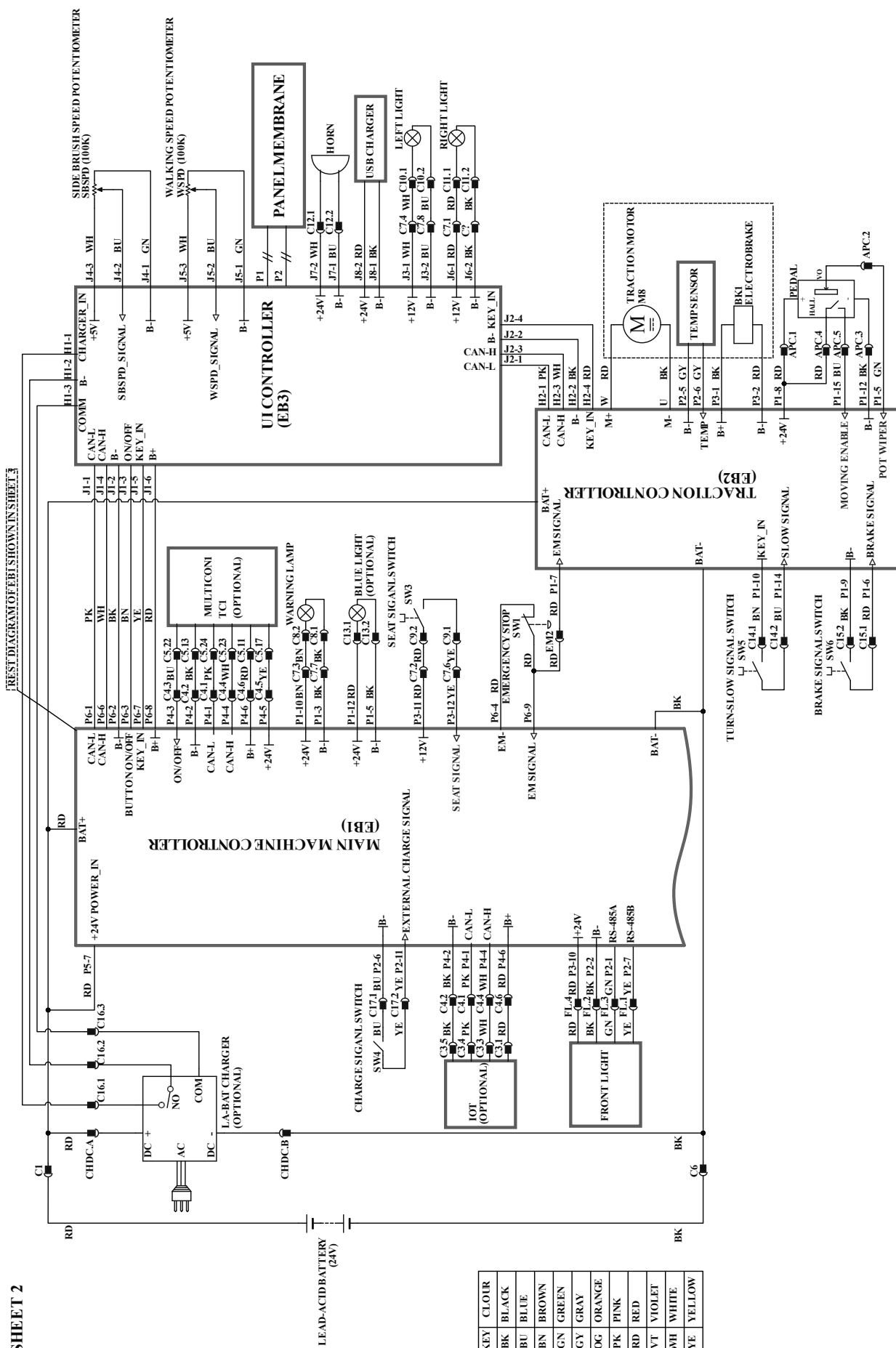
Parámetros técnicos	Valor
Longitud de la máquina	1620 mm/63,8 pulg.
Anchura de la máquina (sin cepillos laterales)	1055 mm/41,5 pulg.
Altura de la máquina	1260 mm/49,6 pulg.
Altura de la máquina con protector superior	1986 mm/78,2 pulg.
Anchura de trabajo (sin cepillos laterales)	700 mm/27,6 pulg.
Anchura de trabajo (con dos cepillos laterales)	1130 mm/53,1 pulg.
Distancia mínima al suelo (sin incluir las hojas)	60 mm/2,4 pulg.
Medida cepillo principal (diámetro x largura)	300x700 mm/11,8 x 27,6 pulgadas
Tamaño cepillo lateral (mm/pulgadas)	500 mm/19,7 pulg.
Velocidad del cepillo principal (rpm)	600 rpm
Velocidad del cepillo lateral (rpm)	0~98 rpm
Presión sobre el suelo de la rueda delantera por área de unidad (N/mm ²)	0,88 N/mm ²
Presión sobre el suelo de la rueda trasera por área de unidad (N/mm ²)	0,6 N/mm ²
Peso de la máquina (sin batería) (kg)	361 kg
Peso bruto de la máquina (GVW) (kg) sin operador	563 kg
Volumen de la tolva (l)	100L
Motor cepillo principal	Entrada 624 W Salida 500 W
Motor cepillo lateral	Entrada 280 W Salida 100 W x 2
Motor de tracción	Entrada 936 W Salida 650 W
Motor de aspiración	Entrada 168 W
Bomba del agua	Entrada 30 W
Actuador	Entrada 60 W x 2
Motor sacudidor del filtro	Entrada 144 W
Otros	Entrada 58 W
Tensión nominal	2640W
Consumo de energía	948W/1,3 HP (plomo-ácido) 823W/1,1HP (iones de litio)
Nivel de ruido (ISO 11201, ISO 4871) (LpA)	72 ± 3 dB(A)
Potencia sonora (ISO 3744, ISO 4871) (LwA)	86 dB(A)
Nivel de vibración en los brazos del operador (ISO 5349-1) (*)	< 2,5 m/s ²
Nivel de vibración en el cuerpo del operador (ISO 2631-1) (*)	< 0,5 m/s ²
Grado de protección del motor	IP24
(*) Parámetros de rendimiento en condiciones normales de trabajo sobre una superficie de asfalto plana.	
Valor de rendimiento	
Velocidad máxima de conducción	8 km/h
Velocidad máxima marcha atrás	4 km/h
Inclinación máxima de trabajo	16 % (L=140 metros)
Anchura mínima del radio de giro	2550 mm
Batería	
Tensión de la batería	24V
Dimensiones del compartimento de baterías (largo x anchura x altura)	770 x 340 x 300 (mm)
Recogida y filtración de polvos	
Tamaño del filtro de polvos	3,5 m ²
Cepillo principal compartimento aspiración	8,8 mm H2O
Sacudidor del filtro	Eléctrico

Diagrama de circuito

ESQUEMA ELÉCTRICO (iones de litio)



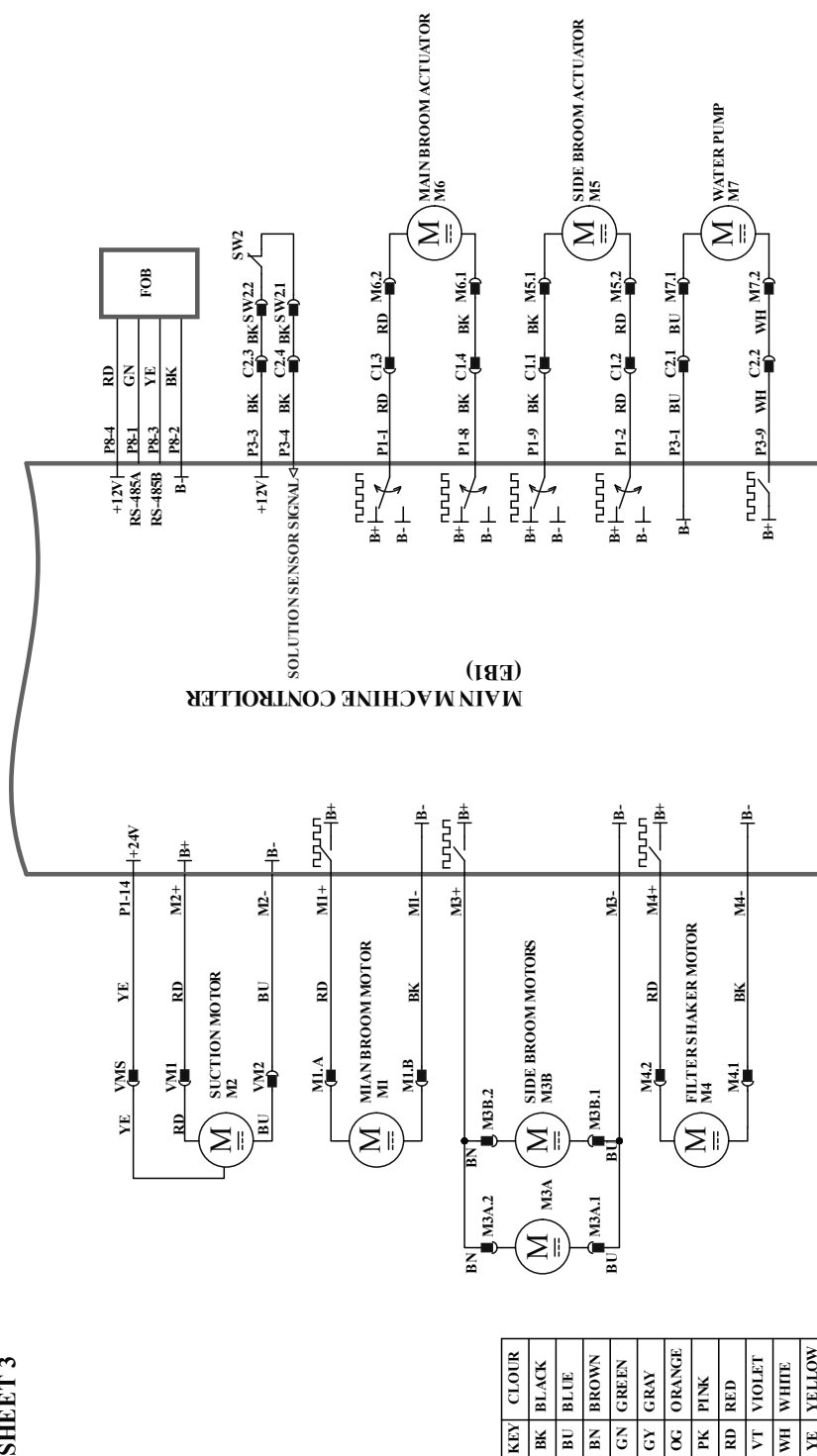
ESQUEMA ELÉCTRICO (plomo ácido)



KEY	CLOUR
BK	BLACK
BU	BLUE
BN	BROWN
GN	GREEN
GY	GRAY
OG	ORANGE
PK	PINK
RD	RED
VT	VIOLET
WH	WHITE
YE	YELLOW

ESQUEMA COMÚN

SHEET 3



Guía del usuario



¡Advertencia!

Hay etiquetas de advertencia en algunas partes de la máquina:

- ¡Peligro!
- ¡Advertencia!
- ¡Atención!
- Recomendación

Los operadores deben prestar especial atención a estos símbolos en las etiquetas al leer este manual. Bajo ninguna circunstancia se deben cubrir estas etiquetas. Si están dañadas, sustitúyalas de inmediato.

Control/preparación de la batería en la máquina nueva



¡ADVERTENCIA!

Los componentes eléctricos de la máquina pueden resultar seriamente dañados si las baterías están mal instaladas o conectadas. Las baterías deben ser instaladas solamente por personal cualificado. Ajuste el tipo de batería siguiendo las operaciones siguientes según el tipo de batería utilizado (WET o GEL/AGM/DIS/EXI/FUL/OPT/ENE(TPPL)). Antes de instalar las baterías, compruebe que no estén dañadas. Desconecte el conector de baterías y el enchufe el cargador de batería. Manipule las baterías con gran cuidado. Instale las tapas de protección de los terminales de las baterías suministradas con la máquina.



NOTA

La máquina requiere cuatro baterías de 6 V, conectadas e instaladas en las posiciones que se muestran en la figura 5.

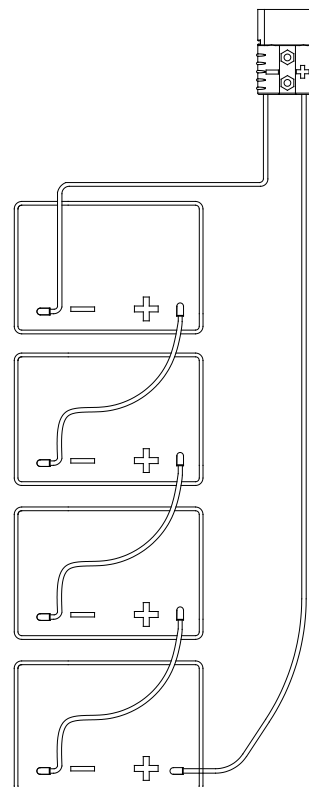


Figura 5

Baterías instaladas en la máquina y listas para su uso

1. Asegúrese de que el conector de las baterías esté conectado.
2. Cuando se utiliza la máquina por primera vez con baterías nuevas, efectúe un ciclo de carga completo de las baterías (véase procedimiento en el capítulo Mantenimiento).

Sin baterías

1. Compre baterías adecuadas (véase el capítulo «Datos técnicos»). Para elegir e instalar las baterías, contacte con distribuidores cualificados.
2. Ajuste el tipo de batería según los procedimientos siguiente.

Ajuste del tipo de baterías

La configuración del tipo de batería de la máquina es la siguiente:

1. Pulse el botón de encendido (A, figura 6).
2. Utilice el teclado de 4 dígitos (C, figura 6) para introducir la contraseña. La contraseña predeterminada es 1234.
3. Después de iniciar sesión con éxito, pulse y mantenga pulsado el botón ④ (D, figura 6) durante 2 segundos para entrar en la interfaz del MENÚ (K, figura 6).
4. En la interfaz del MENÚ, presione el botón ① (B, figura 6) para volver al menú anterior, presione el botón de flecha izquierda (G, figura 6) para desplazarse hacia abajo, presione el botón de flecha derecha (F, figura 6) para desplazarse hacia arriba, seleccione "AJUSTES", a continuación presione el botón ② (E, figura 6) para confirmar la selección y entrar en la interfaz de AJUSTES (J, figura 6).
5. En la interfaz de AJUSTES (J, figura 6), seleccione (I, figura 6) TIPO DE BATERÍA para entrar en la interfaz de ajustes de TIPO DE BATERÍA (H, figura 6).
6. Pulse el botón de flecha izquierda (G, figura 6) para desplazarse hacia abajo, pulse el el botón de flecha derecha (F, figura 6) para desplazarse hacia arriba, elija el tipo de batería según las baterías que estén instaladas y, a continuación, pulse el botón ② (E, figura 6) para actualizar el cambio.
7. La selección de la batería establecerá el perfil de carga si se utiliza el cargador a bordo.
8. **Atención:** con un cargador externo, tanto la máquina como el cargador deben configurarse de acuerdo con las baterías instaladas.

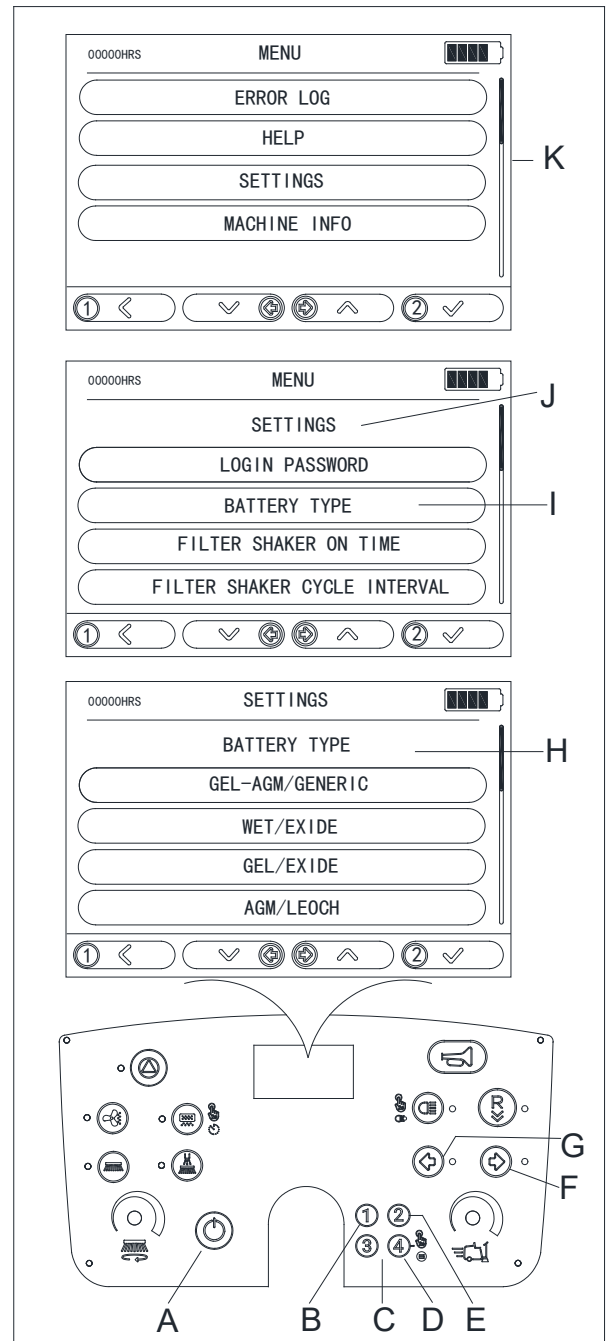


Figura 6

Antes de poner en marcha la máquina

Lista de comprobación

9. Comprender completamente todas las funciones de control de la máquina.
10. Siéntese en el asiento (A, figura 7) y pulse el botón de encendido (G, figura 7) para poner en marcha la máquina (consulte la siguiente sección de procedimientos de funcionamiento).
11. Compruebe el estado de carga de las baterías. Si la pantalla LCD (H, figura 7) muestra el icono de la batería con 5 barras, significa que la batería está completamente cargada y que la máquina se puede utilizar. Si la pantalla LCD (H, figura 7) muestra el icono de la batería con 1 barra o menos, es necesario cargar la batería. (Véase la sección de mantenimiento para cargar la batería).
12. Compruebe el freno (B, figura 7). El freno debe estar bloqueado y ser fácil de soltar (si hay problemas, consulte al centro de servicio).
13. Compruebe que el pedal del panel frontal (D, figura 7) funcione sin problemas.
14. Pise el pedal del acelerador (E, figura 7) para comprobar si la máquina puede avanzar o detenerse.
15. Para garantizar la seguridad de la máquina, al presionar el interruptor de parada de emergencia (C, figura 7), la máquina se detendrá de inmediato. Gire el interruptor de parada de emergencia para reiniciarlo. Si desea continuar usando la máquina, debe reiniciarla para salir de la modalidad de parada de emergencia.



¡Advertencia!

Si el pedal del freno se siente débil o ineficaz al presionarlo, y la máquina no se puede detener (comuníquese con el centro de servicio de inmediato).

16. Asegúrese de que la tapa y la tolva estén cerrados antes de poner en funcionamiento la máquina.
17. Asegúrese de que el pestillo de la tolva (F, figura 7) esté bien sujeto.

Plan de limpieza

1. Programe tiempos de funcionamiento largos, así como tiempos de inicio y parada.
2. Permita un ligero solapamiento de las rutas de limpieza para garantizar una cobertura completa.
3. Evite giros bruscos, colisiones o arañazos en los laterales de la máquina.

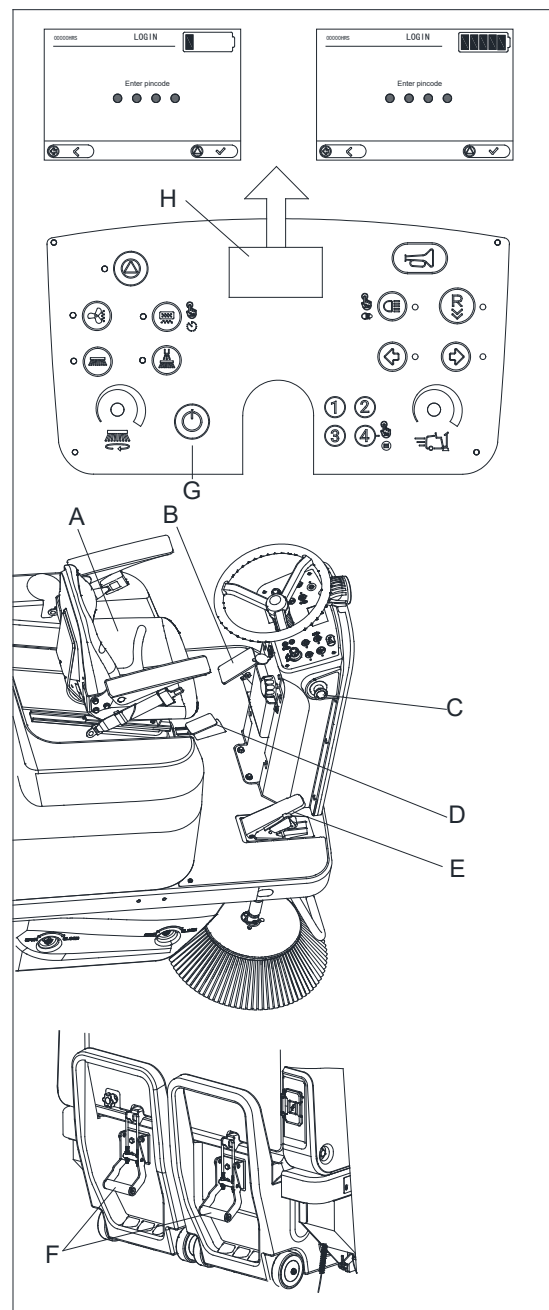


Figura 7

Puesta en marcha y parada de la máquina

Puesta en marcha de la máquina

1. Siéntese en el asiento de conducción (A, figura 8) y ajuste la posición con la palanca (C, figura 8) para facilitar el acceso a todos los mandos.
2. Pulse el botón de encendido (M, figura 8). Compruebe el nivel de la batería en la pantalla. Si es necesario, cargue la batería (consulte la sección de mantenimiento).
3. Utilice el teclado de 4 dígitos (L, figura 8) para introducir la contraseña. La contraseña predeterminada es 1234.
4. Después de iniciar sesión con éxito, suelte el freno (E, figura 8), presione el pedal del acelerador (G, figura 8) y lleve la máquina a la zona de trabajo.
5. Pulse el botón de inicio (H, figura 8) para poner en marcha el modo de limpieza. El cepillo lateral y el cepillo principal bajarán automáticamente al suelo y el ventilador de polvo comenzará a funcionar.
6. Pise el pedal del acelerador (G, figura 8) y dirija la máquina sosteniendo el volante (C, figura 8) mientras presiona el botón de marcha atrás (J, figura 8) para llevar la máquina hacia adelante o hacia atrás. Ajuste la velocidad de conducción utilizando el selector de velocidad de la máquina (K, figura 8).
7. Ajuste la velocidad del cepillo lateral utilizando el selector de velocidad del cepillo lateral (N, figura 8) de acuerdo con los requisitos de limpieza.
8. Cuando la máquina esté encendida, puede cargar dispositivos como un teléfono o un teclado a través del puerto de carga USB (D, figura 8).
9. Presione el botón de bocina (I, figura 8) para avisar a las personas cuando sea necesario.



Nota

El sistema de aspiración de la máquina solo funcionará cuando se baje el cepillo principal. El cepillo principal y los cepillos laterales (P y O, figura 8) se pueden bajar o elevar incluso cuando la máquina está funcionando. El cepillo principal y los laterales no giran cuando se levantan.

10. Empiece barriendo girando el volante (B, figura 8) y llevando la máquina hacia adelante con el pedal del acelerador (E, figura 8).

Parada de la máquina

11. Suelte el pedal del acelerador (G, figura 8) para detener el movimiento.
12. Pulse el botón de inicio (H, figura 8) para apagar el cepillo principal, el cepillo lateral y el ventilador de polvo. El cepillo principal y los cepillos laterales se levantan del suelo automáticamente. El sistema del ventilador de polvo se apaga después de algunos segundos.
13. Enganche el freno de estacionamiento.

Freno de estacionamiento

1. Enganche el freno de estacionamiento presionando la parte delantera del pedal (A, figura 9) y enganche la palanca (B, figura 9).
2. Presione la parte trasera del pedal (C, figura 9) para soltar el freno de estacionamiento.



¡Advertencia!

Antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento, reparación, limpieza o sustitución, accione el freno de estacionamiento. Cuando estacione la máquina en una pendiente, accione el freno de estacionamiento.



¡Advertencia!

Cuando la máquina esté desatendida, asegúrese de que el freno pueda detener la máquina de forma segura con un factor de seguridad más alto.

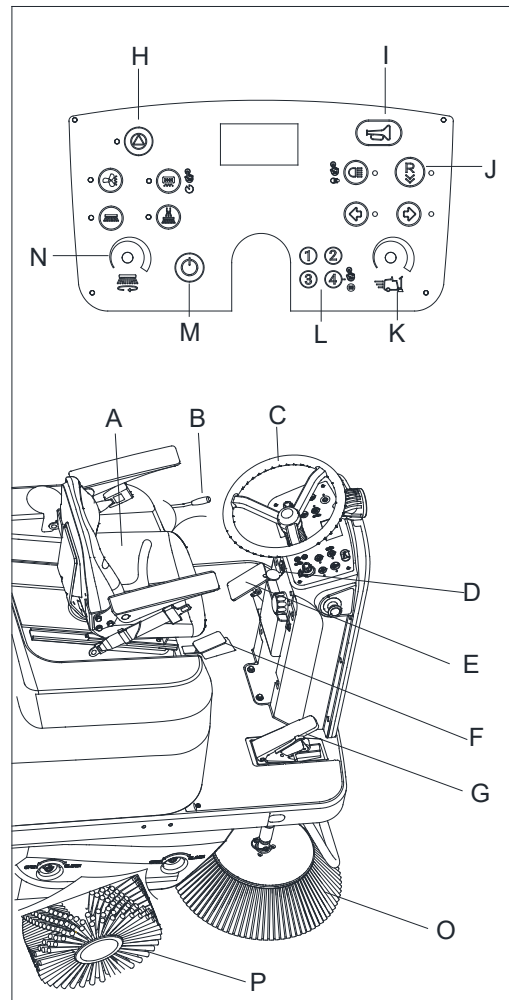


Figura 8

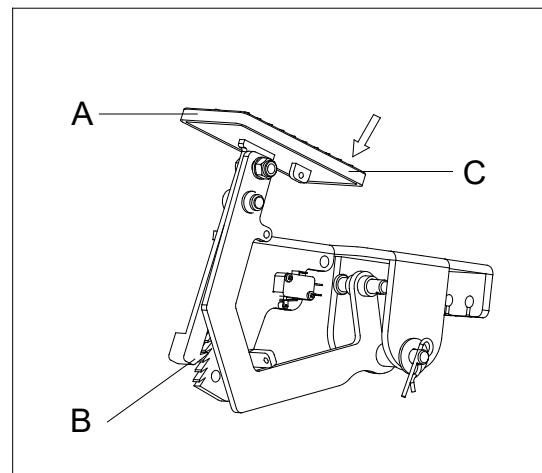


Figura 9

Funcionamiento de la máquina



¡Advertencia!

Cuando utilice la máquina en una pendiente, respete el valor de pendiente máxima marcado en la máquina (consulte la sección "Datos técnicos").



¡Advertencia!

Tenga mucho cuidado al operar la máquina a alta velocidad de rotación: una maniobra repentina podría hacer que esta máquina de tres ruedas se vuelva inestable debido a la distribución del peso. Reduzca siempre la velocidad antes de girar.

1. Lleve la máquina a la zona de trabajo, tal y como se indica en el párrafo anterior.
2. Lleve la máquina hacia delante a alta velocidad. Lleve la máquina más despacio al barrer una gran cantidad de polvo o residuos o cuando el funcionamiento seguro requiere una velocidad más lenta. Para lograr resultados óptimos, se recomiendan recorridos de barrido superpuestos de más de 10 cm.
3. Evite detener la máquina en la misma posición durante mucho tiempo con los cepillos girando, ya que esto puede dejar marcas no deseadas en el suelo.
4. Para aspirar materiales de desecho ligeros y voluminosos, levante la hoja delantera presionando el pedal de aleta (F, figura 8); tenga en cuenta que la capacidad de aspiración de la máquina se reduce cuando se levanta la hoja delantera.



¡Notes!

Cuando se opera en superficies mojadas, presione el botón del ventilador de polvo (A, figura 10) para desactivar el sistema de aspiración y evitar daños en el filtro de polvo.

5. Para que la máquina funcione correctamente, el filtro debe mantenerse lo más limpio posible. Presione el botón del sacudidor del filtro (B, figura 10) para activar la función de sacudida del polvo. Durante este proceso, el motor de aspiración se apaga automáticamente. Después de sacudir el polvo, el sistema de aspiración reanuda automáticamente el funcionamiento y seguirá con la limpieza. Durante el funcionamiento, presione el botón del sacudidor del filtro (B, figura 10) durante 2 segundos para iniciar el modo "Agitación automática del polvo del filtro", que repite el proceso de sacudida automática del polvo cada 10 minutos en promedio (el intervalo de repetición se puede modificar en los ajustes en función del nivel de polvo en el área de limpieza).



¡Nota!

Este proceso se puede realizar incluso cuando la máquina se está moviendo.



¡Nota!

La máquina no puede recoger el polvo y los residuos si el filtro está obstruido o la tolva está llena.

6. La tolva (D, figura 11) debe vaciarse después de cada ciclo de trabajo y cuando esté llena (véase la sección siguiente).

Tolva

1. Pare la máquina (véase las secciones anteriores para el procedimiento).
2. Enganche el freno de estacionamiento.
3. Desenganche el gancho (A, figura 11) tirando de su extremo inferior.
4. Quite la tolva desenganchándola de las guías internas con el tirador (B, figura 11).
5. Descargue todos los residuos en contenedores especiales. Para facilitar el procedimiento de descarga, hay una caja interior con tirador (C, figura 11) dentro de la tolva.
6. Instale la tolva (D, figura 11) y conéctela a las guías internas.
7. Fije el pestillo (A, figura 11). La máquina está lista para empezar a limpiar de nuevo.

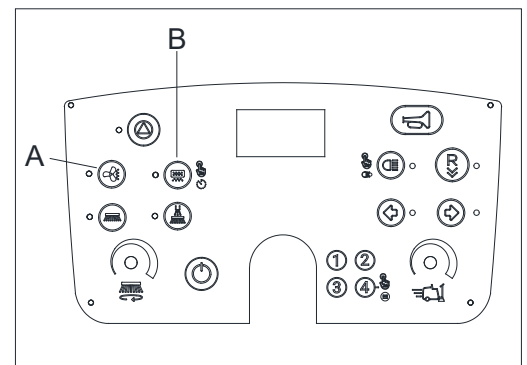


Figura 10

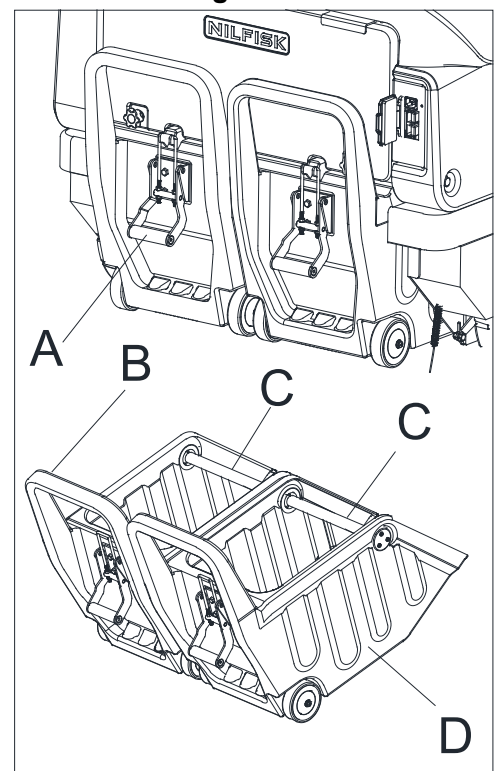


Figura 11

Instalación del cepillo lateral

1. Lleve la máquina a un terreno llano y pise el pedal de estacionamiento para aparcarla.
2. Pulse el botón de encendido para apagar la máquina.
3. Desenganche el resorte del pasador "D" (A, figura 12) y, a continuación, retire el pasador "D" del eje del cepillo lateral (B, figura 12).
4. Coloque el cepillo lateral nuevo en el eje del motor del cepillo lateral, alinee los orificios del cubo del cepillo lateral con el orificio del eje del motor (D, figura 12), a continuación inserte el pasador "D" (B, figura 12) y finalmente sujete el resorte (A, figura 12).
5. Ajuste la altura del cepillo lateral como se ha descrito anteriormente.

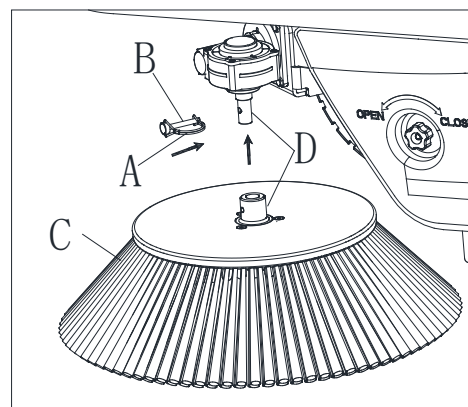


Figura 12

Ajuste del caudal de pulverización

Los ajustes de la máquina son los siguientes:

1. Pulse el botón de encendido (A, figura 13).
2. Utilice el teclado de 4 dígitos (C, figura 13) para introducir la contraseña. La contraseña predeterminada es 1234.
3. Después de iniciar sesión con éxito, pulse y mantenga pulsado el botón ④ (D, figura 13) durante 2 segundos para entrar en la interfaz del MENÚ (K, figura 13).
4. En la interfaz del MENÚ, presione el botón ① (B, figura 13) para volver al menú anterior, presione el botón de flecha izquierda (G, figura 13) para desplazarse hacia abajo, presione el botón de flecha derecha (F, figura 13) para desplazarse hacia arriba, seleccione "AJUSTES", a continuación presione el botón ② (E, figura 13) para confirmar la selección y entrar en la interfaz de AJUSTES (J, figura 13).
5. En la interfaz de AJUSTES (J, figura 13), seleccione (I, figura 13) PULVERIZACIÓN DE AGUA para entrar en la interfaz de ajustes de PULVERIZACIÓN DE AGUA (H, figura 13).
6. Pulse el botón izquierdo del indicador (G, figura 13) para disminuir la velocidad de pulverización, pulse el indicador derecho (F, figura 13) para aumentar la velocidad de pulverización y ajústelo al ajuste deseado y, a continuación, pulse el botón ② (E, Figure 13) para actualizar el cambio.

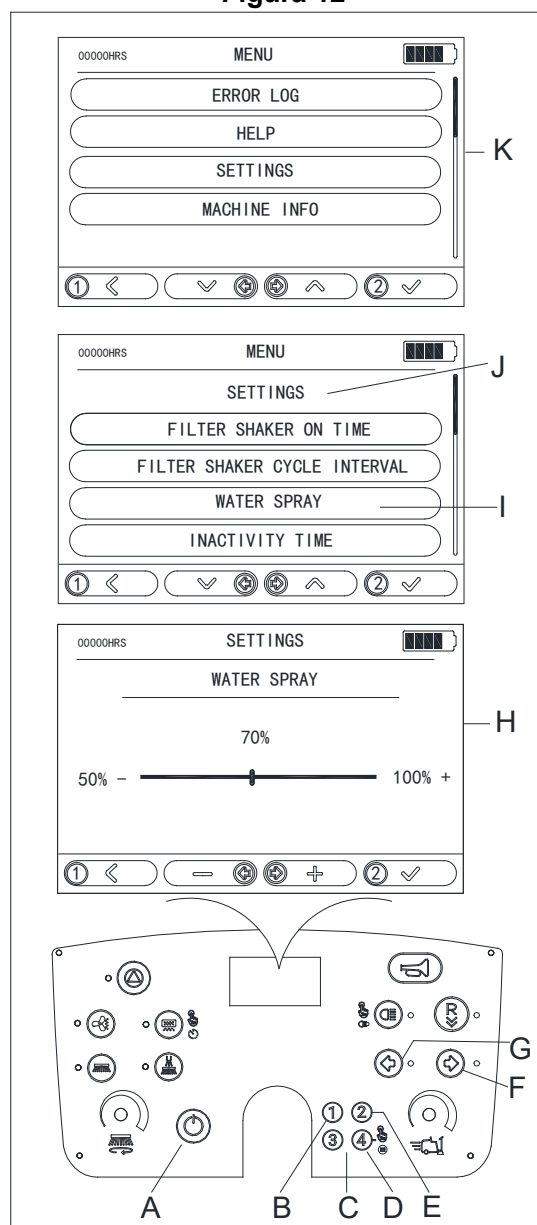


Figura 13

Después de usar la máquina

Una vez que se complete el trabajo de limpieza, siga estos pasos antes de dejar la máquina:

1. Pulse el botón de inicio (C, figura 14) para desactivar todas las funciones del motor de limpieza (ventilador de polvo, cepillo lateral/cepillo principal), y se levantarán el cepillo lateral y el cepillo principal.
2. Pulse el botón del sacudidor del filtro (B, figura 14) para activar la función de sacudida del polvo y limpiar el filtro.
3. Vacíe la tolva (D, figura 11) (véase la sección previa para más información sobre los pasos).
4. Pulse el botón de encendido (A, figura 14) para apagar la máquina.
5. Pulse el freno para aparcarse la máquina.
6. Si es necesario, cargue la batería (consulte la sección de mantenimiento para conocer los pasos de funcionamiento).
7. Complete los pasos de mantenimiento diarios (consulte la sección de mantenimiento).
8. Almacene la máquina en un lugar limpio y seco.

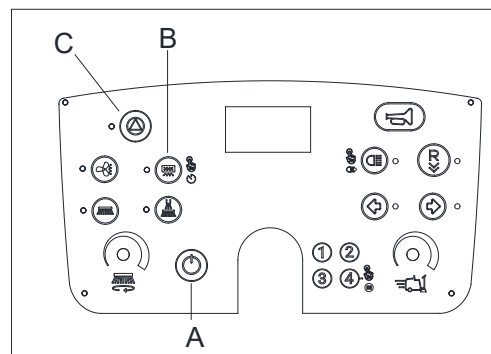


Figura 14

Remolque/empuje de la máquina

Apague la máquina. Para remolcar o empujar la máquina, siga estos pasos:

1. Abra la tapa (A, figura 15).
2. Tire del tirador (B, figura 15) del motor de accionamiento hacia fuera.
3. Introduzca un destornillador (C, figura 15) en la ranura (D, figura 15). Cierre la tapa, ahora puede empujar o remolcar la máquina.
4. Cuando la máquina llegue a su destino, retire el destornillador (C, figura 15) y la máquina podrá funcionar normalmente.

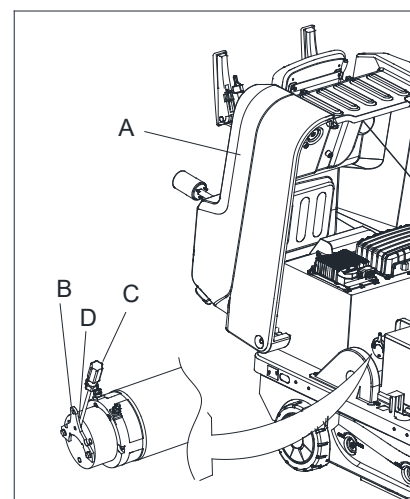


Figura 15

Almacenamiento a largo plazo

Si la máquina no se va a utilizar durante más de 30 días, siga las indicaciones siguientes:

1. Complete todos los pasos indicados para "Después del uso de la máquina".
2. Desconecte el conector de baterías.
3. Para evitar daños a la batería, si la máquina no se utiliza durante más de 3 meses, cargue la batería cada 3 meses.

Primer uso

Después de las primeras 8 horas de uso, compruebe si hay cierres o conexiones sueltas y compruebe si hay daños o fugas visibles.

Mantenimiento



¡Advertencia!

Los procedimientos de mantenimiento deben ser realizados cuando la máquina está apagada y el cable del cargador de baterías está desconectado. Antes de realizar cualquier paso de mantenimiento, lea atentamente las secciones de seguridad del manual.

Todos los procedimientos de mantenimiento programado o extraordinario deben ser realizados por personal cualificado o un Centro de asistencia autorizado. Este manual sólo describe los procedimientos de mantenimiento generales y comunes. Para otros procedimientos de mantenimiento que no se encuentran en la tabla del programa de mantenimiento siguiente, contacte con nuestro Departamento de Soporte Técnico.

Tabla de mantenimiento programado

Procedimiento	Después de la entrega	Cada 10 horas	Cada 50 horas	Cada 100 horas	Cada 200 horas	Cada 400 horas
Carga de las baterías	(1)					
Control del nivel de electrolito de la batería (WET)		(2)				
Limpieza cepillo principal						
Control y ajuste de la altura del cepillo lateral y principal						
Limpieza del filtro de polvos y control integridad		(3)				
Control altura y funcionamiento de la hoja						
Control funcionamiento sacudidor del filtro			(*)			
Control visual correa de tracción del cepillo principal			(*)			
Control y ajuste del pedal de aleta				(*) (4)		
Control y limpieza de la cadena de dirección					(*)	
Sustitución correa de tracción del cepillo principal					(*)	
Control o sustitución de los cepillos de carbón del motor del sistema de tracción y del motor del cepillo principal						(*)

(*) Para los procedimientos relacionados, véase el *Manual de servicio*.

1. Diario o después del uso de la máquina.
2. Antes de poner en marcha la máquina.
3. O más frecuentemente en ambientes polvorientos.
4. Si se utiliza en pendientes, se debe aumentar la frecuencia de mantenimiento.

Carga de la batería



Nota
Cargue la batería cuando el nivel de la batería es bajo.



¡Atención!
Si se mantiene la batería cargada, su durabilidad aumenta.



¡Atención!
Cargue la batería tan pronto como se agote, si no lo hace, puede acortar su vida útil.
Compruebe el nivel de la batería al menos una vez a la semana.



¡Advertencia!
Durante la carga, las baterías de celda húmeda emiten gas hidrógeno inflamable. Asegúrese de que el área de carga está bien ventilado y lejos de llamas potenciales. Durante la carga, abra el depósito de aguas residuales y evite fumar cerca de los accesorios de la batería de carga.



¡Advertencia!
Tenga especial cuidado al cargar la batería, ya que puede haber fugas de líquido ácido durante el proceso de carga. El ácido de la batería es corrosivo. En caso de contacto accidental con la piel o los ojos lave de inmediato con una gran cantidad de agua y busque atención médica. No utilice la máquina durante el proceso de carga.

Pasos de preparación

1. Lleve la máquina al área de carga designada.
2. Pulse el botón de encendido para apagar la máquina (B, figura 16).
3. Siga los pasos que se indican a continuación para cargar la batería.

Carga de la batería (con un cargador externo)

4. Abra la tapa de protección del puerto de carga (C, figura 16). Conecte el conector del cargador externo al puerto de carga de CC de la máquina (E, figura 16). Cuando el cargador externo está conectado a la máquina, todas las funciones de la máquina se apagarán automáticamente.
5. Enchufe el cable de alimentación de CA del cargador en la toma.
6. Al finalizar la carga, desconecte primero el cargador de la fuente de alimentación y, a continuación, desconéctelo de la máquina.
7. Al finalizar la carga, compruebe el nivel de electrolito de la batería (solo para baterías de tipo HÚMEDO).
8. Pulse el botón de encendido para encender la máquina (B, figura 16) y compruebe el estado de la batería en la pantalla del panel (A1, figura 16).

Carga de la batería (con cargador de a bordo)

9. Abra la tapa de protección del puerto de carga (C, figura 16). Conecte el cable de alimentación al puerto de carga de a bordo de la máquina (D, figura 16), a continuación conecte el otro extremo del cable de alimentación a la toma.
10. El estado de carga de la batería se puede comprobar en la pantalla LCD (A2, figura 16).
11. Al finalizar la carga, desconecte el cable de alimentación de la toma y, a continuación, desconecte el cable de alimentación de la máquina.
12. Compruebe el nivel de electrolito de la batería (solo para baterías HÚMEDAS).
13. Pulse el botón de encendido para encender la máquina (B, figura 16) y compruebe el estado de la batería en la pantalla del panel (A1, figura 16).

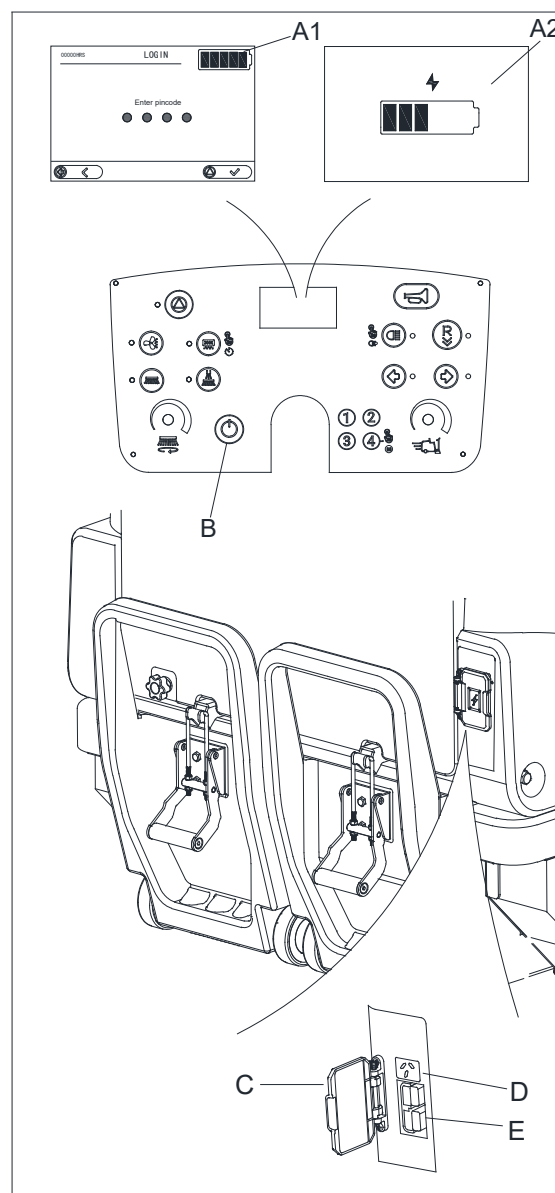


Figura 16

Comprobación y ajuste de la altura del cepillo principal



Nota

El siguiente método se aplica a todo tipo de cerdas.

- Para comprobar la altura del cepillo principal desde el suelo, siga estos pasos:

1. * Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Reduzca al mínimo la velocidad de conducción utilizando la perilla de velocidad de la máquina (A, figura 17).
3. Pulse el botón de inicio (B, figura 17) y pulse el pedal del acelerador para encender el cepillo principal durante aproximadamente 1 minuto.
4. Pulse de nuevo el botón de inicio para detener el cepillo principal y levántelo.
5. Compruebe la anchura de la huella del cepillo en el suelo (A, figura 18), que debe estar entre 2 y 4 cm.
6. Si la anchura de la huella del cepillo (A, figura 18) no está dentro de las especificaciones, ajuste la altura del cepillo principal siguiendo los siguientes pasos.
 - Gire la perilla (B, figura 19) de la siguiente manera:
7. Para aumentar la anchura de la huella, gírela a izquierdas para bajar el cepillo.
8. Para disminuir la anchura de la huella, gírela a derechas para levantar el cepillo.

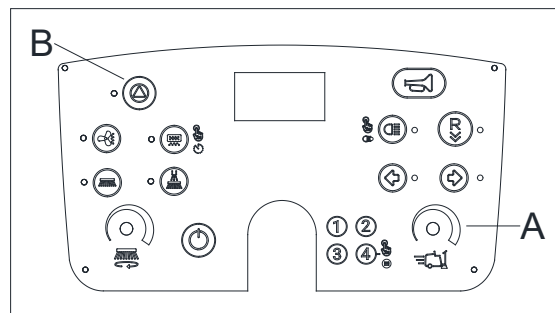


Figura 17

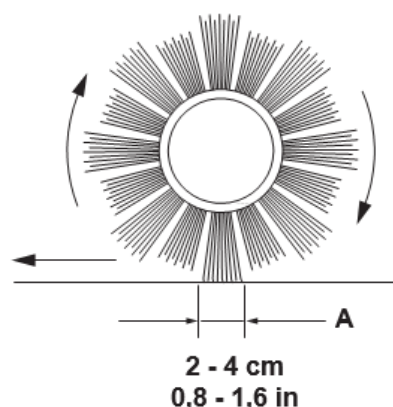


Figura 18



Nota

La altura del cepillo se puede ajustar según con el desgaste de las cerdas del cepillo para asegurarse de que la huella está dentro de las especificaciones.

- Compruebe la distancia entre el cepillo principal y el suelo siguiendo los pasos anteriores para asegurarse de que sea adecuada.
- Cuando el cepillo principal está demasiado desgastado para ajustarse, siga los pasos a continuación para reemplazarlo.



Atención

Si la huella (A, figura 18) no puede ajustarse correctamente debido a la diferente dimensión de las cerdas, lo que provoca una presión diferente en el suelo, véase el Manual de servicio.

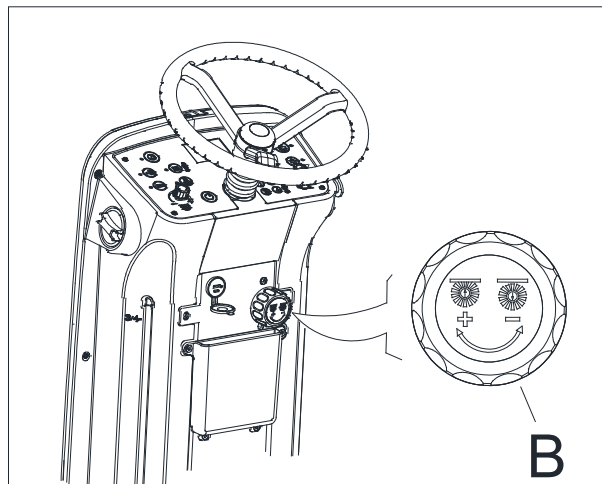


Figura 19

Sustitución del cepillo principal



¡Advertencia!

Al sustituir el cepillo principal, se recomienda usar guantes de protección, ya que los residuos cortantes pueden quedar atrapados entre las cerdas del cepillo.

1. Lleve la máquina a nivel del suelo y presione el freno de estacionamiento.
2. Pulse el botón de encendido (B, figura 16) para apagar la máquina.
3. Desenrosque las dos tuercas de las perillas (C figura 20) y quite la tapa izquierda (B, figura 20).
4. Desenrosque el perno de la perilla (A, figura 21), sostenga (B, figura 23) y retire el conjunto del soporte izquierdo del cepillo principal (C, figura 23).
5. Quite el cepillo principal (E, figura 22).
6. Compruebe si hay polvo u otros objetos extraños (como cables, tela, etc.) en el cubo impulsor (F, figura 22). Si es así, quítelos.
7. Al instalar un cepillo principal nuevo, asegúrese de que la forma de las cerdas sea la que se muestra en (G, figura 22).
8. Al instalar un nuevo cepillo principal, alinee el cubo principal del cepillo (H, figura 22) con el cubo impulsor (F, figura 22).
9. Coloque el cubo impulsor (J, figura 23) en el cepillo principal.
10. Instale el conjunto del soporte izquierdo del cepillo principal (C, figura 23) y apriete el perno de la perilla (A, figura 21).
11. Instale la tapa izquierda (B, figura 20) y apriete las dos tuercas de la perilla (A, figura 20).
12. Como indicado en el apartado anterior, compruebe y ajuste la altura del cepillo principal.

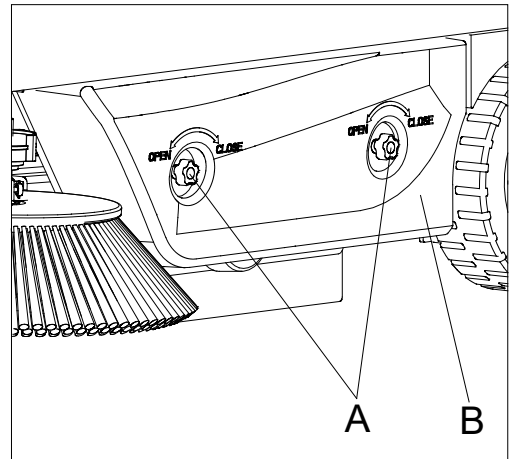


Figura 20

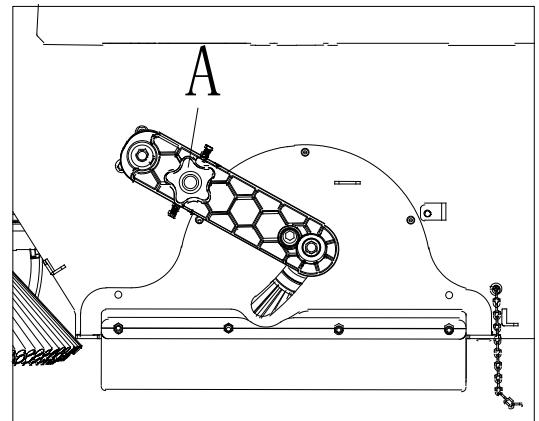


Figura 21

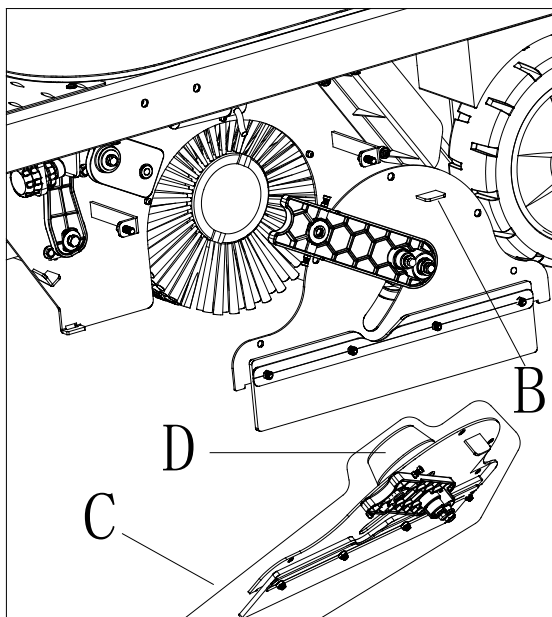


Figura 23

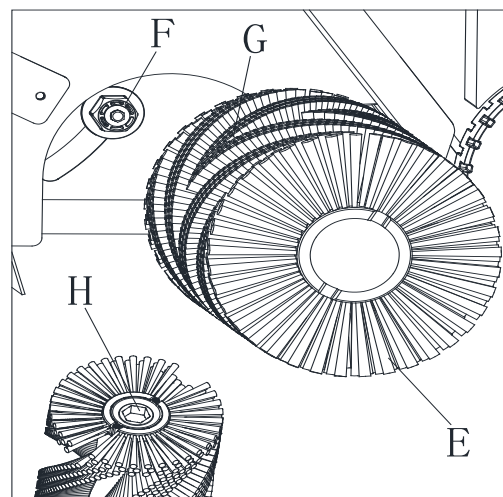


Figura 22

Comprobación y ajuste de la altura del cepillo lateral



Atención

El cepillo principal está disponible con cerdas duras y suaves.

El siguiente método se aplica a todo tipo de cerdas.

- Siga los pasos que se indican a continuación para comprobar la altura de los cepillos laterales desde el suelo:
- Lleve la máquina a una superficie nivelada.
- Ajuste la velocidad al mínimo con el selector de velocidad de la máquina (A, figura 24).
- Pulse el botón de inicio (D, figura 24) para habilitar la limpieza.
- Pulse el botón del cepillo lateral (B, figura 24) para bajar el cepillo lateral a la altura de trabajo, pulse el pedal del acelerador y deje que el cepillo lateral funcione durante 1 minuto.

Compruebe si la huella del cepillo lateral (A y B, figura 25) coincide con las especificaciones (A y B, figura 25). Como se muestra.

Si la huella del cepillo no cumple con las especificaciones, siga los pasos a continuación para ajustar la altura del cepillo lateral.

1. Pise el pedal de estacionamiento.
2. Pulse el botón de encendido (C, figura 24) para apagar la máquina.
3. Desenrosque las dos tuercas de las perillas (C figura 20) y quite la tapa izquierda (B, figura 20).
4. Primero, desenrosque la tuerca de la perilla (D, figura 26), a continuación ajuste la altura del cepillo lateral girando la perilla de ajuste (C, figura 26) hasta que la huella del cepillo lateral coincida con la ilustración (A y B, figura 25). Después del ajuste, apriete la tuerca de la perilla (D, figura 26).
5. Cuando las cerdas del cepillo lateral se hayan desgastado después del uso, siga los pasos anteriores para ajustar el cepillo lateral a la altura adecuada.
6. Cuando las cerdas del cepillo lateral están excesivamente desgastadas y no se pueden ajustar, siga los pasos a continuación para sustituir el cepillo lateral.

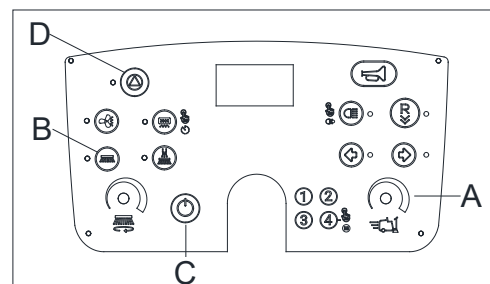


Figura 24

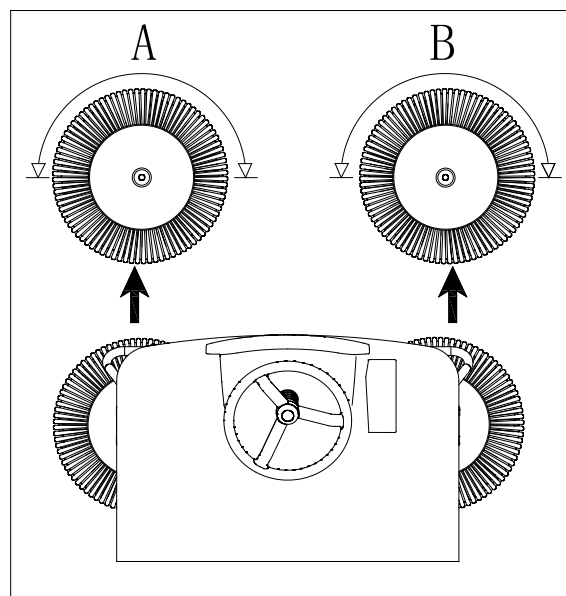


Figura 25

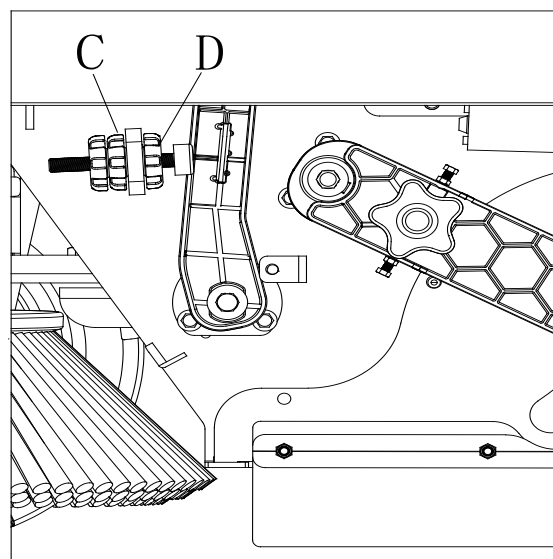


Figura 26

Limpieza y sustitución del filtro de polvo

Atención

Además del filtro de poliéster estándar, también están disponibles filtros de papel. Los siguientes métodos de limpieza y sustitución se aplican a ambos tipos de filtros.

1. Lleve la máquina a nivel del suelo y presione el freno de estacionamiento.
2. Pulse el botón de encendido (C, figura 24) para apagar la máquina.
3. Baje la tapa (A, figura 27).
4. Abra la cremallera de la tolva con el tirador (F, figura 27).
5. Utilice el tirador de la tolva (C, figura 27) para retirarla (E, figura 27).
6. Afloje el tornillo (D, figura 27) para retirar la placa de la tapa de la tolva (B, figura 27).
7. Afloje la tuerca (A, figura 28).
8. Desconecte el cableado del motor de vibración (B, figura 28) del conector (C, figura 28).
9. Retire la placa sacudidora de polvo (D, figura 28).
10. Saque el filtro (E, figura 28).
11. Limpie el filtro en una superficie limpia y nivelada. Golpee suavemente el lado (A, figura 29) opuesto al lado de la malla de alambre (B, figura 29). Use aire comprimido con una presión no superior a 6 psi para limpiar, soplando aire desde el lado con la malla de alambre (B, figura 29) al menos a 30 cm del filtro. Según el tipo de filtro, preste atención a lo siguiente:
 - Filtro de papel (opcional): No lo limpie con agua o detergente, ya que dañaría el filtro.
 - Filtros de poliéster (estándar): Para una mejor limpieza, puede usar agua y detergente sin espuma. Este método de limpieza mejorará la limpieza del filtro, pero puede acortar la vida útil del filtro, lo que requerirá que se sustituya más frecuentemente. El uso de detergente inadecuado puede dañar el filtro.
12. Compruebe el filtro en busca de grietas. Si necesario, sustituya el filtro.
13. Limpie la tira de caucho en la placa de cubierta (F, figura 28) y compruebe si hay daños o grietas. Si está dañada, sustituir la.
14. Monte en orden inverso al desmontaje y preste atención a lo siguiente:
 - Al instalar el filtro (E, figura 28), el lado con la malla metálica (B, figura 29) debe quedar hacia arriba.

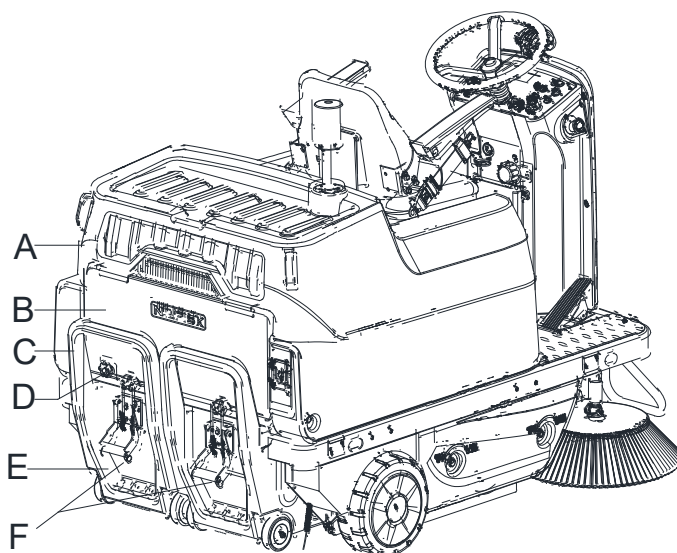


Figura 27

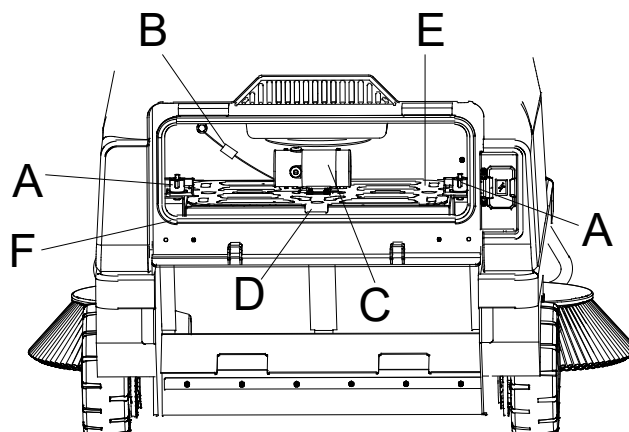


Figura 28

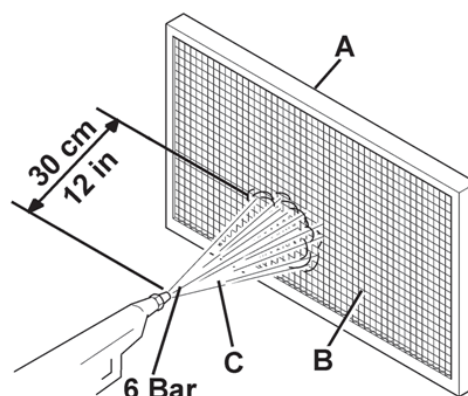


Figura 29

Comprobación y sustitución de la hoja

- * Lleve la máquina a una superficie nivelada.
- Pise el pedal de estacionamiento.
- Asegúrese de que la máquina esté apagada.

Inspección de las hojas laterales

- Desenrosque las tuercas (A y D, figura 30) y quite las tapas izquierda (B, figura 30) y derecha (E, figura 30).
- Compruebe que las hojas laterales estén intactas (C y F, figura 30). Si hay un corte de más de 20 mm (A, figura 31) o una grieta de más de 10 mm (B, figura 31), sustituya la hoja (consulte el manual de servicio para sustituir la hoja).
- Compruebe que la altura de la hoja lateral (C y F, figura 30) esté entre de 0 y 3 mm (A, figura 31). Si es necesario, ajuste la altura de la hoja ajustando las roscas de los tornillos (A, figura 32).
- Monte en orden contrario al desmontaje.

Comprobación de la hoja delantera y trasera

- Retire el cepillo principal como se muestra en la sección correspondiente.
- Compruebe si la hoja delantera (A, figura 35) y la hoja trasera (B, figura 34) están intactas. Si hay un corte de más de 20 mm (A, figura 31) o una grieta de más de 10 mm (B, figura 31), sustituya la hoja (consulte el manual de servicio para sustituir la hoja).
- Norma de inspección:
 - La hoja delantera (A, figura 35) debe tocar ligeramente la superficie inferior (A, figura 31).
 - La altura de la hoja trasera está entre de 0 y 3 mm (A, figura 31).
- Si es necesario, puede ajustar la altura de las hojas delanteras y traseras girando los tornillos (C y D, figura 35 y figura 34).
- Pise el pedal de elevación de la hoja delantera y compruebe si la hoja delantera (A, figura 31) está levantada. A continuación, suelte el pedal de elevación y compruebe si la hoja delantera vuelve a su posición original. Si es necesario, ajuste o sustituya la hoja delantera (vea el *Manual de mantenimiento*).
- Monte en orden contrario al desmontaje.

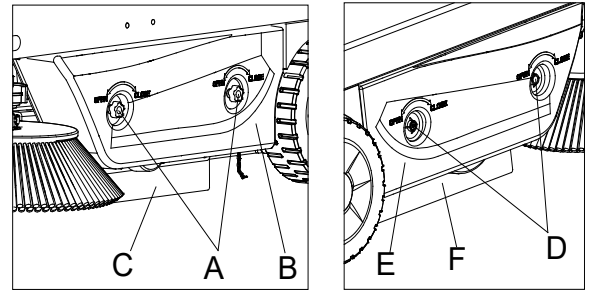


Figura 30

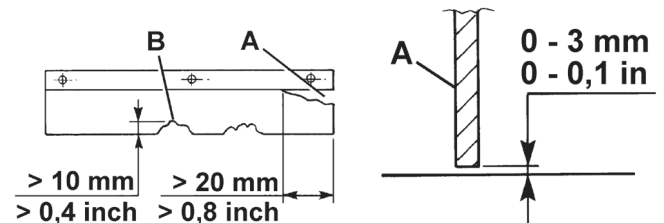


Figura 31

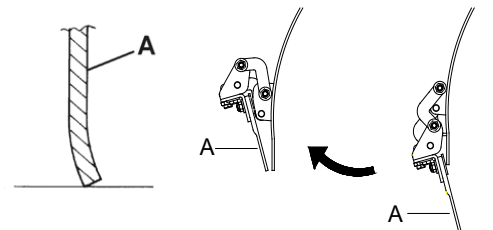


Figura 32

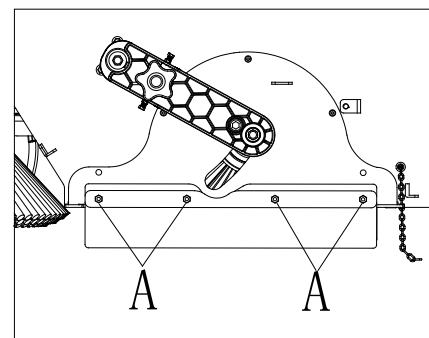


Figura 33

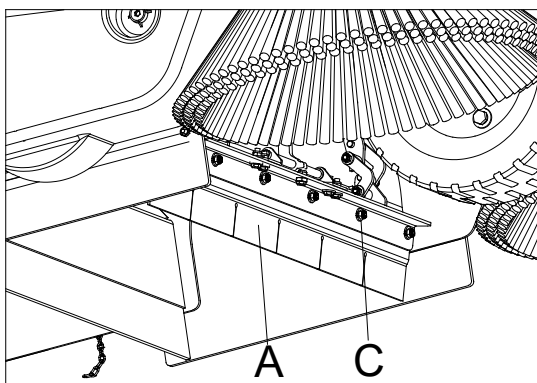


Figura 35

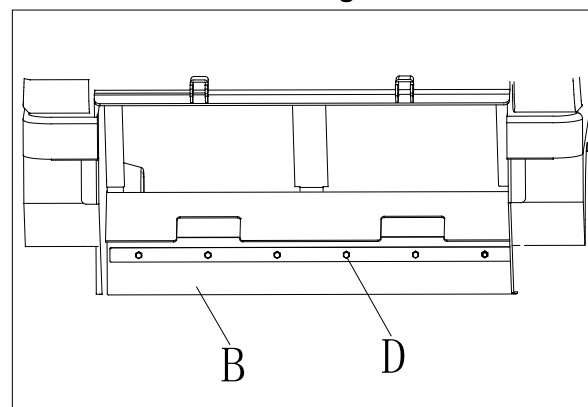


Figura 34

Comprobación y ajuste de la tensión de la cadena

1. * Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Pise el pedal de estacionamiento.
3. Asegúrese de que la máquina esté apagada.
4. Si la cadena de la rueda delantera está floja, ajuste el tornillo de ajuste de la cadena (A, figura 36) desde la parte inferior delantera de la máquina para asegurarse de que la cadena tenga la tensión adecuada.
5. Si la cadena de la rueda trasera está floja:
6. Abra la tapa (C, figura 37).
7. Quite la tapa de protección de la cadena (A, figura 37).
8. Ajuste el tornillo de ajuste de la cadena (B, figura 37) para asegurarse de que la cadena tenga la tensión adecuada.

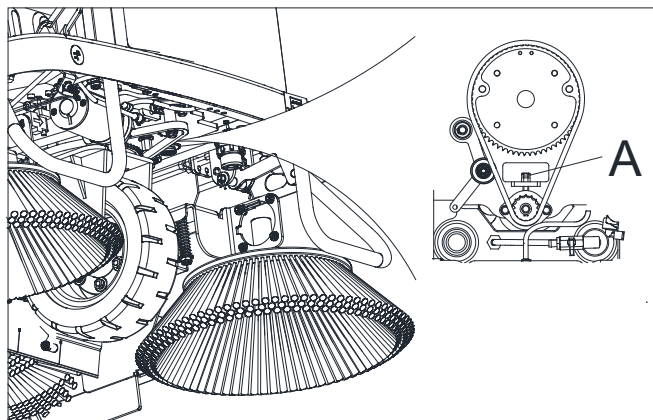


Figura 36

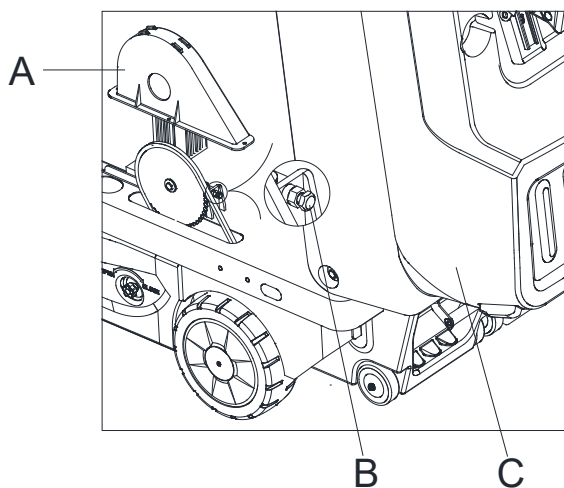


Figura 37

Localización de averías

Síntoma	Probable causa	Solución
Si la máquina no puede arrancar después de pulsar el botón de encendido.	El conector de batería no está correctamente insertado.	Inserte el conector de la batería correctamente.
	Los puertos para el controlador principal EB1 (P6) y el controlador de interfaz de usuario EB3 (J1) no están conectados correctamente.	Asegúrese de que las conexiones sean correctas.
	El nivel de la batería es demasiado bajo.	Cargar la batería.
La máquina no se mueve cuando se pisa el pedal del acelerador.	Se pisa y bloquea el pedal del freno.	Soltar el pedal del freno.
	Inicie sesión correctamente mientras pulsa el pedal del acelerador.	El operador debe sentarse en el asiento, asegurarse de que sus pies no estén pisando el pedal del acelerador, y poner en marcha la máquina e iniciar sesión.
	El operador no está sentado o está sentado incorrectamente.	El operador debe sentarse en el asiento, ajustar su posición y sentarse correctamente.
	El nivel de la batería es demasiado bajo.	Cargar la batería.
El cepillo principal no funciona.	El fusible está averiado.	Sustituya el fusible por otro con las mismas especificaciones.
	No se ha pulsado el botón de inicio.	Pulse el botón de inicio para habilitar el modo de limpieza.
El cepillo lateral no funciona.	No se ha pulsado el botón lateral del cepillo o el botón de inicio.	Pulse primero el botón de inicio para habilitar el modo de limpieza y, a continuación, pulse el botón del cepillo lateral para habilitar la función del cepillo lateral.
	El fusible está averiado.	Sustituya el fusible por otro con las mismas especificaciones.
No sale agua de la boquilla	No hay agua en el depósito de agua	Añada agua al depósito de agua
	La función cepillo lateral no está activada	Pulse primero el botón de inicio para habilitar el modo de limpieza y, a continuación, pulse el botón del cepillo lateral para habilitar la función del cepillo lateral.
	Fallo en la conexión del interruptor de flotador.	Después de añadir agua y encender el cepillo lateral, si la pantalla LCD sigue indicando que no hay agua en el depósito, compruebe la conexión del interruptor de flotador.
	El interruptor de flotador está dañado.	Sustituya el interruptor de flotador.
	La bomba de agua está dañada	Sustituya la bomba del agua
Falta la función de recolección de basura/polvo de la máquina o está degradada	El ventilador de polvo no está encendido	Encienda el ventilador de polvo
	El fusible está averiado.	Sustituya el fusible por otro con las mismas especificaciones.
	El filtro está obstruido.	Active el sacudidor del filtro para limpiar el filtro o retire el filtro para limpiarlo
	La tolva está llena	Vacíe la tolva
	El ajuste de la hoja es inapropiado o la hoja está desgastada	Ajuste/sustituya la hoja.

	El disco del cepillo no está ajustado a la posición correcta	Ajuste el disco del cepillo a la altura adecuada
El sacudidor del filtro no funciona	El fusible está averiado.	Sustituya el fusible por otro con las mismas especificaciones.
Modo de limpieza desactivado	El nivel de la batería es bajo.	Cargar la batería. Si el fallo persiste, sustituir la batería
El rendimiento de la batería no es fiable.	La batería está dañada.	Sustituya la batería.
	La capacidad de la batería es baja.	Sustituya con una batería de mayor capacidad. (Consulte la sección de datos técnicos).

Desguace

Haga que una organización de eliminación de residuos cualificada maneje la eliminación de la máquina desechada.

Antes del desguace de la máquina, retire y aisle los siguientes materiales, que deben eliminarse adecuadamente de acuerdo con las leyes y normativas pertinentes.

- Batería
- Disco del cepillo
- Tubos de plástico y piezas de plástico
- Componentes eléctricos y electrónicos (*)

(*) Si es necesario destruir componentes eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con nuestro centro de servicio.

Composición del material y reciclabilidad

Tipo	Materiales reciclables (%) Porcentaje	Peso (%)
Aleación de aluminio	100%	1%
Motor	29%	20%
Hierro	100%	39%
Cable	80%	1%
Líquido	100%	0%
Plástico no reciclable	0%	0%
Plástico reciclable	100%	35%
Caucho	20%	3%

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Tel.: (+64) 9 414 1996
www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

SINGAPORE

Den-Sin
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Tel.: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com